

A l'intérieur

Un cahier spécial de 24 pages

Les Grandes Cuvées de la Chambre 98

L4014 Echu le 99/12
SOCIÉTÉ CANADIENNE MICRO FILM
464, SAINT-JEAN BUR. 110 Cat. : 20
MONTREAL (QUEBEC) Circ. 00
H2Y 2S1

Le Lac-St-Jean

20 542 exemplaires

Vol. 58 n° 30

64 pages

Alma, dimanche 22 novembre 1998

info@lelacstjean.com

une région à lire

Reconstruction du Château d'Eau

p. 3

**Le «thermos» de...
750 000 gallons
prend forme !**

Les Actualités

Les Sports



Léonard Côté

**p. 3 • Pour le 150^e d'Hébertville
Alcan verse 15 000 \$
pour le financement des fêtes**

**p. 5 • Pour une 7^e année
Ville d'Alma vise un autre gel
de la taxe foncière**

**p. 5 • Greffé du rein
Léonard Côté prend du mieux**



Jean-François Labonté

**p. 32 • Cyclisme Tourcom
On abandonne le volet
des randonnées**

**p. 36 • Badminton régional
Triplé pour Jocelyn Simard**

**p. 37 • Hockey midget
L'offensive des Aiglons explose
avec 25 buts en trois parties**

DENEIGEMENT

RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL

• **PRIX COMPÉTITIFS**

Service de qualité



- Transport de neige

- Service de sablage

ESTIMATION GRATUITE

669-1921

**DENEIGEMENT
GAUTHIER
ET ASS.**

221, Champlain Sud, Alma

Centre de Quilles
et Billard



Réservez
votre place
pour la 2^e
demi-saison
des ligues

Inscription
668-6141

Fax: 668-9145

28/10/ 50786.1

Nouveau
fleuriste
**Au Panier
Fleuri**

Entr.

Livraison
partout au
Lac-St-Jean
**OUVERT
7/7 JOURS**

Mme Louise Lamontagne
Fleuriste designer

668-3666

Le savoir
faire en
fleuristerie !
Face au Royaume du tapis

140, Collard O., Alma

CADEAU IDÉAL POUR ELLE LUI



-Huiles
-Sels
-Savon
-Crème, etc.

LES PRODUITS

PRELUDE
à base d'algues naturelles

**GAGNEZ 5 JOURS
en thalassothérapie**
coupon de participation avec achat.

25%

de rabais sur toute
la ligne soins santé
pour le corps **PRELUDE**

brunet



662-9544 **ALMA** 662-3401

Caméra vidéo mobile dans une autopatrouille Ville d'Alma achète le matériel

ALMA — Ville d'Alma a donné cette semaine l'autorisation au Service de la sécurité publique afin qu'il se porte acquéreur de la caméra vidéo mobile installée dans une voiture autopatrouille depuis l'été dernier.

Selon les arguments présentés par le conseiller Gilbert Tremblay, responsable du Comité de sécurité publique, cet appareil a largement fait les preuves de son utilité.

Également, le fait que la compagnie prêteuse l'offrait à un prix alléchant de

6000 \$ au lieu des quelque 8000 \$ de son coût original, a fait pencher la balance en faveur de l'acquisition de l'équipement.

Période d'essai

C'est en juillet dernier que la Sécurité publique d'Alma a commencé à mettre à

l'essai cette caméra vidéo dans son auto patrouille no 07. L'objectif premier était de valider les avantages de l'utilisation de cette technique moderne qui permet notamment de renforcer la preuve, lors des enquêtes.

France Paradis

«La raison principale de cet essai, c'est que plus ça va, plus le travail des policiers se fait de façon professionnelle et cette caméra est un outil de travail qui permet d'appliquer avec rigueur les différentes facettes du travail d'un policier», précisait en juillet dernier au Journal Le Lac-St-Jean, le directeur de la Sécurité Publique, Jean-Yves Carlos, lors d'un entretien à bord du véhicule patrouille afin d'expérimenter les capacités de ce nouvel outil.

L'appareil en question est constitué d'un appareil enregistreur VHS qui est dissimulé dans un caisson anti-choc, dans le coffre arrière du véhicule. La caméra miniature, quant à elle, est localisée juste à côté du rétroviseur et montée sur un pied spécial qui permet son orientation dans toutes les directions. Un écran-témoin, à la portée, permet au policier de voir en temps réel ce que l'appareil enregistre.

Dès que le policier actionne les gyrophares de son véhicule pour procéder à l'interception d'un véhicule par exemple, l'appareil se place automatiquement en position d'enregistrement. L'appareil est également relié en tout temps au radar de l'auto patrouille et la bande vidéo enregistre tous les paramètres comme la vitesse de l'auto patrouille, la vitesse du véhicule poursuivi ou croisé ainsi que la date et l'heure.

L'utilisation de la vidéo, dans certains dossiers, peut venir renforcer la preuve et permettre d'approfondir les enquêtes.

Au cours de la période d'essai, on a testé l'équipement et mis au point un code de procédure d'utilisation incluant l'obligation pour le policier d'aviser verbalement la personne interceptée que tout ce qu'elle dira ou fera est enregistré sur vidéo et pourrait être utilisée contre elle en cas de poursuites devant les tribunaux.



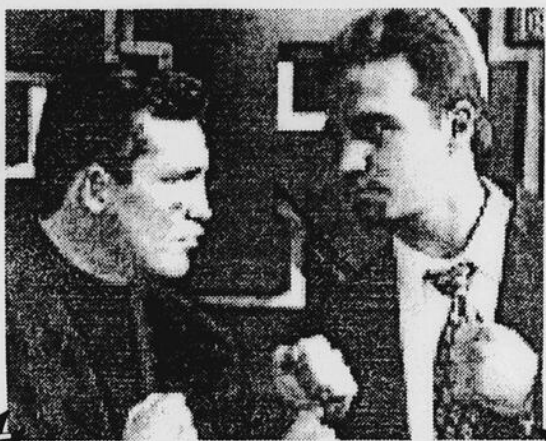
Le directeur de la SM, Jean-Yves Carlos, montre l'écran miniature qui permet de visionner ce que la caméra placée près du rétroviseur, enregistre.

STÉRÉO PLUS ÉLECTRONIQUE PRÉSENTE

BOXE en direct

DAVEY HILTON

33-1-3
(23KO_s)



STÉPHANE OUELLET

23-1-3
(15KO_s)

ENTRÉE GRATUITE

ENTRÉE GRATUITE

VENDREDI 27 NOVEMBRE 98 - 20 HEURES

À L'HIPPO CLUB D'ALMA



AU BAR DU RESTAURANT

Le bordelais

DE L'HOTEL UNIVERSEL D'ALMA

Tous les samedis CHANSONNIER

21 NOVEMBRE
Denis Soucy

TOURNOI DE BILLARD

Tous les dimanches après-midi, hommes et femmes
FORMULE AMÉLIORÉE

Inscription: 5\$

Bourse minimum de 150\$
Surprise à tous les joueurs
En collaboration avec Molson Okeefe

Prévoyez votre

party du
31 décembre
au Coq d'Or
Entrée et buffet
GRATUITS

NOUVEAU

Coq mobile
Service de
raccourciement
GRATUIT

en fin de soirée 7 soirs sur 7

À la demande générale



Jeudi
vendredi
samedi

de 18 h à 3 h am.

Autopatrouille

Volée à Alma et retrouvée à ... Québec

ALMA — Un jeune homme de Chicoutimi devra répondre sous peu à des accusations d'un vol de véhicule automobile. Tout a commencé dans l'autogare au centre-ville alors que le jeune s'est emparé d'une voiture de courtoisie de Dupont Automobile. Le jeune en question a fait tout un périple que les policiers ont pu retracer. Parti d'Alma, il est passé par Jonquière afin d'y cueillir quatre amis. Puis, ils ont pris la direction de Québec pour une virée à la Place d'Youville, samedi dernier. Puis, ils sont partis pour Montréal et c'est en revenant à Québec qu'ils ont été interceptés.

Vigilance

ALMA — C'est un patrouilleur de la police de Québec qui trouvait suspecte la présence de quatre jeunes dans une voiture portant une plaque avec un «X» de garage, en plein dimanche, qui a arrêté les jeunes fugueurs. Après l'interception, le policier a rapidement compris ce qui se passait et les individus ont été arrêtés. Cependant, il n'y aura des accusations de portées seulement contre le jeune qui a commis le vol, les autres ne pouvant être considérés comme complices de ce méfait.

Faux billets

ALMA — La Sécurité publique met en garde les commerçants notamment, alors que des faux billets de 100 \$ ainsi qu'un faux 10 \$ ont été retrouvés cette semaine, sur le territoire d'Alma. Ce qui surprend et inquiète les policiers, c'est que les numéros de série des billets retrouvés ne sont pas les mêmes que ceux diffusés il y a deux semaines par la Gendarmerie Royale du Canada qui avait saisi de tels billets contrefaits, au Saguenay.

Vols à l'étalage

ALMA — Avec la reprise intensive du magasinage du temps des Fêtes, on assiste à une recrudescence de vols à l'étalage. La majorité des grands magasins disposent de leur propre service de sécurité. Ces employés ont été fort actifs cette semaine et quelques personnes, autant hommes que femmes, se retrouveront sous peu devant un juge pour répondre de vol à l'étalage. Dans tous les cas, les objets subtilisés avaient peu de valeur.

DE RETOUR

DU NOUVEAU



Suzie Thivierge
15 ans d'expérience

Suzie À la suite d'un stage de perfectionnement, Suzie invite sa distinguée clientèle à venir la rencontrer.



Marjolaine Lavoie
22 ans d'expérience

Marjolaine est heureuse de vous faire part qu'elle fait partie de l'équipe de Coiffure Top Model.



Top Model

415, boul. Dequen, Alma

AVEC OU SANS RENDEZ-VOUS **669-1882**

Le «thermos» prend forme !

ALMA (FP) — Encore quelques rangées de plaques d'acier vitrifié à mettre en place, un grand nettoyage puis son remplissage et le nouveau réservoir Château d'Eau, à l'entrée Sud d'Alma, sera opérationnel vers la mi-décembre.

On achève actuellement la construction de cet immense «thermos» qui pourra contenir 750 000 gallons d'eau. On utilise une technique de construction à l'envers alors que l'on érige le réservoir du haut, vers le bas !

Cette semaine, sur le chantier, les employés s'affairaient à mettre en place avec une extrême minutie les différentes parties de ce qui deviendra la réserve d'eau potable de toute la partie Sud de la ville, incluant la Route du Lac. Il s'agit également de la réserve-tampon pour la protection des incendies pour des bâtiments comme le Creps, le PWD, Place St-Luc, les Galeries Lac-St-Jean etc...

Précision

Au cours des derniers mois, on a finalisé les plans et devis. Puis, en appel d'offre, on a accepté la soumission au montant de 704 000 \$ pour réaliser cette impressionnante structure.

C'est en atelier que l'on a fabriqué chacune des pièces qui doivent s'emboîter à la perfection pour former une structure parfaitement étanche qui devrait durer plus de 30 ans.

Pour procéder à la mise en place de la structure, on a d'abord creusé le périmètre afin d'y mettre en place une matière

granuleuse fortement compactée sur laquelle repose tout le réservoir. Puis, on a mis en place une couronne de béton exactement au diamètre du réservoir. On a ensuite assemblé la structure du toit. Une «toile d'araignée» composée de poutres d'aluminium supporte les panneaux du toit, également en aluminium.

Vérins

La technique utilisée pour soulever cette coupole est intéressante. Une série de vérins sont disposés à l'intérieur, sur tout le pourtour. Ces vérins sont tous reliés par des arbres de transmission à un moteur de commande. En une seule opération, l'ensemble de la coupole de 64 pieds de diamètres est soulevée de quelques pieds et bloquée en place.

On installe alors une rangée de plaques d'acier vitrifié. Ces plaques ont été réalisées en usine et possèdent au millième près la dimension, l'emplacement des trous de boulonnage et surtout, la courbure pour assurer la forme parfaite du réservoir. Les plaques du haut, qui subissent moins de pression sont plus minces que les plaques du bas qui atteignent presque 1/2 pouce d'épais.

Un scellant spécial recouvre les joints de chaque plaque ainsi que chacun des

trous par où l'on introduit les boulons pour réunir précisément et solidement la structure.

Ce sont plus de 19 000 boulons qui seront nécessaires pour compléter cet ouvrage, chaque boulon possédant une tête coulée dans une matière inerte qui ne viendra pas corrompre l'eau avec laquelle il sera en contact dans la partie intérieure du réservoir.

Chaque «étage» de plaques d'acier vitrifié couvre environ 4 pieds. Il faudra donc 7 rangées pour compléter l'ouvrage.

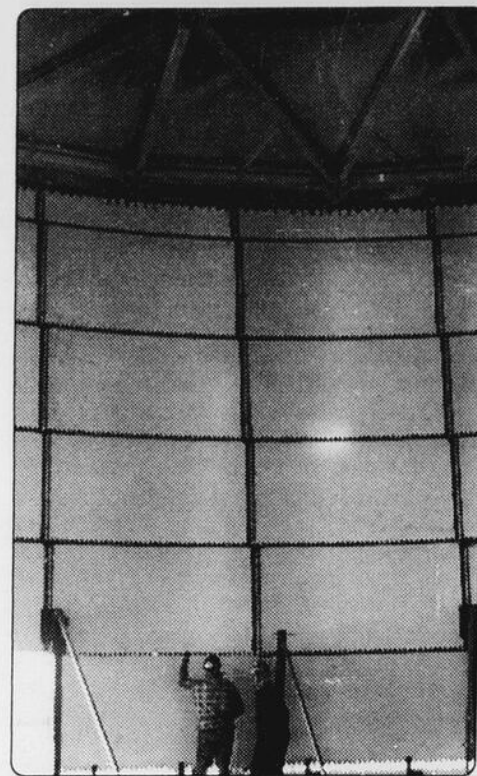
«La capacité totale sera de 750 000 gallons mais la structure est ainsi faite que l'on pourra au besoin ajouter une ou deux rangées, portant la capacité à 1 million de gallons», précise à ce sujet Guy Lanthier, ingénieur et assistant directeur du service des travaux publics à Ville d'Alma et responsable de ce projet.

Mise en opération

Quand la structure sera complétée, on va installer à l'intérieur l'immense agitateur qui va empêcher l'eau de geler en hiver. Le réservoir va ensuite être nettoyé à fond puis désinfecté.

«Vers le début décembre, on va entreprendre son remplissage. On va le faire progressivement sur plusieurs jours car le nouveau Château d'Eau va contenir quelque 2,8 millions de litres d'eau potable et la réserve de notre usine de filtration est de 8 millions de litres. On ne veut pas baisser inutilement notre réserve», d'ajouter Guy Lanthier.

Puis, par un jeu de valves déjà en place à la station de pompage Château d'Eau, on va transférer l'ensemble de l'alimentation



Le nouveau réservoir a 64 pieds de diamètre par 32 pieds de haut et sa capacité sera de 750 000 gallons, pouvant au besoin être portée à 1 million de gallons.

de l'ancien vers le nouveau réservoir.

«Quand nous aurons l'assurance que tout va bien, on va donner le OK à la firme retenue pour démolir le vieux réservoir blanc. Le béton est tellement usé que ça va tomber comme du papier-mâché» de préciser le représentant de Ville d'Alma.

Afin d'amoindrir l'impact visuel dans le paysage, le nouveau réservoir sera «fondu» dans le décor et une nouvelle plantation d'arbres, au printemps, viendra davantage masquer sa présence.

Pour le 150e d'Hébertville

Alcan verse 15 000 \$ pour le financement des fêtes

HÉBERTVILLE (FP) — La compagnie Alcan a confirmé jeudi à la Corporation des fêtes du 150e anniversaire de la municipalité d'Hébertville le versement d'une aide financière de 15 000 \$ pour le financement des festivités qui prendront leur envol le 10 janvier prochain.

Au nom de la compagnie Alcan, Jeanne Lavoie, conseillère, partenariat avec la communauté, à la direction des com-

munications Saguenay-Lac-Saint-Jean, a signé le protocole d'entente avec le président des fêtes, Jean-Marie Tremblay



Maurice Larouche, responsable du comité des finances des fêtes du 150e anniversaire d'Hébertville; Jeanne Lavoie, représentante de la compagnie Alcan ainsi que Jean-Marie Tremblay, président des fêtes.

et le responsable du comité des finances, Maurice Larouche.

«Même si on n'a pas d'installations directes à Hébertville, on a beaucoup de nos employés qui proviennent de cette municipalité et des municipalités-filles qui ont grandi autour d'Hébertville», a fait remarquer Jeanne Lavoie.

Elle a rappelé qu'Alcan est présente à beaucoup d'endroits au Lac-Saint-Jean, que ce soit l'usine Isle-Maligne, la nouvelle aluminerie Alma ou les barrages hydro-électriques et qu'il était normal que l'entreprise participe à ce grand événement qui s'en vient en 1999 à Hébertville. Elle souligne également l'implication bénévole des employés d'Alcan dans ce genre d'organisation comme les fêtes du 150e et que les employés sont fiers de voir leur employeur s'impliquer financièrement pour supporter ce genre de fête.

Pour sa part, le président des fêtes du 150e, Jean-Marie Tremblay, n'a pas caché sa satisfaction devant l'implication de la compagnie Alcan.

Ainsi, avec ce nouvel apport financier, le comité a atteint plus du trois quarts de son objectif de financement qui avait été placé à l'origine à 200 000 \$.

Le premier décembre prochain, le comité organisateur dévoilera la programmation des fêtes du 150e dont le lancement se fera officiellement le 10 janvier prochain.

La couleur vert a été choisie pour les fêtes et pour le temps des Fêtes, on a demandé aux gens de mettre beaucoup de vert dans leurs décorations de Noël, ce qui donne déjà un air de fête à la municipalité.

Également, ceux qui ont accès à Internet, peuvent visiter le site des fêtes à l'adresse: «<http://ville.hebertville.qc.ca>»

CLUB VOYAGES
Le Conseiller

PUNTA CANA *Le Paradis terrestre*
Destination n°1 en 1999

République Dominicaine
HÔTEL FIESTA PALACE
DÉPART DE QUÉBEC
Groupe accompagné

13 mars (1 et 2 sem.)
27 mars (1 et 2 sem.)
DÉPART
GROUPE TOUS
LES SAMEDIS

MEXIQUE
Acapulco DÉPART TOUS LES JEUDIS

Playa Suites 2 semaines	JANVIER	1 156\$
En plein cœur de l'action!	11 FÉVRIER	1 238\$
	FÉVRIER	1 249\$
	MARS	1 249\$

Puerto Vallarta 1 299\$
Taxes incluses
Hôtel Moranda
2 semaines
DÉPART TOUS LES LUNDIS DE QUÉBEC
FORMULE CLUB

ISRAËL
Les villes saintes
2 semaines
DÉPART 30 AVRIL AU 14 MAI 99
27 REPAS 3199\$

ESPAGNE
Costa Del Sol
Hôtel Minerva Jupiter
DÉPART 25 JANVIER 99
4 SEM. 1199\$
Studio - Occ. double

CIRQUE DU SOLEIL
LAS VÉGAS

2 DÉPARTS
• 31 mars au 5 avril 99
• 2 avril au 5 avril 99
— Accompagnatrices —

Bally's Casino & Resort
Flamingo Hotel

Michèle
Libreque-Bouchard

Chantal
Couture

Voisin du restaurant
MIKES

PLAZA III, ALMA
668-7904
DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC

Pour une 7e année consécutive

Ville d'Alma vise un autre gel de la taxe foncière

ALMA (FP) — En limitant notamment les investissements aux seuls projets respectant des critères stricts de décision, le conseil municipal d'Alma espère offrir en 1999, aux contribuables de la municipalité, un autre gel de la taxe foncière pour une 7e année consécutive. Les contribuables seront fixés à cet effet le 21 décembre prochain, lors de la présentation du budget 1999.

Lundi soir dernier, le premier magistrat d'Alma, Jean-Maurice Harvey, a présenté le Rapport annuel du maire sur la situation financière de la ville, tel que le prévoit la Loi des cités et villes. C'est un ton optimiste mais empreint de réalisme que le maire Harvey a utilisé pour présenter une situation qui, si rien de désagréable ne vient entacher les finances de la ville d'ici le 31 décembre, devrait laisser un surplus de quelque 300 000 \$ pour la présente année.

Des choix

Déjà, au cours de la présente fin de semaine, les élus almatois étaient réunis pour le traditionnel Lac-à-l'Épaule qui précède la finalisation du budget 1999. Plusieurs décisions auront alors été arrêtées

en regard des projets qui seront priorisés pour la prochaine année.

« Vos administrateurs doivent limiter les investissements aux seuls projets respectant les critères suivants, soit les projets favorisant le développement économique; les projets générant des revenus permettant leur autofinancement et enfin, les projets de réparations d'infrastructures ayant un caractère d'urgence nécessaire. Ces critères de base devront être respectés à la lettre, si nous voulons atteindre l'objectif de ne pas hausser les taxes pour la prochaine année et je le rappelle, l'objectif ultime étant le gel du compte de taxe pour l'année 1999 », a souligné avec emphase le maire Harvey pour bien montrer dans quelle situation Ville d'Alma se retrouve.

Au préalable, Jean-Maurice Harvey a

également pris soin de rappeler le difficile effort financier consenti au cours de la dernière année alors que Ville d'Alma a dû absorber une facture de quelque 1 144 000 \$, imposée par Québec, dans le cadre de la réduction du déficit de la province.

« Nous avons déjà absorbé 840 000 \$ de transfert du Québec au cours des dernières années, et ce, sans hausser les taxes. Nous approchons donc les 2 millions \$ de transferts du provincial vers le municipal et, je vous rappelle, ces deux millions \$ sont récurrents, c'est à dire qu'ils se répètent année après année », de préciser le maire.

Cependant, il ne faut pas croire pour autant que la situation financière de la ville

est dramatique. En effet, depuis 1996, en outre, les élus almatois exercent un contrôle serré des dépenses. Déjà en 1997, un surplus de 841 898 \$ avait été enregistré. Une somme de 500 000 \$ avait été affectée au budget 1998 et une autre tranche de 200 000 \$ sera versée au budget de 1999. « L'analyse préliminaire des résultats, à date, laisse entrevoir la possibilité d'un surplus au terme du présent exercice financier. Ce surplus, qui reste à être déterminé de façon plus précise lorsque nous aurons le rapport de fin d'année, devrait se situer autour de 300 000 \$, soit environ 1 % du budget », de préciser le maire, à ce sujet.

Taxation de l'aluminerie Alma

Les effets en l'an 2001

ALMA (FP) — Même si le Rapport du maire sur la situation financière de la ville fait largement état de l'annonce du projet d'aluminerie Alma et de l'engouement économique qui est en train de naître à Alma, ce n'est cependant pas avant l'an 2001 que la ville récoltera les premiers revenus de taxation des premiers certificats de construction, émis en février dernier.

Tel est le sens des propos tenus par le maire quand, à l'issue de la présentation de son discours, il a été appelé à être plus explicite sur l'impact fiscal de la réalisation de ce projet de 2,2 milliards \$ sur le territoire de la Cité de l'hospitalité.

Lors de sa présentation, le maire a fait état du fait que le chantier Alcan est le plus important au Canada et que c'est à Alma qu'il se déroule.

« Certains de nos citoyens auraient pensé que le simple fait de voir décoller cet immense chantier allait instantanément produire un impact magistral sur notre économie. Il faut être réaliste et considérer que l'économie ne peut s'emballer aussi facilement. Il faut laisser aux choses le temps de mûrir puis de percer; il est surtout important que tous et chacun s'insèrent sans attendre dans la démarche, afin d'en tirer, au fur et à mesure de l'évolution des travaux, un maximum de retombées », a laissé entendre le maire.

Rappelant les grands projets qui ont été réalisés ou qui sont en voie de réalisation

sur le territoire, le maire Harvey a été clair: « Nous avons déjà informé les contribuables que les revenus générés par la nouvelle aluminerie serviront à diminuer le recours aux emprunts pour les immobilisations annuelles et à réduire de façon substantielle le fardeau fiscal de toute la communauté almatoise. Toutefois, ces revenus de taxation ne seront pas disponibles avant trois ans... »

En fait, les premiers revenus de taxation parviendront en l'an 2001. Le maire Jean-Maurice Harvey précise que Ville d'Alma et Alcan devront au préalable négocier certains points dont le coût de travaux d'infrastructure qui seront réalisés par Alcan pour le compte de la ville.

« Il y a également toute la question de l'usine Isle-Maligne alors qu'il y aura un ajustement à faire entre la diminution de taxe de l'ancienne usine et les nouvelles taxes de la nouvelle usine. Ce n'est pas avant le budget de l'an 2002 que le tout sera ajusté », de conclure le maire Harvey.



Promotion des Fêtes

CERTIFICAT-CADEAU
Achetez votre certificat cadeau en novembre et obtenez **15% de rabais** SUR TOUS LES SOINS

GRATUIT
PRODUIT ANTIRIDES pour hommes (valeur de 30\$) avec tout achat de produits HERZOG antirides pour femmes

SALON D'ESTHÉTIQUE
Doris Simard **668-4479**

- Traitement à l'oxygène
- Massage corporel
- Maquillage permanent
- Electrolyse
- Facial

Voyage de groupe
CASINO DE CHARLEVOIX
28 novembre (2 repas) **35\$**

Les **CENTRE MOLSON**

- Contre OTTAWA
- 1 nuit hébergement
- Déjeuner
- Billet «gris»
- Autobus

175\$

TORONTO-NIAGARA FALLS
4 JOURS
Accompagné

VOYAGE VASCO

690, av. du Pont Sud
Alma
668-4993
Croisière: 668-8389

Puerto Plata
DÉPART DE QUÉBEC
Boce China Resort **1189\$ 1588\$**
Le 7 mars - Occ. double /pers. /pers.

Ixtapa
Motel Presidente **2089\$**
Du 14 au 28 février
Occ. double DÉPART DE MONTREAL /personne



Bien choisir son véhicule C'EST IMPORTANT

Faites affaire avec un représentant qui possède **EXPÉRIENCE et COMPÉTENCE**

ALMA TOYOTA

Michel Lapointe
Représentant 25 ans d'expérience
630, av. du Pont Sud, Alma **668-0195**

LE PLUS GRAND CHOIX DE MARQUES, AU MEILLEUR PRIX EN VILLE, À L'ANNÉE



SEARS ALMA - 662-2222 **Venez nous voir !**

Vous avez jusqu'à L'AN 2000 pour payer

Doublez les Points du Club Sears Samedi et Dimanche

Le magasin des appareils ménagers

- Panasonic
- FRIGIDAIRE
- Kenmore
- Amana
- Whirlpool
- QUENN-AIR
- KitchenAid
- BOSCH
- MAYTAG
- SAMSUNG
- GE

Greffé du rein depuis une semaine

«Je prends du mieux !»

— Léonard Côté

ALMA (FP) — «Je prends du mieux même si j'ai trouvé passablement difficiles les 5 premiers jours», a confié jeudi après-midi, le maire d'Hébertville, Léonard Côté, lors d'une brève conversation téléphonique, à partir de sa chambre d'hôpital, à l'Hôtel-Dieu de Québec où il a subi, vendredi le 13 novembre dernier, une greffe du rein.

Encore affaibli par l'opération, Léonard Côté n'en conserve pas moins un moral d'acier et une semaine après la délicate intervention, il apprend à vivre avec son nouveau rein, une transplantation qui dans son cas, s'avérait une urgente nécessité.

À 4 h 07

«Il était 4 h 07 précisément quand le téléphone a sonné dans la nuit de jeudi à vendredi. Ni un ni deux, on organisait le départ pour Québec, le temps que ma soeur qui demeure à St-Gédéon vienne nous rejoindre. Je ne pouvais pas conduire à cause de mon état et ma femme ne conduit pas sur de longues distances», relate Léonard Côté.

«Ça fait douze mois que j'ai un tété-avertisseur accroché sur moi. Je n'avais pas donné le numéro à personne sauf à l'hôpital car quand il sonnerait, je saurais alors que ce serait pour mon rein. C'est curieux, mais c'est le simple téléphone qui m'a appris la bonne nouvelle», de poursuivre le premier magistrat d'Hébertville.

Au moment de son hospitalisation, pour subir sa greffe, Léonard Côté souffrait déjà d'une infection qu'il soignait aux antibiotiques. Il a fallu que les médecins stabilisent sa situation. Quant à l'opération, il a fallu que les médecins coupent dans le dos, pour le rein et au ventre, pour enlever un cathéter servant pour les 5 séances de dialyse auxquelles ils devaient quotidiennement s'astreindre

depuis plusieurs semaines, en raison de la détérioration de la situation.

«Ce n'est pas une mais deux opérations que j'ai subies en même temps. Les 5 premiers jours ont été difficiles mais c'est parti du bon bord», a-t-il lancé avec entrain.

Léonard Côté n'a pas de date précise pour son congé de l'hôpital. Cependant, il s'attend à sortir d'ici une quinzaine de jours. Il devra cependant demeurer dans les parages de l'Hôtel-Dieu pendant trois semaines où il subira quotidiennement des examens. Après quoi, il pourra regagner sa résidence d'Hébertville pour un repos de plusieurs semaines avant de reprendre ses activités normales.

Léonard Côté attendait depuis 12 mois le coup de téléphone de l'hôpital pour la greffe d'un rein.



Tournée des municipalités

Stéphan Tremblay reprendra... après l'élection

ALMA — Le député Stéphan Tremblay a interrompu, pour le temps de la campagne électorale au Québec, la tournée des municipalités de son comté qu'il avait entreprise en septembre dernier. Dès l'élection passée, cette tournée reprendra.

Lors de ces rencontres de «cuisine» avec les citoyens, Stéphan Tremblay écoute beaucoup les commentaires sur la

France Paradis

place et le rôle des citoyens pour faire de la mondialisation une occasion de redistribuer équitablement la richesse produite à l'échelle planétaire.

La poursuite de cette tournée, après l'élection, devrait également être alimentée par la publication d'un manifeste sur toute la question de la mondialisation dont le député Stéphan Tremblay est en train de compléter la rédaction.

Rappelons d'autre part que d'ici le 8 décembre prochain, le député vise de recueillir 50 000 signatures pour sa pétition dont la teneur demande au Parlement fédéral de tenir une réflexion en profondeur sur la capacité des politiciens à réduire l'écart entre les riches et les pauvres, dans le contexte actuel de la mondialisation.

Usine d'Isle-Maligne Le juge ordonne un vote secret

ALMA (NS) — Les travailleurs de l'usine Alcan d'Isle-Maligne devront se prononcer par vote secret, les mardi et mercredi 3 et 4 décembre prochains, concernant leur désir de demeurer ou de quitter l'actuelle accréditation syndicale.

Précisons que cette accréditation est détenue par le Syndicat national des employés de l'aluminium d'Alma (SNEAA). Le vote secret donnera donc l'opportunité aux travailleurs syndiqués de se prononcer en faveur de la Fédération des syndicats du secteur de l'aluminium (FSSA).

C'est le commissaire du travail, Pierre-Philippe Lachapelle, qui a ordonné la tenue de ce vote secret. Il devra se tenir entre 7 h et 19 h durant les deux jours du scrutin. Il a signalé que sa décision était sans appel. L'exercice de ce vote sera surveillé par deux représentants du Bureau du commissaire général du travail.

Monsieur Lachapelle a, en grande partie, appuyé sa décision suite aux conclusions du rapport de l'agent d'accréditation, Jean Waltzing, où, entre autres, on émet des doutes sur la qualité des votes obtenus lors de la période de maraudage parce que 75 % des signatures ont été recueillies à l'usine sur les heures de travail.

On y ajoute, dans ce rapport, que durant la campagne, 182 cartes ont été signées en six jours, entre le 28 septembre et le 3 octobre: «Voilà une rapidité qui me laisse songeur, puisque le SNEAA a obtenu ainsi plus de signatures que le syndicat maraudeur en 13 jours», a observé monsieur Waltzing.

MESSAGE IMPORTANT



Venez couper votre sapin de Noël avec votre famille à la plantation située au 660, route du Lac Est, Alma à partir du 20 novembre. Vous pouvez commander votre sapin au 662-5482 ou 668-4882.

Les meilleurs prix pour les plus beaux arbres!

Venez rire et vous amuser en gang!

Paul Martel, propriétaire à votre service!

LIQUIDATION FATALE

Plaza d'Alma

FOURRURE, CUIR, SUÈDE,
AGNEAU RETOURNÉ

Plus de 200 manteaux en magasin

• Chapeaux • Bottes • Mitaines

Nous continuons cette
liquidation fatale
au prix de la manufacture
(face à la Banque Laurentienne)



lunetterie
LAMBERT

Faites
plaisir à vos
yeux pour Noël

Concept
2L*

Achetez 2 lunettes¹ parmi
TOUT NOTRE INVENTAIRE

1^{ère} lunette
au prix régulier

+

2^e lunette
à 50%²

ou

30\$ de rabais
sur une seule lunette

Rabais additionnels
aux 65 ans et plus
et 17 ans et moins

Le meilleur prix
du marché

2 modes
de paiement
répartis sur 1 an

Jusqu'à 2 ans de garantie
sur montures, verres
et traitements

Lentilles cornéennes
(verres de contact)

¹ Lunette(s) = montures et verres

² 50% sur la moins chère des 2 lunettes

* Certaines conditions s'appliquent

Carrefour Alma
662-6515

Commentaire

Rêver en gris... aluminium

Il y en a qui rêvent en couleur, d'autres en noir et blanc. Dans la région, plus particulièrement à Alma et dans sa périphérie, c'est en gris... aluminium que l'on rêve, depuis quelques mois !



France Paradis

Il faudra encore quelques années avant que l'histoire ne retienne dans ses pages et ne reconnaisse officiellement toutes les facettes du rôle majeur joué par le Syndicat des employés de l'usine Isle-Maligne de la compagnie Alcan.

Plus particulièrement, la tranche de vie à partir de 1994, moment où ce syndicat s'est désaffilié de la Fédération des syndicats du secteur Aluminium (FSSA) pour devenir indépendant, méritera de larges extraits.

Récemment, lors du Gala de la Chambre de commerce d'Alma, on a rendu hommage à de nombreuses entreprises qui ont fait leur marque au cours de la dernière année, sur le territoire.

Cependant le lauréat qui en a surpris plus d'un mais qui a toute sa subtile importance demeure celui de la catégorie «Apport au milieu» alors que le choix du jury s'est arrêté sur le Syndicat national des employés de l'aluminium d'Alma, afin de souligner son rôle dans le développement du milieu.

Curieusement, dès lundi suivant, c'est l'actualité qui est venue sanctionner avec force ce choix de la Chambre de commerce. En effet, la compagnie Alcan annonçait la conclusion d'une entente de 10 ans avec la compagnie General Motor pour l'approvisionnement en aluminium qui entrera dans la construction de ses véhicules automobiles.

L'entente conclue repose en grande partie sur un concept de base essentiel à toute entreprise: la stabilité opérationnelle.

Même si la FSSA a ramené à son crédit la conclusion de l'entente de 18 ans pour établir la stabilité opérationnelle dans les installations régionales d'Alcan, ce concept a été initié à la base par les travailleurs d'Alma et leur syndicat indépendant.

Ces derniers avaient flairé cette nécessité pour Alcan qui en faisait, en coulisse, une priorité pour aller de l'avant dans son projet de construction de la nouvelle aluminerie Alma et son investissement de 2,2 milliards \$.

Les travailleurs de l'usine Isle-Maligne étaient bien placés pour initier cette démarche proactive. Isolés géographiquement par rapport aux autres installations régionales d'électrolyse, les travailleuses et travailleurs d'Alma ont toujours manifesté un fort sentiment d'appartenance envers leur

usine, développant fortement la «culture» Alcan.

Malgré la vétusté des installations et des investissements qui n'étaient pas toujours au rendez-vous des attentes pour améliorer les installations, ces travailleurs ont «fait ce que doit» pour mettre en avant plan leur expertise en matière d'aluminium.

C'est ainsi que l'usine Isle-Maligne s'est toujours classée en tête de peloton pour la qualité du métal, ce qui lui a valu le délicat mandat de remplir les commandes les plus exigeantes d'une clientèle assoiffée de métal pur.

Au cours des dernières semaines, deux gestes posés par Alcan ont donné un nouveau ton et une nouvelle dimension à tout son projet almatois.

D'abord, Alcan lançait une nouvelle initiative stratégique afin de consolider sa position de fournisseur de premier plan sur le marché automobile en créant le groupe, «Produits automobiles—marché mondial Alcan» qui assumera le leadership de la mise en oeuvre d'une stratégie mondiale intégrée pour le marché en croissance de l'automobile qui représente pour Alcan des ventes annuelles potentielles de 300 000 tonnes métriques dans les dix prochaines années.

Alcan est un important fournisseur de tôle d'aluminium pour les panneaux de revêtement tels que couvercles de coffre, de portières et d'ailes et avec le DURALCAN, ce matériau composite à matrice métallique d'aluminium, l'applications s'étend aux transmissions et pièces de frein en raison de leurs avantages en matière de performance et de réduction de poids.

Quant au contrat d'approvisionnement en aluminium avec la société General Motors,

annoncé la semaine dernière, il découle directement de la construction de la nouvelle aluminerie Alma et de l'entente à long terme conclut avec ses travailleurs. Ce contrat de plusieurs milliards \$ prévoit qu'Alcan approvisionnera General Motors en métal à un prix concurrentiel afin de répondre à ses besoins des dix prochaines années.

La suite du rêve, l'étape à venir, dans la logique des choses, ce serait de voir un grand constructeur automobile établir une usine de fabrication de pièces à Alma.

Ainsi, la boucle serait bouclée.

Les Comités socio-politiques d'Alma et de Lac-Saint-Jean Est et celui de maximisation des retombées économiques de construction de l'aluminerie Alma font sans doute la même lecture de la situation.

Le rêve à la réalité n'est peut-être plus qu'une question de mois..., qui sait ?

Ces travailleurs ont «fait ce que doit» pour mettre en avant plan leur expertise en matière d'aluminium.

Opinions

Furieux contre Ville d'Alma

Bonjour!

Je lis votre journal chaque semaine et je vois que vous éditez des articles sur les opinions des lecteurs. J'ai vécu une expérience en fin de semaine et je suis furieux de l'injustice que nous fait vivre notre ville. J'aimerais vous en parler. «Où doivent s'amuser nos jeunes?».

Mes deux garçons qui sont étudiants jouent au hockey le samedi soir au CREPS. Ce samedi ils ont stationné l'auto à 4 pieds de la zone de peinture mais à 200 pieds de la bâtisse donc pas de danger de nuire aux pompiers; il faisait noir et il y avait un peu de neige sur le stationnement. À leur sortie, ils ont eu la mauvaise surprise d'une contravention de 27 \$. Une agente de police un

peu zélée avait vu l'erreur.

D'autres étudiants ont reçu eux-aussi des contraventions. J'aimerais qu'ils se fassent connaître aussi.

Ne serait-il pas plus sérieux et sécuritaire de surveiller la sortie des bars à la place de la sortie des sports.

Je suis très déçu d'être obligé de dire à mes fils de ne plus aller jouer au hockey le samedi soir et d'aller aux bars. Ça coûte le même prix et ils seront à l'abri des tickets de police.

Un père indigné.

P.S.: Dimanche le lendemain, il y avait de la neige et il y avait beaucoup d'autos hors ligne.

Daniel Turcotte, Alma

Almatois reconnaissants

Notre mère, Sylvia Harvey, est morte le 4 novembre à l'infirmerie de votre institution, à l'âge de 88 ans et 4 mois.

Nous, ses enfants, voulons par la présente, remercier sincèrement tout le personnel du Foyer Normandie pour les bons soins et l'attention prodigués à notre chère mère, pendant les 6 années au cours desquelles elle a vécu dans ce qui était devenu de plus en plus

son «chez elle».

Ce sentiment d'appartenance et ces soins attentifs pourraient faire mentir tous les éventuels détracteurs de nos institutions publiques.

Merci encore de la part de Sylvia Harvey et de ses enfants, qui ont ici soussigné:

Louissette, Lucie et Serge Cloutier
Alma

Remerciements à vous qui oeuvrez à la Maison Soli-Can d'Alma

Nos plus beaux mercis pour toute la douceur, la chaleur, la présence et l'amour que vous avez su si généreusement apporter à notre mère lors de la semaine où vous l'avez accompagnée pour son dernier voyage.

Votre disponibilité sans condition et votre dévouement ont été votre marque de distinc-

tion. Elle est partie dans la sérénité et la dignité.

Une maison comme la vôtre est une oeuvre indispensable dans notre communauté.

Avec une grande considération,
la famille de Mme Blanche-Irène
Lavoie-Labonté

Remerciements au personnel du Centre Le Jeannois d'Alma

Nous vous rendons hommage particulièrement au personnel de la clinique externe et du 5e étage et à son médecin traitant, le Dr Réjean Fleury, pour la qualité des soins et le respect humain dont vous avez fait preuve lors de la grave maladie de notre mère.

Votre souci dans la prestation de vos services qui a été remarquable et nous vous en sommes grés.

Un merci tout spécial.
La famille de Mme Blanche-Irène
Lavoie-Labonté

Courrier électronique

commentaire@lelacstjean.com

Boîte vocale

668-7090



525, av du Pont S. Alma, • 668-4545 Fax: 668-8522

Directeur:
Gaston Martin

RÉDACTION:

Directeur:
Normand Simard
Information générale
et culturelle:
France Paradis

Information sportive:
Normand Simard

Pigistes
Marlene Claveau
Jacques La Haye

PUBLICITÉ LOCALE:

Directeur:
Michel Dupont

Conseillers:
Yvan Leroux
Carole Guay-Mallais
Marlene Claveau

PRODUCTION:

Directeur:
Marc Boivin

SECRÉTARIAT ET
ABONNEMENTS:
Raymonde Potvin

IMPRESSION:

«Le Progrès du Saguenay»

DISTRIBUTION:
Distribulac

«Le Lac-St-Jean» est édité par

Les Hebdomadaires UniMédia

région Lac-Saint-Jean / Mauricie

UNE DIVISION DE GROUPE UNIMÉDIA INC.

525, av du Pont S. Alma, G8B 5W1 Fax: 668-3186



Distribution 20 542 exemplaires. Dépôt légal: Bibliothèque nationale du Québec. Courrier de deuxième classe. Enregistrement n° 0322. «LE LAC-ST-JEAN» ne se tient pas responsable des erreurs typographiques pouvant survenir dans les textes publicitaires mais il s'engage à reproduire la partie du texte où se trouve l'erreur. Les annonceurs sont priés d'alerter le plus tôt possible le journal des qu'ils noteront des erreurs semblables dans leurs textes publicitaires. Le journal se réserve cependant le droit de refuser toute publicité ne convenant pas à sa politique.

Abonnement région Saguenay-Lac-Saint-Jean / Chibougamau-Chapais: 12 mois: 30 \$. Autres endroits au Canada: 36 \$. Amérique du Nord: 56 \$. Europe: 61 \$.

Aucune réservation ou annulation ne sera acceptée après 12 heures le jeudi précédant la date de publication d'une annonce.

PRÉSIDENT-DIRECTEUR GÉNÉRAL:

Gilles A. Cérat

DIRECTEUR GÉNÉRAL DES OPÉRATIONS:

Gaston Martin

DIRECTEUR DU MARKETING:

Michel Dupont

DIRECTEUR DE LA DISTRIBUTION

Jean-Yves Gagnon

Le Père Noël et ses lutins attendent les lettres des jeunes

ALMA (FP) — Encore cette année, le Père Noël pourra compter sur les fidèles services des employés de Postes Canada pour répondre au volumineux courrier acheminé vers le Pôle Nord. Ce sont plus d'un millions de lettres qui seront ainsi traitées d'ici Noël.

Ces bénévoles de Postes Canada et le père Noël, bien entendu, répondront à ces milliers de lettres qu'adresseront des enfants d'un peu partout au monde au sympathique bonhomme.

Le Programme de lettres au Père Noël, qui en est à sa 15e année, constitue l'initiative principale de la Société en matière d'alphabétisation familiale, cause que la SCP a choisi d'appuyer.

«En soirée, après une longue journée de travail à l'atelier, je m'installe confortablement devant le foyer et je prends plaisir à lire les lettres que me font parvenir les enfants du monde entier. Même la mère Noël et mes gentils lutins s'amuse à lire les nombreuses histoires que les enfants veulent bien partager avec nous. Ces lettres écrites de la main des enfants sont sans contredit la lecture que je préfère avant d'aller dormir», nous a confié le Père Noël.

Chaque année, les «lutins» de Postes Canada aident le père Noël à répondre au million de lettres provenant d'enfants du monde entier. Le Père Noël se fait un devoir de répondre à l'enfant dans sa propre langue, qu'il s'agisse du chinois, de l'inuktitut, du cri, du lithuanien ou du braille.

Le succès de cette tradition en matière d'alphabétisation repose sur le dévouement de nombreux employés et retraités de Postes Canada qui offrent bénévolement leur temps pour aider le Père Noël à s'acquitter de cette tâche monumentale. D'ailleurs, un peu partout au pays, près de 10 000 bénévoles sont déjà prêts à commencer le travail.

«En plus d'encourager l'écriture dans son ensemble, le programme contribue plus particulièrement à garder bien vivante cette tradition qui veut que chaque enfant écrive au Père Noël pour lui faire part de sa liste de cadeaux et pour lui dire s'il a été sage au cours de l'année», fait remarquer Alain Guilbert, vice-président, Communications,

à Postes Canada.

Le programme vise également à promouvoir la bonne façon d'adresser le courrier ainsi que l'utilisation du code postal. «Naturellement, les enfants sont également très heureux de lire la lettre que leur retourne le Père Noël», d'ajouter M. Guilbert.

Le Père Noël profite de l'occasion pour donner un conseil à ses petits amis: «Je suis toujours déçu lorsque j'ouvre mon courrier et que je lis une magnifique lettre à laquelle je ne peux malheureusement répondre parce que le petit garçon ou la petite fille a oublié d'inscrire son adresse de retour. Il faudrait peut-être demander aux parents ou aux enseignants de faire en sorte que toutes les lettres qui me sont adressées portent une adresse de retour».

Postes Canada a promis au Père Noël qu'elle veillerait à transmettre ce message. Les lettres au père Noël doivent donc porter l'adresse suivante :

**PÈRE NOËL
PÔLE NORD
HOH OHO
CANADA**



Les enfants de tous âges prendront également plaisir à visiter la nouvelle page Web du père Noël. En effet, ils pourront y lire et y participer à un conte interactif, télécharger et imprimer des modèles de

lettres qu'ils pourront utiliser au moment d'écrire au père Noël et même chanter avec les joyeux lutins. On peut rejoindre le site WEB de Postes Canada à l'adresse «http://www.postescanada.ca»



SÉMINAIRE Marie-Reine-du-Clergé

110, Rang Caron, MÉTABETCHOUAN

«Un investissement à coup sûr»

- Suivi particulier et personnalisé
- Journées en milieu de travail
- Anglais accéléré
- Informatique



École secondaire privée

PORTES OUVERTES

DIMANCHE LE 6 DÉCEMBRE 1998

DE 13 h 00 À 15 h 30

Parents et jeunes
sont invités à venir
visiter l'institution,
à rencontrer les éducateurs.

EXAMENS DE CLASSEMENT

SAMEDI LE 12 DÉCEMBRE 1998

DE 8 h 30 À 11 h 30

Pour les élèves de 6^e année
Pour informations et inscriptions

349-2816

30/10/50756.3

Chansonniers

tous les jeudis, vendredis
et samedis de 21 h à 3 h

En vedette
jusqu'au
28 novembre

André
LEVASSEUR

PROFITEZ
DE NOS 2 à 7
7 JOURS SUR 7

BAR
UNION

455, boul. Dequen
Nord, Alma

FESSE DE BOEUF À VOLONTÉ
11\$ Tous les samedis du mois
de novembre de 18 h à 20 h
SUR RÉSERVATION SEULEMENT

RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT
POUR VOS PARTYS DES FÊTES
480-2109 / 480-0380

LE LAC-ST-JEAN, dimanche 22 novembre 1998, page 7



**NOUS PAYONS
LES TAXES**
sur toutes les
NOUVEAUTÉS
à prix régulier

25% de rabais
sur tous
les manteaux
et habits
de neige

GusTi

JUNIOR
VÊTEMENTS ET CHAUSSURES 8 À 18 ANS
L'ALPHABÉTISATION NOUVEAUTÉS

435, Collard, Alma — 480-3080 (voisin du Travailleur Sportif)



2.30/10/51090.1

29/14/50159.6

Comme première, une grande fête de Noël

ALMA (FP) — Depuis septembre dernier, le territoire Lac-Saint-Jean Est compte une nouvelle association, celle des parents de jumeaux. Comme première activité publique, l'association organise une grande fête de Noël où se retrouveront les enfants des 13 familles qui sont déjà membres du nouvel organisme.

L'initiative de cette association revient à Karine Jean, une jeune mère de famille qui est naturellement la mère de jumeaux. «Ma

belle-famille est à l'extérieur et ma famille immédiate n'avait pas toujours le temps de me donner un petit coup de main où un

conseil. J'ai donc pensé à un regroupement de familles vivant la même chose, soit d'avoir des jumeaux», de souligner Karine Jean.

Ainsi, en septembre dernier, elle a lancé une invitation via le «Babillard» du Journal Le Lac-St-Jean et elle a rapidement recruté 5 autres familles. Ils ont constitué le noyau de départ de l'association.

Monica St-Pierre, animatrice au CLSC Le Norois s'est associée à la démarche pour la fondation de l'Association et l'obtention de l'incorporation auprès du gouvernement.

«On est maintenant 13 familles et l'on aimerait regrouper le plus grand nombre de familles qui ont des jumeaux ou des jumelles. Au sein de l'association, ils retrouveront une gamme d'activités comme des soirées d'information avec des thèmes spécifiques; des rabais dans certains magasins, des journées sportives, la possibilité d'échanger du matériel et surtout, la possibilité d'échanger avec d'autres parents qui vivent le même défi que d'élever des jumeaux», de souligner Karine Jean.

Ce dernier point est très important. Actuellement, les parents qui sont membres ont des enfants dont l'âge varie entre 2 mois et 11 ans. Les parents sont donc en mesure de s'échanger des petits trucs, des conseils et des façons d'agir et de se comporter, dépendant de l'âge que les enfants ont atteint et de leur évolution.

La fête

L'Association en est à ses premiers pas mais elle tenait à prendre son envol public d'une belle façon, d'où l'idée d'organiser cette grande fête de Noël pour les familles membres.

Donc, le dimanche 29 novembre prochain, de 13 h à 17 h, au sous-sol de l'église St-Pierre, ces 13 couples de jumeaux avec leurs frères et sœurs ainsi que leurs parents, seront réunis autour du sapin de Noël et du Père Noël, afin de vivre une grande fête familiale.

«On a demandé 10 \$ par famille et on a réussi à recruter quelques commanditaires pour l'organisation de la fête. Ça va être drôlement intéressant pour nous de voir tous ces enfants réunis ensemble pour la première fois», souligne Karine Jean.

Actuellement, l'Association des parents de jumeaux de Lac-Saint-Jean Est est en pleine période de recrutement de nouveaux membres. Il est alors possible pour les personnes intéressées de communiquer directement avec la responsable, Karine Jean, au 668-3387.

Maison Festivalma Déjà 2600 billets

ALMA (FP) — En date de mercredi dernier, plus de 2600 des 3000 billets pour la Maison Festivalma avaient trouvé preneur et l'on frisait les 7000 visiteurs, des gens qui sont allés voir la maison sur place avec l'espoir profond d'en prendre possession le 24 décembre prochain, lors du grand tirage.

Selon Manon Pilote, directrice générale de Festivalma, le rythme de vente des billets est sensiblement le même que l'an dernier.

«On a commencé à demander aux membres de Festivalma de ramener leurs quelques billets non vendus car dans certains points de vente, on commence à en manquer. On pense que d'ici la fin novembre, l'ensemble des billets seront vendus», précise avec enthousiasme Manon Pilote.

«Quant à la maison, on a reçu près de 7000 visiteurs et les fins de semaine, c'est l'enfer... !», de poursuivre la directrice générale.

vente
avant-noël

BIJOUTERIE
LE SAPHIR
paie
les taxes
pour vous
sur tout en magasin!
(marchandise à prix régulier)

en
spécial

- Montre Timex **20%**
- Montre Fiori **20%**
- Tous les bijoux en argent **25%**
- Horloges **20%**
- Perles Mabé **25%**

SERVICE D'EMBALLAGE GRATUIT

BIJOUTERIE
LE SAPHIR
Plaza I - ALMA
662-2421

Profitez du plan
mise de côté pour Noël

CENTRE D'OPTIQUE
SEARS ^{MD}
DR RENÉ MARCHAND, OPTOMÉTRISTE
OUVERT LE DIMANCHE



3 OFFRE 1 Spéciale
PARMI NOTRE COLLECTION MODE
Valide jusqu'au 31 décembre 1998.

1	2	3
		
+	+	+
OU	OU	OU
		
+	+	+
OU	OU	OU
		

Choisissez deux paires de lunettes complètes (verres* et montures) parmi notre collection mode, et ne payez que la plus chère des deux et obtenez en plus une paire de lunettes de soleil ou une paire de verres de contact (clairs, souples, sphériques) ou lentilles jetables (BAUSCH & LOMB) au mois, pour 3 mois.

* Certains traitements en supplément.
MD: Marque déposée de Sears, utilisée sous licence au Canada.

Rabais

30\$ CHOISISSEZ UNE SEULE PAIRE DE LUNETTES (VERRES ET MONTURES) PARMI NOTRE COLLECTION MODE, ET SUR PRÉSENTATION DE CE COUPON OBTENEZ 30\$ DE RABAIS.

Un coupon par achat.
Ne peut être combiné à aucune autre promotion.
Valide jusqu'au 27 décembre 1998.

EXAMEN DE LA VUE SUR PLACE
ACCEPTONS PRESCRIPTIONS DE L'EXTÉRIEUR
Carrefour Alma **662-6228**



**Bouchard,
premier ministre**



et Jacques
BRASSARD
dans Lac-Saint-Jean



**Ensemble, nous
savons construire**

**Un député compétent, intègre
et efficace qui veut poursuivre son
action au service des citoyens
et citoyennes de son comté**

 **LUNDI**
LE 30 NOVEMBRE

j'ai confiance
je vote Parti Québécois

■ **PRENEZ NOTE**

Pour ceux qui le
désirent, le vote par
anticipation aura lieu
les 22 et 23 novembre
prochains

Les affaires ...

Construction de l'aluminerie Alma

Sur 85 contrats, 52 ont été alloués dans la région

ALMA (FP) — La région Saguenay-Lac-Saint-Jean poursuit sur sa bonne lancée alors qu'elle décroche à date, quelque 52 des 85 contrats alloués dans le cadre de la construction de la nouvelle aluminerie Alma. Pour l'ensemble des heures travaillées sur le chantier, 92 % ont été réalisées par de la main-d'oeuvre régionale.

Ce sont les principaux chiffres émanant du dernier rapport émis par le Comité de suivi pour la maximisation des retombées économiques du projet d'aluminerie Alcan à Alma, en date du 15 novembre dernier et qui couvre plus spécifiquement le mois d'octobre.

Au cours de cette période, la compagnie Alcan a attribué 11 nouveaux contrats soit pour des interventions directes sur le chantier où à l'extérieur du site ou encore, pour des services profes-

sionnels de diverses natures.

Ainsi, sur les 11 contrats, deux ont été alloués à des entreprises de la région.

Il s'agit de la firme Constructions PROCO, de St-Nazaire, pour la fourniture et l'installation de la charpente d'acier de quatre bâtiments actuellement en construction sur le site.

D'autre part, l'entreprise Gilles Veilleux Ltée, du secteur Dolbeau-Mistassini, devra réaliser les toitures multicouches de deux bâtiments.

Les retombées économiques directes pour la région sont estimées à 45,5 %.



Un total de 8 autres contrats sont allés ailleurs au Québec et un à l'étranger, aux États-Unis.

En ce qui concerne l'achat de biens et de services, au cours du même mois d'octobre, 33 nouveaux contrats ont été alloués, dont deux dans la région, soit à la firme Sonepar Distribution Inc d'Alma pour la fourniture du centre de commande des moteurs d'une série de bâtiment. L'autre contrat revient à la firme S.P.C. Automation Inc de Chicoutimi pour la fourniture et l'installation de panneaux électriques de protection de type armoire.

Pourcentage

Le Comité de maximisation, à la lumière de ces nouveaux contrats, précise que du début des travaux de construction, en février dernier, jusqu'au 30 octobre dernier, la société Alcan a octroyé 85 contrats dont 52 à des entreprises du

Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Les retombées économiques directes pour la région sont estimées à 45,5 % de la valeur totale des contrats, tandis qu'ailleurs au Québec, les retombées directes sont évaluées à 23,3 % pour un grand total de 68,8 % pour l'ensemble de la province.

Quant aux lots d'achats, sur 120 attribués, la région en compte 7, soit 20,5 % de la valeur totale de ces lots et 7 % au Québec, pour 27,5 % des retombées directes dans la province.

Finalement, la main-d'oeuvre régionale occupe largement le site de construction. En octobre, une moyenne de quelque 780 travailleurs étaient présents soit pour des entrepreneurs ou pour assurer la gestion du chantier. Pour l'ensemble des heures travaillées depuis le début du chantier, 92 % ont été réalisées par des gens de la région.

**POUR UN
QUEBEC
PLUS FORT**

Pour un candidat qui veut:

- doter le comté d'un centre de recherche
- attirer des entreprises de deuxième transformation
- travailler à l'implantation d'un produit d'appel touristique pour le comté le 30 novembre votons...

**Noël
GIRARD**
LAC-SAINT-JEAN

LIBÉRAL



Payé et autorisé par Maude Girard, agente officielle de Noël Girard.



**NOUS PAYONS LES
TAXES**

**SUR TOUS LES
VETEMENTS
MODE**

à prix régulier

50%
de rabais

sur tout un lot
de **MANTEAUX**
longs et trois quart
pour dames

Laflamme J. E. Nouveautés

4680, av. Grande-Décharge, Delisle - 347-3140

Promotion de NOËL



Magasines chez nos marchands participants et courez la chance de gagner.

Journal Le Lac-St-Jean
une région à lire

MARCHANDS PARTICIPANTS:

- Pharmaprix
- Dr du Pare Brise
- S.O.S. bureautique
- Copie Expert
- Pilou Face
- Brunet Carrefour Alma et Galeries Lac-St-Jean
- Bijouterie L'Orloge
- BGM Informatique
- Rona Place St-Luc
- Resto Roberto
- Librairie Harvey
- Boulangerie Lesage
- A&W
- M. Rasoir, Chaudrons Plus
- Folisexe
- Bijouterie Le Saphir
- Antonio Girard

2000\$ en prix À GAGNER

1^{er} PRIX UN CRÉDIT DE VOYAGE *Voyages* Carlson Wagonlit Travel
Valeur de 1000 \$ MICHEL BARRETTE
En collaboration avec

2^e PRIX UN BON D'ACHAT DE 500 \$ *En alimentation* METRO
En collaboration avec R. DUBÉ ALMA

3^e PRIX UN BON D'ACHAT DE 500 \$ *Vêtements sport pour hommes et dames* sports experts
En collaboration avec

COMMENT PARTICIPER:
À chaque achat chez un des marchands participants à notre promotion, vous recevrez un coupon vous permettant de gagner l'un des prix ci-haut mentionnés. Vous n'avez qu'à remplir votre coupon et le déposer dans la boîte à cet effet directement chez votre marchand. Le tirage aura lieu le 21 décembre 1998 à 16 h aux bureaux du journal «Le Lac-St-Jean». Les

gagnants seront avisés par téléphone et une photo sera prise lors de l'attribution de leur prix. Les employés des Hebdo UniMédia division de Groupe UniMédia Inc. et des commerces participants ainsi que leur famille ne sont pas éligibles à ce concours. Tous les gagnants devront répondre à une question, selon la loi de la Régie des Loteries du Québec.
QUESTION: 284 + 4 + 29 =

«Star d'un jour»

Virginie rêve de

ALMA (FP) — Virginie Moisan, étudiante en 6^e année à l'école primaire St-Bruno, connaît maintenant mieux de quoi il en retourne de la publication d'un journal. Cette expérience d'une journée au Lac-St-Jean lui permettra de mieux orienter sa carrière alors qu'elle rêve de devenir chirurgienne, avocate ou... journaliste.

Mercredi dernier, Virginie, 11 ans, fille de Chantale Savard et Daniel Moisan de St-Bruno, était la «Star d'un jour», un programme parrainé par le Club Optimiste de St-Bruno et qui permet à des jeunes de vivre une expérience d'une journée afin de découvrir les facettes d'une entreprise qu'ils ont choisie.

«Je voulais faire quelque chose de nouveau et voir ce qui se passe derrière un journal. Mais, je ne pensais vraiment pas qu'il pouvait y avoir autant de monde qui participe à la production du Lac-St-Jean», a laissé tomber la jeune stagiaire, à l'issue de sa journée dans les différents départements.

Intéressée et curieuse, Virginie s'est attardée dans chaque département, que ce soit la réception, l'expédition, l'administration, la publicité, la rédaction et la production, pour en conclure que sa section préférée demeurait la production.

Assise au clavier d'un poste de production, elle a rapidement découvert les capacités de ces appareils de la haute technologie qui permettent la mise en page et la production du journal. Comme «adjointe» à la production, elle a participé à l'élaboration du cahier de la Chambre de commerce d'Alma inséré dans la présente édition.

NOUVEAUX MOTIFS

CARPETTE
DE PORTE POUR
PLANCHER DE BOIS
ET COUVRE-PLANCHER
SANS CIRAGE

Les cotés de ce couvre-plancher de polypropylène non tissé enlèvent facilement les saletés et le sable des semelles.

Plus de 40 ans
de votre service

CHOIX DE NOUVELLES COULEURS

L'endos de vinyle rigide, antidérapant, retient les liquides de la surface du plancher. De fabrication solide, non tissé, il favorise l'absorption de l'eau.

ERROLD FORTIN
SERVICE D'ACHATS À DOMICILE
860, rue Gauthier Ouest, Alma
662-9902
LIVRAISON GRATUITE SECTEUR D'ALMA

Du nouveau



JEAN-FRANÇOIS DUFOUR
coiffeur 2 ans d'expérience
Je suis heureux de vous annoncer que fais maintenant partie de l'équipe de

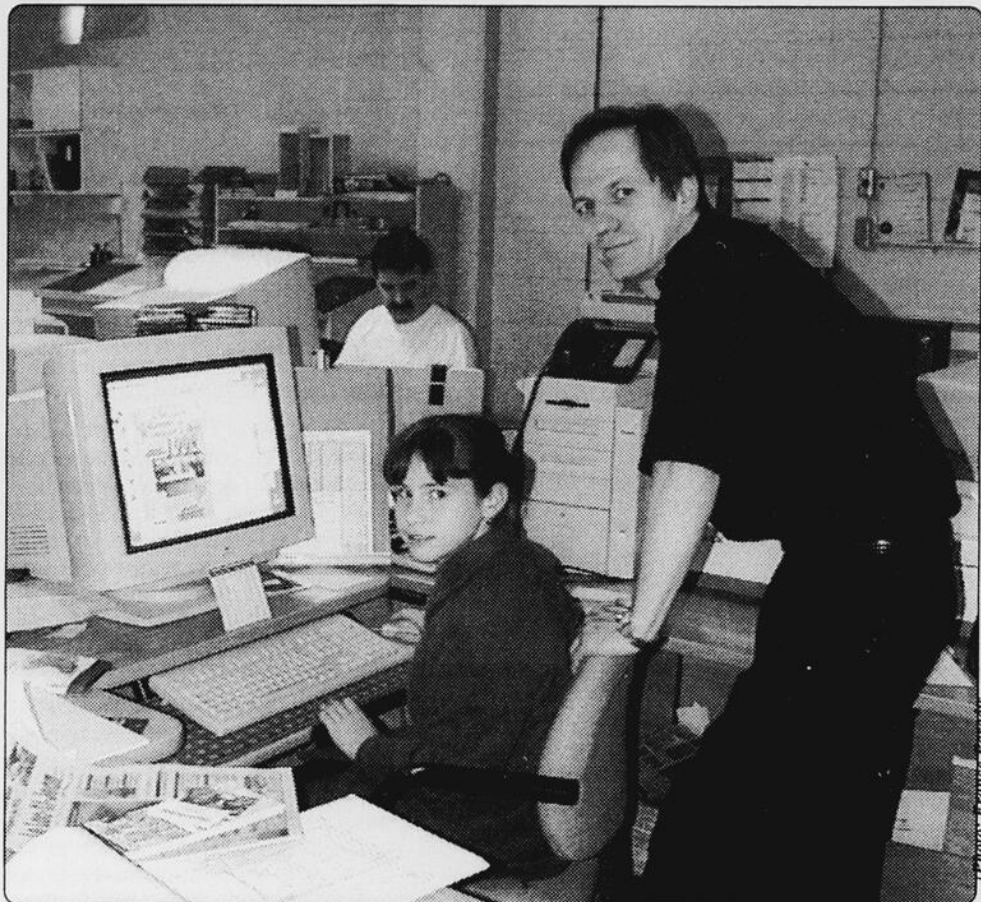
COIFFURE
Coup d'Oeil
349, av. du Pont Nord, Alma
668-6521

FEMMES ET HOMMES

devenir peut-être... journaliste

«Je vais avoir beaucoup de chose à raconter à mon retour mais je sais maintenant que derrière la production d'un journal, il y a beaucoup de monde qui ont chacun un rôle important à jouer», a elle

lancé en emportant avec elle son premier vrai «bloc note de journaliste». Qui sait, une future remplaçante ? L'avenir nous le dira... !



Assise au clavier d'un poste de production, Virginie découvre les capacités de ces appareils de la haute technologie, sous la supervision de Marc Boivin, directeur de la production. En arrière-plan Richard Plourde infographiste.



Sylvie Emond
Coiffeuse



**Coiffure
Mobile**

SERVICE DE COIFFURE À DOMICILE
PRIX COMPÉTITIF

- Coupe
 - Permanente
 - Teinture
 - Brushing (mise en pli)
- (418) 662-4422

Spécial du
lundi au mercredi
Permanente (tout inclus)
42\$ taxes incluses
Valable jusqu'au 31 décembre 98

PROMOTION

Jusqu'au
15 décembre 98



SOINS DU VISAGE

FONCTIONS:
démaquiller, nettoyer,
purifier, gommer, exfolier



FACIAL

29.95\$
Rég.: 39.95\$



Doris Bellemare

Centre d'esthétique & d'électrolyse

Doris Bellemare

250, boul. Dequen Nord, Alma

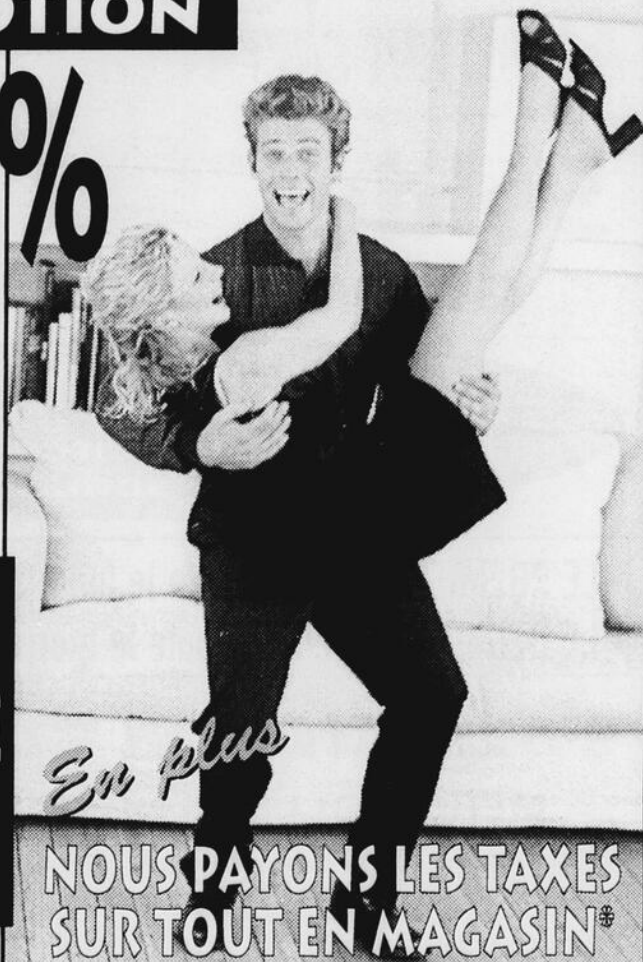
662-7991

PROMOTION

25%
DE RABAIS

SUR
MARCHANDISE
SÉLECTIONNÉE

•sauf collection des Fêtes



NOUS PAYONS LES TAXES
SUR TOUT EN MAGASIN

PLAZA II, ALMA
662-7114

Le choix de
Sophie

LE PLUS GRAND CHOIX



DE DÉCORATIONS
DES FÊTES PARMİ
LES PLUS BELLES
ET LES PLUS
ORIGINALES

RONA

Le Quincailler

PLACE ST-LUC ALMA

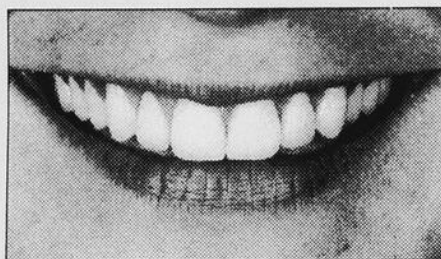
668-5203

C'est une question de santé !

Saviez-vous que des prothèses plus âgées peuvent causer:

- ☐ Des maux de tête
- ☐ Des troubles d'oreilles
- ☐ Sensation de fatigue aux mâchoires
- ☐ Difficultés à la mastication
- ☐ Ulcération

Vous devez remplacer vos prothèses au plus tard à tous les cinq ans pour conserver une bonne santé buccale, une esthétique naturelle et éviter l'apparition prématurée de rides.



N'oubliez pas que vos gencives diminuent d'année en année et par conséquent:

- ☐ Vos prothèses dentaires deviennent trop grandes
- ☐ Les dents paraissent plus courtes
- ☐ La bouche vous creuse
- ☐ Le menton semble vous avancer

Exigez des prothèses semi-équilibrées ou équilibrées (en occlusion linguilisée) cela pourrait être la solution à vos problèmes.

Consultez le Professionnel de la prothèse dentaire amovible, l'artiste de votre image !

- Aucune taxe
- Assurance acceptée
- Examen, évaluation, nettoyage: GRATUIT
- 2 prothèses complètes (montage en centrique), à partir de 500 \$



Rémi Tremblay d.d.
Denturologiste

Alma: 668-2045
Métabetchouan: 349-2407
Saint-Bruno: 343-2191
Hébertville: 344-1502



1-30-10/51109.1

Au Petit Marais de St-Gédéon

On inaugure 2 plates-formes d'observation

ST-GÉDÉON (J.L.H.)— Le président de la Corporation de gestion du Petit Marais de St-Gédéon, Émile Hudon, était heureux de procéder cette semaine à l'inauguration de deux plates-formes d'observation, marquant ainsi la concrétisation des principaux objectifs de la Phase I du plan de développement et de conservation du Petit Marais.

La coupure du ruban traditionnel s'est faite en présence du maire de la municipalité, Charles-Eugène Couture; du représentant du ministère de l'Environnement, Raynald Lefebvre et de André Letellier, représentant de la Fondation de la faune du Québec qui, grâce à un octroi de quelque 40 000 \$, dans le cadre du programme d'aide aux gestionnaires délégués de sites protégés par la Fondation et le ministère de l'Environnement et de la faune, a été un acteur de premier plan pour

la concrétisation de cette première phase.

Un montant de 20 000 \$ a déjà été accordé par la Fondation et d'ici la fin de l'année financière se terminant le 31 mars 2002, la Fondation versera ponctuellement la balance de la subvention, selon les efforts de gestion et d'autofinancement démontrés par la Corporation.

«Oui, la Fondation de la faune du Québec a consenti une aide financière pour l'aide au démarrage de l'organisme de gestion et contribué à la création de deux postes qui viendront en aide à la Corporation, mais, toute l'action de cet argent sera efficace à la condition que les gens

soient également impliqués. Ici à St-Gédéon, affirme André Letellier, les gens sont-là, avec une bonne équipe au sein de la Corporation de gestion et ce, à un tel point qu'il nous arrive fréquemment de mettre en référence la Corporation du Petit Marais à d'autres organismes qui nous font parvenir des demandes d'assistance similaires».

Afin de s'assurer de l'autofinancement des phases subséquentes du Plan de développement et de conservation du Petit Marais, la Corporation s'est adjoint les services de personnes oeuvrant à temps plein, un directeur et un agent de marketing et ce, grâce une fois de plus à une subvention de 26 680 \$ accordée par la Fondation de la faune du Québec.

Structures d'observation

Dans le cadre de la Phase I du Plan de développement et de conservation du Petit Marais, la réalisation des travaux d'aménagement des structures d'observation aura été l'événement de l'année 1998. Ainsi, on peut désormais fréquenter facilement une tour d'observation construite dans le secteur de la plage St-Judes et un belvédère érigé près du cimetière, des sites déjà forts fréquentés par les observateurs de la nature. Au total, le coût des travaux s'est élevé à 36 000 \$ et ont été réalisés avec la collaboration de plusieurs entreprises du milieu.

Afin de poursuivre l'atteinte des objectifs du Plan de développement et de gestion, considéré comme la pierre angulaire pour un développement harmonieux du Petit Marais, la Corporation s'engage dès maintenant dans la mise en oeuvre de la seconde phase d'aménagement et qui consiste à la construction du sentier d'interprétation de 1450 mètres, prenant



Attention cher client

Solde

de la semaine

DÉBUTE

LE 23 NOVEMBRE 98

Prenez soin de vérifier les dates des soldes de nos DEUX circulaires de cette semaine

- LE PREMIER SOLDE: débute le lundi 23 novembre 98
- LE DEUXIÈME SOLDE: débute le mercredi 25 novembre 98

Invitation spéciale

MERCREDI LE 25 NOVEMBRE À 19 H

Enveloppes mystère 5% à 25%
(QUANTITÉ LIMITE: 200)

Cassette NINTENDO 64

«ZELDA»

Disponible à compter du 25 novembre 98 (Limite de 1 par client)

Zellers

CARREFOUR ALMA



SANTÉ MINCEUR



PAR LE
DOCTEUR
J.-M.
MARINEAU

PERDRE 20 LIVRES AVANT LES FÊTES EST-CE POSSIBLE?

SI VOUS VOUS Y METTEZ DÈS MAINTENANT ET SI VOTRE MOTIVATION EST SOLIDE ET SÉRIEUSE, IL VOUS EST TOUT À FAIT POSSIBLE DE PERDRE 20 LIVRES AVANT LES FÊTES.

COMMENT SE MOTIVER?

Sans doute que la venue des fêtes vous effraie car les mets traditionnels risquent d'ajouter des livres à celles que vous avez accumulées au cours de l'automne. Cette motivation, bien que louable, ne peut suffire à vous assurer un résultat durable. L'ÉTUDE DE FRAMINGHAM A MONTRÉ QU'UN SURPLUS DE 20 LIVRES SUFFISAIT À DÉCLENCHER LE PROCESSUS DE PLUSIEURS MALADIES.

APPRENEZ À BOUGER

L'exercice seul ne fait pas maigrir, mais l'exercice accompagné d'un bon régime est efficace pour perdre un surplus pondéral et est essentiel pour conserver un poids santé. D'ailleurs, plusieurs études disent que parmi les millions de gens qui se soumettent à un régime amaigrissant, seuls ceux qui se seront bâti un petit programme d'activité physique, comme la marche, conserveront leur poids santé.

COMMENT PERDRE 5 LIVRES?

En consultant une diététicienne et en suivant un RÉGIME BASSES-CALORIES ÉQUILIBRÉ, vous avez suffisamment de temps pour perdre 5 à 7 livres avant les fêtes.

COMMENT PERDRE 20 LIVRES?

Si votre surplus de poids est aussi important, vous n'aurez pas le choix. Seule une méthode médicale comme le JEÛNE PROTÉINÉ pourra vous aider à perdre 20 livres d'ici au 25 décembre, si bien entendu votre médecin juge nécessaire et utile de vous la prescrire.

COMMENT CONSERVER CE POIDS?

Perdre un surplus de poids avant les fêtes c'est bien, mais conserver ce poids santé nouvellement atteint, sachant que la période des fêtes arrive avec ses nombreuses sollicitations, c'est un défi toujours difficile à relever. N'hésitez donc pas à demander l'aide de votre médecin ou de votre diététiste.

Si vous avez l'intention de perdre votre surplus de poids avant les fêtes, CONSULTEZ VOTRE MÉDECIN.



Dr J.-M. Marineau, m.d.

OMNIPRATICIEN

Le docteur J.-M. Marineau est consultant pour diverses cliniques

CLINIQUE MÉDICALE D'AMAIGRISSEMENT

ROBERVAL

683, boul. St-Joseph
275-7878

CHICOUTIMI

874, boul. de l'Université
Bureau 114
543-1968

2-30/40/51112.1

de la sauvagine

origine dans le secteur du presbytère, longeant le bassin sud, aménagé des ponts, de passerelles jusqu'au cran des pêcheurs. S'ajoute au sentier une halte de repos, un belvédère d'observation ainsi que des panneaux d'information et d'interprétation. De plus, un poste d'accueil et d'information sera érigé au parc des Pionniers et intégré au projet de la Véloroute des bleuets.

«Il est évident que ces objectifs d'aménagement ne pourront exister sans la participation de plusieurs partenaires futurs. Pour atteindre nos objectifs, il va nous falloir des sous. Et comme nous l'avons déjà mentionné, la Corporation n'engagera pas des sommes qu'elle n'a pas. De là, toute l'importante d'élaborer une bonne stratégie pour atteindre l'autofinancement», assure le président de la Corporation, Émile Hudon.

Chasse

Pour ce qui est du volet chasse dans le

Petit Marais, même si la saison 1998 a causé certaines difficultés, le responsable du comité, Yvon Drolet, estime qu'elle s'est avérée positive alors que l'on a accueilli pas moins de 63 chasseurs pour 114 demi-journées de chasse.

«Au total, 171 canards ont été abattus comparativement à un peu plus de 130, la saison précédente. Les commentaires recueillis auprès des chasseurs démontrent que cette saison 1998, fut très prolifique. Lors de l'inscription, les chasseurs pouvaient profiter d'un excellent choix de possibilités, à savoir: carte de saison, forfait, demi-journées etc.», résume Yvon Drolet.

Le plan de chasse contingenté à la sauvagine sera répété en 1999 puisqu'il surpasse ses objectifs et qu'il sert maintenant de référence à plusieurs autres organismes de la région et de l'extérieur pour l'élaboration et la gestion d'un plan semblable.

André Letellier, représentant de la Fondation de la faune du Québec, Charles-Eugène Couture, maire de Saint-Gédéon et Émile Hudon, président de la Corporation du Petit Marais, viennent d'inaugurer officiellement une plate-forme d'observation.



(Photo: Jacques La Haye)

PROJET USINE ALMA

...en bref

Activités au chantier

Plusieurs travailleurs s'affairent actuellement à finaliser les travaux de bétonnage avant la période hivernale. L'érection de structures d'acier progresse dans certains secteurs de l'usine.

Maximisation

des retombées économiques

Divers moyens ont été mis en place par Alcan afin d'aider la région à atteindre son plein potentiel de retombées économiques. Parmi les moyens adoptés, notons le fractionnement des contrats, qui permet à un plus grand nombre d'entrepreneurs d'être invités à soumissionner, la diffusion de l'information disponible sur le projet, la sous-traitance et la préfabrication en atelier. Les entreprises régionales doivent cependant être compétitives afin de retirer le plein potentiel de retombées économiques.

Pour votre information :

- L'aluminerie produira 375 000 tonnes d'aluminium, soit cinq fois plus que l'Usine Isle-Maligne.
- La nouvelle Usine Alma emploiera 675 personnes, dont les 425 employés de l'actuelle Usine Isle-Maligne, et entraînera effectivement la création de 250 nouveaux emplois.

À la portée de tous

Vous pouvez visiter le site internet d'Alcan qui contient une foule de renseignements et de photographies du projet. L'adresse est la suivante:

www.alcan.com

Vous pouvez également nous faire part de vos questions ou commentaires aux numéros de téléphone du projet ou par courrier électronique à:

669-ALMA
1-800-492-ALMA

projet-alu.alma@alcan.com

- Alcan a retenu la technologie française Pechiney AP-30 pour sa nouvelle usine. Il s'agit d'une technologie complètement différente de celle utilisée dans ses autres alumineries de la région.
- Près du tiers de la production de métal en fusion de la nouvelle usine sera acheminé vers des installations d'Alcan au Saguenay par camions.
- Les besoins en béton nécessaire à la construction de l'usine équivalent à plus de 20 000 camions.
- Le site possède désormais un stationnement asphalté pouvant accueillir 500 véhicules.



Projet
Usine Alma

Le meilleur choix de départs de groupes au Saguenay—Lac-St-Jean

avec Voyages

Réservez avant
le 11 novembre
ÉVITEZ LA SURCHARGE
(due à la dévaluation
du dollar)

PUERTO VALLARTA

Février-Mars 2 sem. 1339\$
Moranda, tout inclus

ACAPULCO 1279\$
11 fév. 2 sem.

Torre Gemellas (cuisinette)

IXTAPA 1799\$
11 fév. 2 sem.

Aristos, tout inclus
GUARDALAVACA 1479\$

14 fév. 2 sem.
Bung Atlantico, tout inclus

PUERTO VALLARTA 1999\$
15 fév. 2 sem.

Club Marival, tout inclus
ACAPULCO 1339\$

18 fév. 2 sem.
Qualton Club, tout inclus

PUERTO PLATA 1599\$
19 fév. 2 sem.

Hôtel Playa Dorada
GUARDALAVACA 1479\$

21 fév. 2 sem.
Bung Atlantico, tout inclus

IXTAPA 25 fév. 1 sem. 1499\$
Hôtel Presidente, tout inclus

25 fév. 2 sem. 1329\$
Aristos, tout inclus

ACAPULCO 1279\$
25 fév. 2 sem.

Torre Gemellas (cuisinette)
PUERTO PLATA

26 fév. - Fun Royale, tout inclus 1 sem. 1209\$ 2 sem. 1549\$

CIEGO DE AVILA 1439\$
27 fév. 2 sem.

Riu Villa Vigia, tout inclus
PUNTA CANA 1339\$

27 fév. 2 sem.
Club Carabella, tout inclus

BAYAHIBE, R. DOM. 1999\$
28 fév. 2 sem. Club

Dominicus, tout inclus
PUERTO VALLARTA

1 mars 2 sem. Club 1999\$
Marival, tout inclus

IXTAPA 1799\$
4 mars 2 sem.

Aristos, tout inclus
PUERTO PLATA 1599\$

5 mars 2 sem.
Hôtel Playa Dorada, tout inclus

CANCUN 2239\$
5 mars 2 sem.

Hôtel Tucancun, tout inclus
SKI FRANCE / VAL THORENS

Rés. ou Hôtel 3 Vallées - 5 mars 2 sem. (app.) 2259\$ 3499\$

CIEGO DE AVILA 1439\$
6 mars 2 sem.

Riu Villa Vigia, tout inclus
Réservez tôt et économisez \$\$\$

Départs d'Alma disponibles

GUARDALAVACA

7 mars 2 sem., tout inclus

Bung Atlantico 1339\$ Hôtel Atlantico 1299\$

LES CARAÏBES

CROISIÈRE «PARADISO» 7 mars 1 sem.

Départ Québec vers Sto Domingo
Sainte-Lucie, Martinique, Saint-Barthélemy, Saint-Martin, Saint-Thomas

À partir de 1443\$

OPTION PROLONGATION 473\$
1 sem. Playa Real

IXTAPA 1799\$
11 mars 2 sem.

Aristos, tout inclus
PUERTO PLATA 12 mars

Fun Royale, tout inclus 1 sem. 1119\$ 2 sem. 1539\$

SKI FRANCE / VAL THORENS
12 mars - Résidence 3 Vallées - 9 jours 9 jours (app.) 9 jours (map)

1609\$ 2279\$

CIEGO DE AVILA 1439\$
13 mars 2 sem.

Riu Villa Vigia, tout inclus
VARADERO 1359\$

13 mars 2 sem.
Gaviota Coral, formule club

BAYAHIBE, R. DOM. 1999\$
14 mars 2 sem. Club

Dominicus, tout inclus
GUARDALAVACA

14 mars 2 sem. tout inclus
Bung Atlantico 1339\$ Hôtel Atlantico 1299\$

PUERTO PLATA 1599\$
19 mars 2 sem.

Playa Dorada, tout inclus
MARGARITA 19 mars 2 sem.

Dép. Mirabel - Playa 1599\$
El Agua, tout inclus

PUNTA CANA 1739\$
20 mars 2 sem

Club Carabella, tout inclus
PUERTO VALLARTA

Février-Mars 2 sem. 1339\$
Moranda, tout inclus

22 mars 2 sem. 1999\$
Club Marival, t. inclus

GUARDALAVACA 28 mars, tout inclus 919\$
Hôtel Atlantico 1 sem. 959\$

Bung Atlantico 1 sem. 1189\$
Hôtel Atlantico 2 sem. 1239\$

Bung Atlantico 2 sem.

Complexe Jacques-Gagnon, ALMA 668-3078

Vous voulez MAIGRIR?

**Vous avez suivi nos publicités!
Vous nous avez vus à TVA!
Vous nous avez écoutés à CKVL!
Vous avez reçu notre circulaire!**
**VOICI VOTRE CHANCE
DE NOUS ESSAYER!**



Maintenant
j'habille
8
ans

**J'ai perdu
68 livres
en seulement 5 mois**
Céline St-Onge

**La Cure de
Nettoyage**

49.85
+taxes
pour 10 jours



83.85
+taxes
pour 30 jours

**Pour vaincre votre cellulite
et votre surplus de poids,
notre secret
LE BODY LINER**

GRATUIT
Un traitement de «Body Liner» pour vous
mesdames, une durée d'une heure.
Valable pour les nouveaux clients seulement.
1 coupon par client. Jusqu'au 15 décembre 1998.



J'habillais
18
ans

Centre[®]
de santé
Minceur

60 Centres au Québec

**631, du Pont Taché Nord,
Alma**

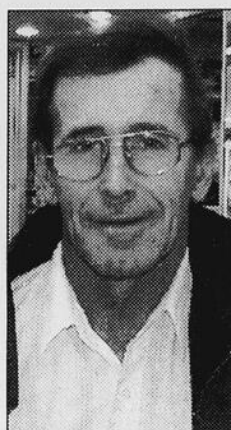
480-4444

Franchise disponible • 1-888-457-7643

Vox pop

Qui a remporté le débat des chefs?

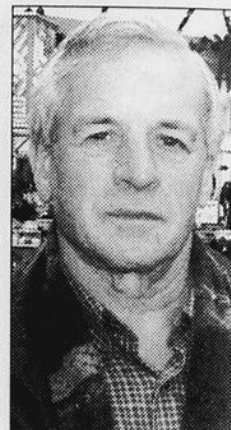
N.D.L.R. — Mardi soir dernier, la majorité des Québécois étaient assis devant leur téléviseur pour entendre ce que les trois chefs des grands partis politiques avaient à dire aux électeurs. Tout à tour, Jean Charest, Lucien Bouchard et Mario Dumont ont donné leur point de vue sur les sujets chauds. Qui a été le grand gagnant de ce débat ? Qui a gagné le plus de crédibilité ? Avez-vous attendu ce débat pour fixer votre choix ? À deux semaines des élections, savez-vous pour qui vous allez voter ? Voici ce que quelques personnes ont répondu :



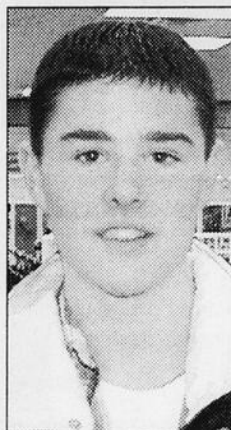
Bertrand Dionne,
Alma:

«J'ai un peu écouté le débat de mardi soir. Je pense que la différence entre Bouchard, Charest et Dumont, c'est que Lucien Bouchard ne promet pas grand chose, mais lui, il sait ce qui est réalisable ou non. Je pense qu'avec le débat, il a démontré qu'il était l'homme de la situation et qu'il devait rester premier ministre. C'est mon choix d'ailleurs !»

«D'après moi, les trois chefs se valent. Les trois ont très bien défendu leur cheval de bataille et ont très bien répondu aux questions. Jean Charest a réussi à faire dire à Lucien Bouchard qu'il allait faire un référendum. Cela a pris du temps, mais il a réussi. M. Charest aurait même pu être plus agressif sur la santé. Mon choix était fait avant le débat.»



Jean-Paul Labonté,
Hébertville:



Jean-François Fortin,
Alma

«Je ne vote pas encore. Je m'intéresse tout de même à la politique. J'ai un peu écouté le débat des chefs, j'ai entendu des comptes-rendus ce matin dans les médias. Personnellement, j'espère que le Parti Québécois va remporter les prochaines élections. Toutes les promesses qu'ils disent, ce n'est pas important, c'est le fond qui compte, l'indépendance !»

«Selon moi, c'est Jean Charest qui a remporté le débat. Son programme politique est bien meilleur que les autres. Présentement, Bouchard ne fait que couper dans des secteurs qui sont très importants, soit dans la santé et dans l'éducation. Un gouvernement qui coupe dans ses secteurs ne mérite pas d'être reporté au pouvoir.»



Laurette Fortin,
Sainte-Monique:



Thérèse Lapointe,
Alma:

«C'est très difficile de déterminer un gagnant. Certains disent Charest et d'autres Mario Dumont. Le vrai sondage, se sera aux élections dans deux semaines. Personnellement, mon idée est déjà faite, je n'avais donc pas besoin d'écouter le débat de A à Z. Je pense d'ailleurs que ce n'est pas lors des débats que les gens fixent leur choix.»

«Je pense que suite aux débats, les votes vont rester pratiquement les mêmes. Il y a peut-être seulement Mario Dumont qui a gagné de la crédibilité. Quelque chose me dit que l'actuel gouvernement va être réélu. Je crois que l'objectif du déficit "zéro" séduit bien des gens. Un débat comme celui-là renseigne beaucoup la population.»



Jean Bouchard,
Alma:



Jello Villeneuve,
Alma:

«Personnellement, je suis beaucoup trop occupé pour me préoccuper de la politique ou des débats télévisés. D'ailleurs je ne crois pas qu'on puisse choisir un chef avec un débat. Personnellement, mon idée est déjà faite avant même qu'un seul ouvre la bouche. D'une manière ou d'une autre, les partis politiques, c'est toujours la même chose.»

«J'ai trouvé que Mario Dumont avait bien parlé, mais je pense que le gagnant, c'est Lucien Bouchard. La continuité de son objectif de zéro déficit me plaît beaucoup, j'y tiens. C'est important de donner à nos enfants un pays pas trop endetté. On s'est payé du luxe, mais il faut que ça arrête. J'ai regardé le débat avec ma fille qui votera pour la première fois.»



Martine Gagnon,
Alma:

Un fromager dans l'âme

Jean-Sébastien confirme son choix

ALMA (FP) — Une journée de travail à la charcuterie fine «La Bastille» à Alma, ont confirmé à Jean-Sébastien Côté son choix de carrière: un fromager mais dans le domaine des fromages fins.

À 11 ans et étudiant en 6e année à l'école primaire de St-Bruno, Jean-Sébastien a déjà une très bonne idée de ce qu'il fera plus tard. Il y a cependant des antécédents dans sa famille immédiate qui lui donnent des orientations; sa mère Lise Côté et son conjoint François St-Laurent, de la grande famille de la Fromagerie St-Laurent.

«Je voulais être charcutier/fromager dans le cadre du programme "Star d'un jour" du Club Optimiste de St-Bruno. Je connais le milieu et... je connais Marc Racine, le propriétaire de La Bastille. Mon choix était clair», précise avec aplomb

Jean-Sébastien.

«J'ai passé toute une journée alors que l'on m'a considéré comme un employé à plein temps. J'ai produit des sous-marins, des croissants, des galettes, de la soupe, j'ai fait le service aux clients, la caisse. C'était comme une vraie journée de travail», a confié avec satisfaction Jean-Sébastien.

Revêtu du costume-maison, le jeune garçon démontre déjà les qualités requises. «C'est lui qui s'avance directement vers le client pour lui offrir ses services ou ses conseils. Il a le sens et il va aller loin», lance pour sa part Marc Racine, son superviseur.



Jean-Sébastien montre les sous-marins et croissants qu'il a produits pour la clientèle du midi. Marc Racine, propriétaire du commerce La Bastille, en est grandement satisfait.

(Photo: France Paradis)

SUPER VENTE D'OUVERTURE

LES PRIX LES PLUS BAS Achetez directement du manufacturier POUR VOS CADEAUX DES FÊTES

BOTTES DE FOURRURE

VACHE NOIRE

120\$ adultes 90\$ enfants

LOUP MARIN (Noir ou naturel) 150\$ adultes 115\$ enfants

MITAINES DE FOURRURE ET CUIR

LOUP MARIN (Noir ou naturel)

75\$ adultes 60\$ enfants

En plus d'une très grande variété de

pantoufles, chapeaux et mitaines, le tout fait de cuir et de fourrure.



CRÉATIONS NORDIQUES

235, AV. DU PONT SUD, ALMA (voisin de SUBWAY)

480-4848



PREMIÈRE VIDÉO

DISPONIBLE MARDI 24 NOVEMBRE

SAMUEL L. JACKSON

KEVIN SPACEY

LE NÉGOCIATEUR

POUR GAGNER SA VIE, IL LIBÈRE DES OTAGES

POUR SAUVER SA VIE, IL DOIT MAINTENANT EN PRENDRE.

REGENCY ENTERPRISES PRÉSENTE UNE PRODUCTION MANDEVILLE FILMS / NEW REGENCY
UN FILM DE GARY GRAY SAMUEL L. JACKSON KEVIN SPACEY «LE NÉGOCIATEUR» DAVID MORSE RON RIFKIN
JOHN SPENCER J.T. WALSH «GREGG» GRAEME REVELL «CHRISTIAN» WAGNER «HOLGER» GROSS
L'ARTISTE DE LA RUSSELLE CARPENTER, A.S.C. «DAVID» HICKSAY ROBERT STONE WEBSTER STONE
«JAMES» DIAMONDO & KEVIN FOX «DAVID» HOBBERMAN & ANTON MILCHAN «GARY» GRAY

DISPONIBLE MARDI 24 NOVEMBRE

EDDIE MURPHY

DR. DOLITTLE

Twentieth Century Fox Presents A Davis Entertainment Company / Joseph W. Singer Entertainment Production A Betty Thomas Film EDDIE MURPHY DR. DOLITTLE OSCAR WINNER BOB OPLAT PRODUCED BY JIM WICKS WRITTEN BY JIM WICKS & BOB OPLAT DIRECTED BY BOB OPLAT CASTING BY JIM WICKS COSTUME DESIGNER JIM WICKS MUSIC BY JIM WICKS EDITOR JIM WICKS EXECUTIVE PRODUCERS JIM WICKS & BOB OPLAT PRODUCED BY JIM WICKS & BOB OPLAT WRITTEN BY JIM WICKS & BOB OPLAT DIRECTED BY BOB OPLAT

Les maisons de production-cinéma ne sont reliées en aucune façon à ces promotions.

L'Opération Boomerang se poursuit



LOUEZ UN FILM, RAPPORTEZ-LE DANS LA MÊME JOURNÉE ET OBTENEZ GRATUITEMENT UN FILM DE MÊME VALEUR SUR PRÉSENTATION DE VOTRE FACTURE

PROMOTION 2/4⁹⁹

DU LUNDI AU JEUDI FILMS OU JEUX (NOUVEAUTÉS INCLUSES)

915, av. du Pont Sud ALMA 668-2245

490, av. du Pont Nord ALMA 668-1313

17, St-Antoine MÉTABETCHOUAN 349-3447

Purulator AGENT D'EXPÉDITION AUTORISÉ: Alma, 915 du Pont Sud

Un coin de Paradis

Et le vin nouveau... !

Il est arrivé jeudi. Bon nombre de gens le savaient car ils faisaient la queue devant les magasins de la SAQ, avant l'ouverture. Les deux magasins d'Alma ont presque épuisé leur stock de 200 caisses de vin nouveau. Et vous, y avez-vous goûté ?

La télé à volonté à partir de \$299

Bell ExpressVu™



Système ExpressVu 3500

- Plus de 100 canaux
- Image qualité cinéma
- Son qualité CD

Système ExpressVu 3500

\$549⁰⁰

En solde à

\$499⁰⁰

Moins crédit de
programmation jusqu'à

-\$200⁰⁰†

\$299⁰⁰††

Expire le 30 nov. 98

après crédit de programmation maximum

ou *26.87/mois avec votre carte de crédit
RadioShack Credit Card (avec approbation de crédit).
Programmation et installation en sus.



RadioShack®

Vous avez des questions. Nous avons les réponses.

*Avec approbation de crédit. Achat du système ExpressVu (basé sur le prix de solde de \$499) = \$26.87/mois plus taxes sur un terme de 24 mois à un taux d'intérêt annuel de 25,95 %. Total des frais de financement = \$145.88. Total des mensualités = \$644.88. Taxes applicables non comprises. †Le crédit de \$200 s'applique à l'ensemble de programmation Spécial gros appétits. Le crédit sera accordé sur réception du bon de crédit avec la première facture de service ExpressVu. L'ensemble de programmation choisi initialement doit être conservé pour la durée du crédit. Le crédit ne peut pas être combiné à d'autres offres. ††Programmation et installation vendues séparément. Détails en magasin.



La Société des alcools et le Restaurant Chez Aurel organisaient jeudi une dégustation de Beaujolais nouveau et de Vino novello. Une centaine de personnes ont hautement apprécié ces vins de l'année. Martin Lapointe, directeur de la succursale de la SAQ du Chemin du Pont Taché verse un verre à Martin Gaudreault, propriétaire du restaurant Chez Aurel, sous l'oeil de Robin Gilbert et Gilles Bouchard, deux conseillers en vin à la SAQ.

Bon de 1200 \$
chez Sears

**La gagnante,
Raymonde
Turcotte**

ALMA— Raymonde Turcotte de St-Nazaire a remporté le tirage d'un bon d'achat de 1200 \$ au magasin Sears du Carrefour d'Alma, le 26 octobre dernier. L'autre gagnante, cette fois d'un bon de 600 \$, fut Martine Duchesne d'Alma. Ce tirage a eu lieu dans le cadre du concours sweepstake du Club Sears et de l'Agence de voyages Sears. Sur la photo, Mme Raymonde Turcotte reçoit son prix de mains de Michel Roy, directeur des ventes.



Gemme
mon Bijoutier



130\$

GARANTIE
5 ANS



130\$



**EN PRIME
SAC/SERVIETTE
"NAUTICA"
VALEUR
DE
15\$**

TEL
QU'ANNONCÉ
DANS NOTRE CIRCULAIRE
DISTRIBUÉ LE 15 NOVEMBRE
DERNIER DANS LE
DISTRIBU-SAC

BIJOUTERIE

L'LOGE INC.

65, rue St-Joseph, Alma

662-3227

Babillard

Club de l'âge d'or Amitié St-Pierre

• Le Club de l'âge d'or Amitié St-Pierre invite ses membres au tournoi de "ruff" le dimanche 22 novembre à 12 h 30. Nous vous attendons en grand nombre. • Le samedi 28 novembre à 12 h 30, il y aura un tournoi de palet américain. À 17 heures, souper de la Ste-Catherine et continuité du tournoi. S.V.P. réservez le plus tôt possible: 662-2412 ou 668-6653.

Garde Sacré-Coeur

La Garde Sacré-Coeur d'Alma est à la recherche de 5 jeunes filles pour mettre sur pied une chorégraphie avec des drapeaux pour ses démonstrations de l'été prochain. Si le dévot vous intéresse, vous pouvez contacter Steeve Fortin au 487-0356 ou vous rendre à l'école Saint-Joseph le mardi à 18 h. S'il y a plus de candidates que de postes à combler, un comité se chargera de faire la sélection.

Aféas Saint-Sacrement

Il y aura partie de cartes au profit de l'Aféas Saint-Sacrement, au sous-sol de l'église Saint-Sacrement (entrée porte arrière), le dimanche 22 novembre à 20 heures. Nombreux prix de présence: dindes, paniers de provisions... Veuillez apporter des boîtes de conserve. Bienvenue à tous!

Déjeuner mensuel des célibataires

Bienvenue aux hommes et femmes seul(e)s d'Alma et des environs au prochain déjeuner-rencontre le dimanche 22 novembre à 10 h 30 à la salle Panoramique du motel Les Cascades d'Alma. Inf.: 668-7850, 662-7482.

Groupe le PAS (APPUI)

L'APPUI (parents et amis dont un proche est au prise avec un problème de santé mentale, ex.: maladie affective bipolaire, schizophrénie ou des difficultés temporaires telles que deuil, séparation, perte d'emploi) donnera une conférence sur l'explication des services du groupe Le PAS ainsi que la maladie, ses manifestations et ses causes le 8 décembre 1998 à 14 heures à la salle des Chevaliers de Colomb de Métabetchouan. Inf.: Claudette, 662-1163. Entrée libre.

Centre de Femmes au Quatre-temps

L'équipe du Centre de Femmes au Quatre-temps du 279, rue Collard, Alma, invite toutes les femmes à venir participer au Mardi-choc en soirée du 24 novembre prochain à 18 heures. Thème: "La réflexologie". Personne-ressource: Lucie Lajoie. Inf.: 668-7698. Bienvenue à toutes! @Tibabil:Havre de l'Hospitalité

• ACTIVITÉS DE FINANCEMENT: Concert de Noël, le jeudi 10 décembre 1998 à 20 heures. Artistes: Nicole Simard et ses musiciens. Prix: 8 \$ par adulte. • SESSIONS: Approfondissement de la foi, le 12 décembre 1998 de 9 h 30 à 11 h 30. Animateur: Simon Dufour, docteur en théologie. Inf.: Noëlla Harvey, 347-4128 ou Havre de l'Hospitalité, 668-6411.

Espagnol

Créé par des personnes qui désirent conserver les connaissances acquises en espagnol, le club LOS HABLADORES se réunit 2 fois par mois à la Bibliothèque d'Alma au 500, rue Collard. Cotisation par année: 20 \$. Le thème du club pour cette année est "Miembo presente, club checiente". Pour informations: Adriana Risquez, 662-7929 ou Valois Gauvin, 547-0238. Prochaine réunion le 27 novembre à 19 h 30.

Aféas St-Joseph

Brunch-bénéfice au profit de l'Aféas St-Joseph le dimanche 29 novembre à 9 h 30 à la salle des Chevaliers de Colomb située au 195, av. Bégin, Alma. Bienvenue à tous!

Femmes dynamiques

Le rendez-vous des Femmes dynamiques du Lac-Saint-Jean-Est aura lieu le jeudi 26 novembre à 7 h 30 au restaurant Chez Aurel. L'invitée du mois: Mme Lucille Gagnon, conseillère

municipale à Ville d'Alma. Bienvenue à toutes au petit déjeuner éducatif. Inf.: 662-5577 662-5482.

Parents-Uniques

Il y aura café rencontre le vendredi 27 novembre à 19 heures au Café des Oliviers pour une causerie amicale. Responsable: Diane Thivierge. Il s'est glissé une erreur dans le calendrier du mois, la date de la rencontre est le 27 novembre au lieu du 25 novembre. Merci et bienvenue à tous!

Activités du Cercle de Fermières

• 18 novembre en après-midi: atelier de bricolage d'objets de Noël. • 2 décembre: une de nos nouvelles membres Fermières-esthéticienne nous apprendra plein de trucs sur le maquillage. • 9 décembre: Notre super de Noël précédé de notre assemblée régulière. Bienvenue à toutes!

Service budgétaire

1. ABC de l'automobile: cours de 3 heures, le mardi 1er décembre à 18 heures dans un garage chauffé, coût: 5 \$. 2. Entretien et réparation mineures à la maison: cours de 3 heures, le mercredi 2 décembre à 18 h 30 au 415, rue Collard Ouest, Alma, coût: 3 \$. Inscription: 668-2148.

Info aide sociale

Nous vous invitons tous cordialement à venir à notre rencontre d'information le mercredi 25

novembre 1998 à 13 h 30 à l'Atelier de formation L'Encrier. Nous discuterons de certains revenus, gains et avoirs liquides permis. Aussi, l'Atelier de formation L'Encrier peut répondre à vos questions du lundi au jeudi de 8 h à 16 h et sur répondeur 24h/24, 7 jours/7. Retour d'appels effectué sur les heures de bureau. L'Encrier, 409, rue Collard Ouest, C.P. 595, Alma G8B 5W1, 668-2215. Bienvenue à tous!

Club Mari-Lou

"Fêtons Noël" - Le souper des Fêtes Mari-Lou aura lieu le mercredi 25 novembre 1998 à 18 h 30 à la salle Panoramique du Motel Les Cascades d'Alma. Beaucoup de belles surprises vous attendent. Venez fêter avec nous, amies Mari-Lou pour une merveilleuse soirée. Le comité organisateur.

Vente de production

La vente de production des élèves de l'école Notre-Dame d'Alma se fera le dimanche 6 décembre 1998 de 10 h à 14 h au 1631, Hamilton Nord, Alma. Venez nous encourager en grand nombre.

Loisirs O.B.L.

Il y aura assemblée générale et élections des Loisirs O.B.L., le mardi 24 novembre 1998 à 19 heures au 285, Eymard Nord. Bienvenue à tous!

VOUS AVEZ DU MAL À MARCHER? VOS PIEDS VOUS FONT SOUFFRIR?

Alors prenez rendez-vous avec Danielle Boucher pour une évaluation biomécanique complète et **GRATUITE**, comprenant l'étude des points d'appuis de vos pieds et une analyse par ordinateur. (Valeur de 30 \$)

Conception D'ORTHÈSES PLANTAIRES adaptées à vos besoins

Épine de Lenoir, fasciite plantaire, oignon, métatarsalgie, névrome de Morton, pieds plats, pieds creux, cornes, callosités, douleurs aux genoux, douleurs au dos, etc.

CONSULTATION GRATUITE SUR RENDEZ-VOUS



JEAN COUTU 471, av. du Pont N., Alma

LUNDI 23 NOVEMBRE

Danielle Boucher

Orthésiste-prothésiste (d)

668-2349

Viandes & fruits

P.M.A. INC.
645, boul. Dequen Nord, Alma
(face au Colombarium Bérubé & fils)

COMMANDES
PAR TÉLÉPHONE: **668-7385**

SPÉCIAUX DE LA SEMAINE

VIANDES

FESSE DE JAMBON L. Fortin Partie du centre	FESSE DE PORC Frais, demie ou complète	STEAK DE SURLONGE Cat. A-1
2⁵⁹ /lb	99¢ /lb	4⁵⁹ /lb
FROMAGE St-Laurent Frais du jour	PORC HACHÉ Frais Genre picnic	RÔTI DE PORC Dans la fesse Partie du centre
3⁹⁹ /lb	1⁷⁹ /lb	1⁵⁹ /lb
STEAK HACHÉ Maigre 1re qualité	CRETONS Fabriqués en magasin	LIQUEUR "Zel" Saveurs assorties 2 litres
2³⁹ /lb	3¹⁹ /lb	99¢ depuis

FRUITS ET LÉGUMES

PATATES 20 lb	CHOU	OIGNONS 2 lb
2²⁹ ch.	39¢ /lb	59¢ pqt
BANANES	CLÉMENTINES DU MAROC	CAROTTES 2 lb
69¢ /lb	99¢ /lb	59¢ pqt

Gagnant(e) du tirage du 14 novembre
DU LUNDI 23 NOVEMBRE AU
DIMANCHE 29 NOVEMBRE 1998
Diane Gagnon, Alma

SPÉCIAUX EN VIGUEUR
DU LUNDI 23 NOVEMBRE AU
DIMANCHE 29 NOVEMBRE 1998



SPECIAL VEDETTE

FESSE TOUPIE
L. Fortin
Un bout ou l'autre **1⁶⁹** /lb

SAMEDI - DIMANCHE

FONDUE CHINOISE **3⁹⁹** /lb

POISSONS

FILET DE GORGERE Congelé d'Alaska	CREVETTES DE MATANE Congelées	FILETS DE SOLE Congelés
2¹⁹ /lb	6⁹⁹ /lb	4³⁹ /lb

HEURES D'OUVERTURE
LUNDI, MARDI, MERCREDI: 8 h à 18 h
JEUDI, VENDREDI: 8 h à 21 h
SAMEDI: 8 h à 18 h - DIMANCHE: 9 h à 18 h

Le Party à la boutique

Michel

20% 30% 40%

sur toute la
marchandise
sélectionnée



Boutique Michel
Signature

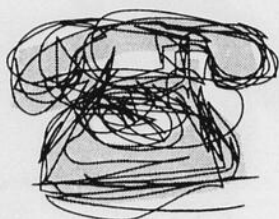


37.28/326745.1

Plaza Roberval • 275-1455



Un simple coup de fil pour éviter la file



Un simple appel téléphonique (sans frais) et vous obtenez un rendez-vous pour rencontrer le représentant de la Régie des rentes du Québec.

Le représentant de la Régie peut vous renseigner sur le Régime de rentes du Québec (prestations de retraite, de survivants, d'invalidité et partage de gains entre ex-conjoints) et sur les programmes d'aide aux familles qu'elle administre.

Prenez rendez-vous!

1 800 463-6544
ALMA

7 JUILLET 1998
4 AOÛT 1998
1^{ER} SEPTEMBRE 1998
6 OCTOBRE 1998
3 NOVEMBRE 1998
1^{ER} DÉCEMBRE 1998



Arts et culture

La magie de Noël

Le Prisme culturel présente «Casse-Noisette»

ALMA (FP) — Avec plus de 100 danseurs sur scène, des chorégraphies originales, de la musique envoûtante et des effets visuels enchanteurs, la Compagnie de danse du Prisme culturel promet d'en mettre plein la vue avec sa grande magie du temps des Fête alors que l'on présentera le conte féerique «Casse-Noisette».

C'est pour toute la famille que le Prisme culturel nous offre ce cadeau de Noël qui sera présenté à l'Auditorium Alma, le dimanche 6 décembre prochain, à compter de 14 h et à la Salle François-Brassard de Jonquière, le dimanche 20 décembre, à compter de 14 h également.

Pour les adultes, le prix des billets est à 18 \$ et pour les étudiants de moins de 18 ans, à 10 \$.

La direction du Prisme culturel a également prévu des représentations spéciales. Pour la commission scolaire Lac-Saint-Jean, les 7 et 8 décembre, toujours à l'Auditorium Alma. Des représentations restent à déterminer pour les garderies.

Casse-Noisette

À travers le monde, ce sont des millions de personnes qui ont vu ce ballet classique

«Casse-Noisette», tiré du conte d'Hoffman et dansé sur une musique de Tchaïkovski. Ce ballet ne cesse d'éblouir petits et grands.

La production de ce ballet classique est généralement réservée aux compagnies de danse de renommée internationale.

L'an dernier, la Compagnie de danse du Prisme culturel s'attaquait à la production de ce ballet classique, un exploit généralement réservé aux compagnies de danse de renommée internationale.

Cependant, l'adaptation de Casse-Noisette et sa présentation en spectacle d'animation, avec commentaire et narration de l'histoire, ont soulevé l'an dernier plus de 2000

spectateurs, tant à Jonquière qu'à Alma. La version présentée en milieu scolaire, légèrement écourtée, remportait un succès tout aussi éclatant.

C'est cet accueil qui a incité la direction du Prisme à récidiver avec cette deuxième

La graphologie

HÉBERTVILLE — La bibliothèque publique d'Hébertville présente une conférence intitulée «La graphologie», demain, lundi 23 novembre, à compter de 19 h. Vital Ménard, le conférencier invité, souhaite démystifier la graphologie et la rendre accessible à tous. Lors de cette rencontre, les participants apprendront à déceler plusieurs traits que les gens pourront par la

suite observer sur leur propre écriture.

Dialogue avec le rêve

HÉBERTVILLE-STATION — Le vendredi 27 novembre, à 19 h, à la bibliothèque d'Hébertville-Station, il y aura une conférence intitulée «Dialogue avec le rêve», donnée par Anne Françoise Dufour. Après un exposé sur les différents aspects du rêve, la conférencière répondra aux questions des participants.

Cette semaine

COMMUNICATION-QUÉBEC



vous informe...
par **MONIQUE DESBIENS**

État des routes et météo

Tous les automobilistes savent bien que chaque hiver nous réserve notre lot de plaisirs. Un conseil, prenez quelques informations sur l'état des routes et les prévisions météo, avant de sauter dans la voiture. Vous obtiendrez ces précieux renseignements en écoutant la ligne parlante de Transports Québec et Environnement Canada dont voici les numéros: Alma: 669-5055; Chibougamau: 748-4962; Chicoutimi: 545-6642; Jonquière: 548-0865; Saint-Félicien: 679-8690; Tadoussac: 235-4771.

Lois

PROGRAMMES

FORMULAIRES

QUESTION DE LA SEMAINE POUR LE TIRAGE:
«De quel sujet traite le livre: "Le secret du petit cheval"?"

Téléphonez à Communication-Québec et vous pourriez gagner un splendide volume des Publications du Québec.

COMMUNICATION-QUÉBEC

Jonquière: 695-7850 ou
1 800 363-1363

Procurez-vous aussi une brochure pour vous renouveler la mémoire au sujet de la conduite en hiver. On y parle de la façon de maîtriser votre véhicule lors d'un dérapage, du freinage sur la glace, de la mise au point hivernale de votre véhicule, etc. La publication a pour titre: «La conduite en hiver»; elle est produite par la Protection civile du Canada et distribuée par Communication-Québec.

Logement chauffé

Lorsqu'on habite une chambre ou un logement chauffé par le propriétaire, on est en droit d'exiger un minimum de confort. Il est généralement reconnu que la température intérieure d'un logement doit se situer à un minimum approximatif de 21°C (70°F), même si aucune réglementation ne le précise. Les locataires ont des droits à ce sujet, pour en savoir plus, procurez-vous le dépliant intitulé «Problème de chauffage», à la Régie du logement ou à Communication-Québec.

Le secret du petit cheval

Puisque la Journée mondiale de l'enfance n'est pas très loin derrière nous (20 novembre) et qu'il est toujours temps de penser à nos enfants, voici un petit livre qui leur est destiné.

«Le secret du petit cheval» est un document qui traite d'exploitation sexuelle des enfants. Par une histoire menée habilement, on explique à l'enfant, que s'il est un jour victime d'exploitation sexuelle; il doit parler de son problème avec un adulte, afin d'obtenir de l'aide.

Le document est publié par le ministère de la Justice du Canada et disponible gratuitement à Communication-Québec.



Ministère des Relations avec les citoyens
et de l'Immigration
Communication-Québec

présentation et la direction n'écarter pas l'idée d'en faire une tradition de Noël au Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Quant à la présentation, on retrouve à la direction artistique France Proulx. Sur scène, les danseurs de la compagnie de danse du Prisme culturel sont accompagnés par tout les élèves de niveau Senior et Intermédiaire et ceux qui font partie du programme «Art-études».

À la conception, on retrouve France Proulx pour les chorégraphies, Éric Proulx pour les décors; Carmelle Tremblay aux décors ainsi que Carl Girard pour les éclairages.

Les personnes ou groupes intéressés par cette présentation peuvent s'informer en communiquant aux bureaux du Prisme culturel, à Saint-Bruno, au numéro 343-2332.

Camp musical Mercredi, on tient l'Assemblée générale annuelle

MÉTABETCHOUAN — C'est mercredi prochain, le 25 novembre, à compter de 19 h 30, à la salle du conseil de la mairie de Métabetchouan, que le conseil d'administration du Camp musical du Lac-Saint-Jean tiendra son Assemblée générale annuelle.

Plusieurs événements ont marqué la vie du camp au cours de la dernière année, dont l'attribution d'importantes subventions qui connaîtront un aboutissement au cours des prochains mois ainsi que des changements administratifs.

Notamment, au début octobre, voulant assurer une permanence à la direction, le conseil d'administration du camp décidait de fusionner en un seul poste de directeur général les deux fonctions de direction administrative et de direction artistique. Ce nouveau mandat a été confié à Marie-Dominique Bergeron.

Cette décision découle du nouveau plan de développement dont le camp vient de se doter. Le but principal de ce changement est avant tout d'assurer la pérennité du camp en confiant à une seule et même personne le mandat de diriger les deux volets fondamentaux de l'organisation.

Invitation lancement du livre



«Un vent nouveau se lève»

DE CÉLINE DALLAIRE



Bienvenue à tous!

VENDREDI 27 NOVEMBRE 98
de 19 h à 21 h
Motel Universel (Complexe Jacques-Gagnon)

Stagiaire en République Dominicaine

Emmanuelle Pilote organise une soirée latino-américaine pour financer son stage

ALMA (FP) — Emmanuelle Pilote, originaire d'Alma et qui termine actuellement son baccalauréat à l'université Laval en étude hispanique, prépare un stage de travail en République Dominicaine, du 31 janvier au 30 avril prochain.

Là-bas, elle travaillera dans le domaine de la santé communautaire pour tenter d'apprendre aux gens de ce pays des notions d'hygiène et d'éducation pour que ces personnes apprennent à se prendre en main.

Afin de financer ce stage, elle a organisé une soirée latino-américaine qui se déroulera mercredi prochain, le 25 novembre, dans le cadre d'un 5 à 7, au Café du Clocher à Alma. Lors de cette soirée qui se déroulera en français et en espagnol, elle présentera notamment les objectifs de son stage mais également l'organisme avec qui elle est associée, le Plan Nagua, un organisme de coopération internationale.

Intervention

Emmanuelle Pilote termine ses études en décembre prochain. «A 22 ans, j'ai le goût de donner de mon temps et de ma disponibilité pour ce genre de projet», confie-t-elle.

Si elle s'est inscrite au programme de stage du Plan Nagua, c'est parce que le type d'intervention lui plaisait. «Sur place, on ne crée pas un besoin, on travaille en partenariat avec les gens, sur le terrain.»

Elle a choisi ce pays, la République Dominicaine, parce qu'elle y est allée il y a quatre ans mais en raison de la langue. Sa

formation fera en sorte qu'au départ, il n'y aura pas de problème de communication avec les gens.

Quant à la soirée latino-américaine de mercredi, elle rappelle que l'événement se déroulera en français et en espagnol et que naturellement, la musique envoûtante accompagnera le tout. Pour les besoins de son stage, elle a besoin de 1200 \$. Les billets pour la soirée sont au coût de 10 \$ et seront en vente à la porte.



Nouveaux fonds pour les photos des Fêtes!

Studio de photographie
SEARS

De plus, obtenez
un porte-clés
GRATUIT

Photos imprimées en Canada
©1999 Sears Canada, Inc.

Offre spéciale de photos des Fêtes

1-10x13, 1-8x10, 2-5x7
& 56 photos portefeuille
créées à partir de votre
choix d'une pose

60 photos
pour seulement

3⁹⁵\$

De plus, obtenez un porte-clés* **GRATUIT**

(photo de porte-clés non-incluse)

Achetez des photos additionnelles dans votre choix de poses et de grandeurs!

La session de photographie est offerte à 11,95 \$ quel que soit le nombre de personnes. L'achat de feuilles de photos ne comprend pas les frais de session. L'article gratuit n'est offert qu'à l'achat de la session. Limite d'une offre spéciale par session. Offre nulle là où elle est interdite. Cette offre ne peut pas être combinée à une autre offre et n'a aucune valeur en espèces. Possibilité de crédit. Ce bon est valable jusqu'au 9 janvier 1999. ©1999-Sears Canada, Inc. *jusqu'à l'épuisement du stock

Rendez-vous disponibles.

Notre garantie: satisfaction ou remboursement!

Studio de photographie
SEARS

PRÉSENTEZ CE COUPON AU MOMENT DE LA SESSION

Pour accéder à notre site sur l'Internet:
www.sears-portrait.com

20 NOVEMBRE @ 26 NOVEMBRE 1998

CINÉMA COMPLEXE J. GAGNON ALMA

SPECIAL: MARDI ET VENDREDI EN SOIRÉE: 4.⁰⁰\$ TEL.: 668-0141

Visitez nos sites internet:

<http://www.cinema.ca> et <http://rsi.net/cinema>

WILL SMITH
GENE HACKMAN
JON VOIGHT
REGINA KING
GABRIEL BYRNE

ENNEMI DE L'ÉTAT
version française de
ENEMY OF THE STATE

TOUS LES SOIRS: 18H45 - 21H45
SAM. DIM.: 12H45 - 15H25 - 18H45 - 21H45

Will Farrell
Chris Kattan

Une Nuit Au Roxbury
v. f. de
A NIGHT AT THE ROXBURY

TOUS LES SOIRS: 19H20
SAM-DIM: 13H20-15H30-19H20

★ DOLBY DIGITAL
SPECIAL PRESENTATION
DOLBY DIGITAL
Ciné-Club mercredi 25 nov. à 20h00 "LOIN DU PARADIS"

RENCONTRE
AVEC
JOE BLACK
BRAD PITT

TOUS LES SOIRS: 19H30
SAM. DIM.: 13H30 - 19H30

LE SIÈGE
version française de THE SIEGE

TOUS LES SOIRS: 19H05 - 21H25
SAM. DIM.: 13H05 - 15H25 - 19H05 - 21H25

VAMPIRES

TOUS LES SOIRS: 21H30

AUDITORIUM D'ALMA

RÉSERVATION: 669-5135

On a un fauteuil pour toi!

LES GRANDES SORTIES POUR LES JEUNES

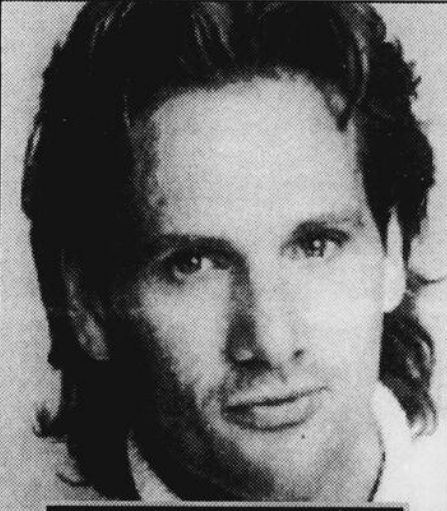
GRATUIT pour un parent accompagnateur
Un spectacle pour toute la famille
Un ensemble de percussion
percutant et répercutant

Amérythme



Jeudi 26 novembre
18 h 30

François Morency



Jeudi 3 décembre
20 heures

LE PRISME CULTUREL

présente

CASSE- NOISETTES

Dimanche 6 décembre
14 heures

CONCERT DE NOËL

Orchestre symphonique
du S.L.S.J., le Choeur
symphonique et la
Chorale Aquilon

Dimanche 13 décembre
14 heures
25 \$ Étudiant/ 15 \$ Aînés

RÉSEAU
RÉSERVATECH

BILLETTERIE ET DÉPÔTS

Les billets pour tous les spectacles
au programme cette saison sont disponibles à la billetterie et
dans les deux dépôts: Pharmacie Brunet - Carrefour Alma et
Tabagie Gai-Lon-La - Galeries Lac St-Jean, selon les heures
d'ouverture de ces commerces.

HORAIRE DE LA BILLETTERIE:

Mardi, mercredi, jeudi
16 h à 19 h

Vente de billets à l'unité
dès maintenant

ABONNEMENT DISPONIBLE À LA BILLETTERIE.
DEMANDEZ VOTRE PROGRAMME DE LA SAISON!

Les femmes en affaires

Apprendre à gérer son stress



Manon Lachance

Le stress est omniprésent dans votre vie. Nous pouvons le définir comme étant une réponse de votre organisme qui permet de vous adapter à une situation nouvelle.

intense, complexe ou ambiguë. Il peut être provoqué par des événements heureux tout comme par des situations pénibles comme les pertes, les problèmes physiques, les menaces, les performances, l'ennui et les frustrations.

Au niveau du stress moyen est généralement bénéfique. Il mobilise votre énergie afin de vous aider à passer au travers d'une situation. Il augmente votre motivation et votre endurance à la tâche et il vous permet de donner un rendement optimal. Au contraire, un niveau de stress trop élevé ou trop bas épuise votre énergie d'adaptation et peut conduire à la maladie.

Divers moyens sont à votre portée afin de prévenir ces conséquences fâcheuses.

Apprenez à gérer efficacement votre temps. Alléger votre horaire, déléguer les tâches qui peuvent l'être, consacrez-vous à une activité à la fois. Alternez le travail et la détente.

Essayez de prévenir les périodes de stress. Vous pourrez vous y préparer et vous aurez ainsi le sentiment d'être en contrôle de la situation.

Intégrez la relaxation à votre horaire.

Manon Lachance M.Ps.

Psychologue • Médiatrice

Membre de l'Ordre des psychologues du Québec

1194, avenue du Muguet
Alma (Québec)
G8C 1L7

Tel.: (418) 668-3685 • (418) 345-2175

2 2016/51012.1

Restaurant

Chez Jojo



JOHANNE GAGNON

propriétaire

• Pizza • Menu du jour • Fast Food

PLAZA 2, ALMA **480-1411**

CopieXpert

CENTRE de TRAITEMENT de DOCUMENTS

600, rue Harvey Ouest
Alma (Québec) G8B 1P2

FRANCE BOUTET
Propriétaire

Tél.: (418) 668-8483 • Téléc.: (418) 668-4610
Sans frais: 1 888 845-8483
E-Mail: copiexp@digicom.qc.ca



Agent
commercial
autorisé
Xerox

2 3016/51014.1

Apprenez à dire non sans vous culpabiliser. Que vaut un oui quand on ne sait pas dire non.

Combattez le perfectionnisme. Donnez-vous des objectifs plus réalistes à atteindre. Vous réduirez la pression que vous vous imposez indûment.

Évitez de faire plusieurs changements dans une même période. Ceux-ci génèrent du stress, plus vous en ferez, plus grand sera votre stress.

Recherchez l'appui des autres. Des personnes capables de vous écouter, vous

motiver, vous conseiller, vous aider à vous perfectionner, etc.

Si vous avez tendance à vous qualifier de stupide, d'incompétent, de paresseux, vous êtes en train de détruire votre estime de soi. Remplacez ces pensées par d'autres qui soient valorisantes et plus réalistes. Parlez-vous comme vous parleriez à un bon ami; de manière chaleureuse, supportante et encourageante.

Manon Lachance,
psychologue et médiatrice accréditée

Service budgétaire

Petits trucs pour éviter les dettes pendant les Fêtes!

Surtout ne pas remettre les paiements importants, tels le téléphone, le loyer, le prêt hypothécaire ou l'électricité.

Selon l'argent à toucher avant Noël, des paiements obligatoires à faire et des économies dont on dispose, établir ce qui reste de pouvoir d'achat pour cadeaux, réceptions et décorations.

Avant d'acheter au moyen d'une carte de crédit d'institution financière, s'assurer qu'on aura l'argent pour payer à la date d'échéance. Le crédit est gratuit pendant 21 jours, en moyenne. C'est un privilège important, mais si on est en retard, même d'une seule journée, on sera obligé de payer l'intérêt complet depuis la date même des achats. La gratuité d'intérêt des 21 jours, dans ce cas ne tiendra plus.

Cartes et marges de crédit : respectez votre limite de crédit. Rien ne vous oblige à l'utiliser à fond.

Tenir quotidiennement un petit livre de dépenses faites avec votre carte de crédit, de débit, par chèque ou en argent.

Faire une liste et ne pas y déroger.

Si un article vous passionne, si la tentation de l'acheter est trop forte, prenez une journée de réflexion.

Soyez pratiques. Si vos réserves pécuniaires sont limitées, employez une partie de l'argent de votre poste budgétaire correspondant pour acheter, en cadeau, des vêtements.

Conservez vos reçus de caisse aussi bien que les garanties. Se souvenir que les conditions d'échange, de retour et de notes de crédit et de remboursement dépendent des politiques de chaque magasin, à moins que les marchandises ne soient défectueuses. Si on vous promet quelque chose, faites-le écrire sur la facture.

Si on est déjà endetté, ne pas courir les soldes à moins d'avoir prévu de l'argent à cette fin. Il faut avoir les moyens pour profiter des soldes. Les prix coupés n'engendrent pas de dettes coupées.

L'équipe du Service budgétaire et communautaire d'Alma inc.

Élections 98

Élections générales du 30 novembre 1998

Du 18 au 25 novembre, c'est la révision spéciale

Dernière chance pour apporter une modification à la liste électorale.

Vous pouvez encore vous inscrire sur la liste électorale, corriger une erreur dans votre inscription ou faire rayer votre nom en vous présentant entre 10 h et 21 h à votre bureau de révision spéciale. Pour en connaître l'adresse, communiquez avec votre directeur du scrutin au numéro de téléphone qui apparaît sur la liste électorale que vous avez reçue. Ou encore, appelez-nous.

Toute nouvelle inscription sur la liste électorale effectuée lors de la révision spéciale permet de voter uniquement le jour du scrutin.

Assurez-vous d'être bien inscrit sur la liste électorale, c'est votre responsabilité.

N'hésitez pas à communiquer avec nous sept jours par semaine, en composant :

1 888 ÉLECTION (1 888 353-2846)

Site Web : www.dgeq.qc.ca
Courrier électronique : dgeq@dgeq.qc.ca

ATS Les personnes sourdes ou malentendantes peuvent composer sans frais : 1 800 537-0644



LE DIRECTEUR GÉNÉRAL
DES ÉLECTIONS DU QUÉBEC

Parce qu'un vote, ça compte

Au 2010, les sciences de la faune et de la flore ont été financées à hauteur de 44,4 millions de francs. Les budgets de la biodiversité ont augmenté de 35,5 millions de francs en 2010 par rapport à 2009. Les dépenses de la biodiversité ont augmenté de 39,5 millions de francs en 2010 par rapport à 2009.

DIVERS À VENDRE 130

2 poêles à bois, de marque Drolet, 1 neuf laissé 450\$, l'autre 200\$. 16 cordes de boudoir, 30\$/corde, 1 boîte fibre de verre pour Dodge Ram. Tél.: 481-2796, 669-5290 paget.

4 jantes avec pneus d'hiver usagés, P185/70R14, 80\$. Tél.: 668-0586 après 17h00.

Amalgamisme assuré, procédé révolutionnaire, plan de nutrition cellulaire complet, garanti. Distributeur indépendant Herbalife. Tél.: 343-3780.

Aquarium 35 gallons, équipé, 4 mois d'usage, vendu avec support, 100\$. Tél.: 668-6915.

Armoires de cuisine, très propres, idéales pour chalet, 250\$. Hotte de cuisine, 125\$. Tél.: 662-6805.

ATTENTION-ATTENTION: Terre jaune prise sur la ferme, très grande qualité, maintenant avec compost et matières organiques, 90\$ livré 10 roues à Alma. Terre noire, terre glaise pour fosse industrielle ou commerciale. Caméra de surveillance, état neuf. Tél.: 349-2634, 349-8660, 487-0045 cellulaire.

Aubaine! Scie à ruban 20"x12" haut, avec lame de scie 148", autoplaneur 15", dégauchisseuse. Venez faire votre offre. Tél.: 668-2105 (soir).

Banc de scie Makita avec base, moteur 1 force, lame au carbure, 175\$. Tél.: 668-4421.

Bois de chauffage. Bouleau et merisier sec. Tél.: 349-8660.

Bois de chauffage: bouleau sec, fendu, 1re qualité, 55\$/corde, livré. Tél.: 343-3986 Raymond.

Bouleau sec 16", bouleau vert 8". Tél.: 349-8762.

Bouleau sec 16", première qualité, 46\$/corde, livré. Tél.: 668-8977, 343-3933.

Bouleau semi-sec, coupe 16", fendu, 40\$/corde, vert, coupe, fendu 38\$/corde, livré. Bouleau 15", 400\$ du camion. Croute de bouleau 8", 188\$/camion. Tél.: 343-3933, 668-8977, avant 21h00.

Chaise d'esthétique avec dossier amovible, 175\$. Tél.: 668-7503 heure des repas.

Cheminée préfabriquée, pour poêle à l'huile ou granulés, bonne condition, 200\$. Tél.: 349-3678.

Divan propre et en bon état, 55\$. Tél.: 668-4628.

DIVERS À VENDRE 130

Clavier Yamaha, lecteur de disquette intégré, 9 mois d'usage, prix à discuter. Tél.: 347-3521.

Cuisinière Moffat, fan inclus, 100\$, poêle combustion lente Drolet, 360\$ négociable. Petits chatons, 2 mois, très propre, 15\$/chacun. 662-3583.

Forage de puits artésiens, puits géliniens, câbles chauffants, sel adoucisseur d'eau, 4,99\$, vente, réparation et installation de pompes à eau. Tél.: 668-5177.

Fosses septiques et tuyaux, tôles à couverture (couleur), fenêtres neuves demi prix, Donacona 4'x8", portes d'acier 59,95\$, bords à 50\$, portes de garages et de chambres, de vrais prix. Tél.: 346-5644, Noël Bouchard.

Fournaise à l'huile de plancher, 225\$. Tél.: 662-7222, 662-9597.

Guitare 12 cordes, Norman, faite à la main, avec étui, valeur: 600\$, laissée: 300\$. Tél.: 668-0430 (jour), 345-2081 (soir) Serge.

Je suis à la recherche d'une scie mécanique de 40 à 50 c.c. Tél.: 547-4984.

MARCHE AUX PUCES SYLVAIN BERGERON, ventes et achats de tous genres, ouvert à l'année, fermé le dimanche pour la période hivernale, 4620, avenue Grande-Décharge, Delisle, secteur St-Coeur de Marie. Tél.: 347-4182.

Marcheur/balancier à l'état neuf, 75\$. Tél.: 668-5843.

Ménage neuf complet, comprenant: appareils ménagers, mobilier cuisine, salon et chambre. Tél.: 668-6442.

Mobilier de cuisine en orme massif, 275\$, trampoline état neuf, 25\$. Tél.: 662-2759.

Nous achetons et vendons matériels usagés. A vendre: clavier, guitare, batterie, usagés. Financement 12 mois sans intérêts. Octave Musique. Tél.: 1-888-679-0630.

Ordinateur 486 avec imprimante à aiguilles et meuble, 800\$. Souffleuse à neige, Ariens 824, 600\$. Tél.: 662-2966.

Piano droit de marque l'Angelier, modèle Virtuose, parfaite condition, 400\$. Tél.: 347-3325 (jour), 668-4765 après 16h00, demandez Sylvie.

Planche à neige Gordon Smith, 145 cm, bon état, 250\$. Bottes de snow, peinture 7, 75\$. Tél.: 662-2506.

DIVERS À VENDRE 130

Poêle à bois 36" long, 175\$. Ordinateur 386 DX40, avec imprimante 24 aiguilles, 275\$. Tél.: 343-3407.

Pour cause de décès, superbe manteau de fourrure, grandeur 13-14, en loutre du Labrador, acheté en 1996, n'a été porté que quelques fois. Tél.: 662-9843 après 17h00.

Pupitre de travail 30"x50", 6 tiroirs. Lit 36" largeur. Tél.: 668-2565.

Système téléphonique Toshiba modèle Strata, avec 3 téléphones, idéal pour PME. Tél.: 662-4000.

VENTE RAPIDE Système de son Kenwood, complet, CD, 5 disques. Ensemble de skis alpin pour femme, Blizzard, bottes chauffantes et chargeur. Tél.: 662-5325 laissez message.

Voyage de hockey au Centre Molson, Le Canadien de Montréal contre les Sénateurs d'Ottawa, samedi le 27 février 1999, comprenant: autobus, billet (gris), hôtel (occupation double), petit déjeuner, départ d'Alma, 175\$, places limitées. Tél.: 345-8964, 668-4993.

MAISONS À LOUER 135

Unifamiliale, 5 1/2 pièces, située 1 km pont Isle-Maligne, chemin Grande-Décharge, rang 3, libre immédiatement. Tél.: 668-3943 heure des repas.

MAISONS À LOUER 135

Duplex à louer, très grand, très propre, 4 1/2 pièces, 2 salles de bain, 550\$/mois, libre 30 novembre, 1559, Auger Ouest, Alma. Tél.: 662-0459 Nicolas ou Caroline.

Maison neuve (vendre/louer) avec sous-sol et patio, ayant vue sur le lac, St-Gédéon, 15 km d'Alma, déneigement inclus, 650\$/mois négociable. Tél.: (418) 547-6359.

LOGEMENTS 145

1 1/2 pièces, semi-meublées, chauffées, éclairées, pas de stationnement, 290\$/mois, 12ième mois gratuit. Tél.: 669-0178.

100 et 102, avenue Dollard, 4 1/2 pièces, 325\$/mois, non chauffées, non éclairées, libres immédiatement. Tél.: 669-6680.

2 1/2 pièces, chauffé, éclairé, libre 1er décembre, 285\$/mois, 645, avenue des Métiers, Alma. Tél.: 347-3130.

2 1/2, 3 1/2, pièces, Ile-Maligne, meublées, eau chaude fournie, 280\$/mois et 295\$/mois, libres 1er décembre, Tél.: 668-7137, 480-6614 (pagette).

3 1/2 pièces, CENTRE-VILLE, non chauffé, non éclairé, stationnement, déneigement compris, remise intérieure, intercom, très sécuritaire, libre immédiatement. Tél.: 668-7136 (jour), 662-4256 (soir).

LOGEMENTS 145

3 1/2 pièces, ensoleillé, très propre, semi-meublé, très beau site, près du centre-ville, non fumeur. Tél.: 662-3583.

3 1/2 pièces, entièrement meublé, eau chaude fournie, 2980, du Pont Sud, libre 1er décembre, 350\$/mois. Tél.: 662-6489, 480-3008.

3 1/2 pièces, libre immédiatement, près du centre-ville, situé 125, des Cascades, site idéal, bord de la rivière, meublé, non chauffé, non éclairé, remise extérieure, 1er étage 345\$/mois. Tél.: 662-2004.

3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, près du centre-ville, libre immédiatement, 370\$/mois. 3 1/2 pièces, non chauffé, non meublé, salle de lavage, près du centre-ville, libre immédiatement. Tél.: 668-5514.

3 1/2 pièces, neuf, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, 402, de la Moselle, 425\$/mois. Tél.: 480-3022.

LOGEMENTS 145

3 1/2 pièces, meublé, eau chaude fournie, situé 953, Tachereau, libre immédiatement, 285\$/mois. Tél.: 668-7454.

3 1/2 pièces, meublé, la-veuse, sècheuse, très propre, toiles et lustres inclus, libre immédiatement, situé rue Collard. Tél.: 345-2520.

3 1/2 pièces, quartier Châteaueau d'eau, moderne, 420\$/mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.: 662-7344, 662-1262, 548-9167 (Régis).

3 1/2 pièces, semi-meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, très propre, situé près de l'hôpital, libre 1er novembre, 375\$/mois ou 280\$/mois non chauffé, non éclairé, 1 mois gratuit. Tél.: 668-5843.

3 1/2 pièces, sous-sol, 350\$/mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement, 303, rue Dufour Est, Alma, quartier St-Pierre. Tél.: 480-1935.

DÉCAPAGE



Faites appel à un vrai spécialiste de plus de 28 ans d'expérience pour le décapage, la restauration, la finition et la fabrication de vos meubles de tous genres.

Christian Fortin

CHRISTIAN FORTIN ÉBÉNISTE ENR.

2080, Rang St-Michel, Delisle GOW 1L0

Tél. rés.: 662-5559 - Fax: 668-7049

668-3843



LES IMMEUBLES CONTACT
662-4000



GASTON OUELLET
courtier immobilier agréé
B: 662-4000
R: 662-2426
Tél.: 669-1771

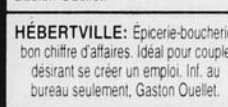
ANDRÉ CÔTÉ
courtier immobilier agréé
B: 662-4000
R: 662-7155
Tél.: 669-1777



COMMERCIAL
ALMA, RUE CHAMPAGNAT: 8 chambres d'étudiants + dépanneur. Inf.: Gaston Ouellet



NOUVEAU
ALMA: Magnifique cottage, rénove, bon prix, idéal pour 1er acheteur. Inf.: Gaston Ouellet



HÉBERTVILLE: Épicierie-boucherie, bon chiffre d'affaires. Idéal pour couple désirant se créer un emploi. Inf. au bureau seulement, Gaston Ouellet.



ALMA, 1035, AUGER OUEST: Très grand bungalow, garage. Possibilité de revenus locatifs: chambres ou autres. Inf.: Gaston Ouellet



ALMA, 1370, rue Jobin, bungalow tout brulé, 5 chambres, grand terrain. Inf.: Gaston Ouellet



BÂTISSE COMMERCIALE A VENDRE OU A LOUER
ALMA: 750, rue des Pins (près de Alcan), Bâtisse commerciale, 8,453 p.c.a., terrain 26,000 p.c.a., avec bureaux.
Inf.: André Côté.



2 LOGEMENTS, R.D.C. VACANT: Alma, 1030, rue Duguay, 2 logements avec garage, r.d.c. libre immédiatement pour futur acquéreur. Inf.: André Côté



ALMA, RUE HARVEY: 4 logements, bien entretenus. Inf.: André Côté



ALMA, 260, Harvey Ouest, grand bungalow, garage attaché, terrain 100x100. Inf.: Gaston Ouellet



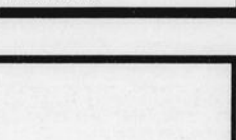
ALMA, 821, DE LA LORRAINE: Bungalow rénove, terrain boisé de 92x100, 4 chambres, plancher de bois.
Inf.: Gaston Ouellet



ALMA, 180, DESMEULES N.: 2 x 3 1/2 pièces + 1 x 6 1/2, revenu mensuel d'1100\$. Inf.: Gaston Ouellet



ALMA, 101, Carcajou, près école St-Pierre: 4 chambres, briques, plancher de bois, très bien entretenue avec garage, à voir! Inf.: André Côté



ALMA, 1440, Langevin S., bungalow, 5 chambres, grand terrain. Inf.: Gaston Ouellet



ALMA, 790, PARÉ (PRÈS DU CARREFOUR): 5 1/2 pièces, plancher de bois, rénove, logement au sous-sol. Inf.: André Côté



ALMA, 201, Notre-Dame-Est, 36x37, 4 chambres, plancher de bois, garage, prix réduit. Inf.: André Côté



ALMA, 201, Notre-Dame-Est, 36x37, 4 chambres, plancher de bois, garage, prix réduit. Inf.: André Côté



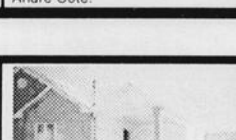
NOUVEAU MANDAT CONDOMINIUM 1215, DES TULIPES, ALMA: Très beau condo, bien entretenu, 2 portes patio, foyer, piscine.
Inf.: André Côté.



ALMA, 270-272-274, RUE SACRÉ-COEUR OUEST: Revenus mensuels de 860\$.
ASCENSION: 1108, rang 5, chemin 11, résidence de 1 1/2 étage, face au lac Garnier.
Inf.: Gaston Ouellet.



ALMA, 81, AV. DUBERGER: Bungalow, briques, garage. Idéal pour premier acheteur. Inf.: Gaston Ouellet



ALMA, 1280, Beauvoir, bungalow rénove, piscine, verrière à l'arrière. Inf.: Gaston Ouellet



ALMA, 201, Notre-Dame-Est, 36x37, 4 chambres, plancher de bois, garage, prix réduit. Inf.: André Côté



ALMA, 201, Notre-Dame-Est, 36x37, 4 chambres, plancher de bois, garage, prix réduit. Inf.: André Côté



ALMA, 201, Notre-Dame-Est, 36x37, 4 chambres, plancher de bois, garage, prix réduit. Inf.: André Côté

IMMEUBLES DALMOBEC
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
18 ans d'expérience en immobilier!
MENDOZA FORTIN Bur.: 668-5960
Agent imm. aff. Paget: 662-0778

ALMA BUNGALOW: Abri d'auto, armoires en chêne, porte patio, piscine, super bien aménagé.
ST-HENRI-DE-THAILLON: Cottage brique, garage, grand terrain.

ALMA, 3 LOG. 5 1/2 ET 6 1/2: S ext. s.s. rénove, très propre, grand terrain.
DELISLE: Bungalow 4 1/2 pièces, briques, sous-sol fini, 2 portes patios, grand terrain, remise, const. 1995.

LAC NOIR, L'ASCENSION: Chalet habitable à l'année, 3 c.c., bord de l'eau.
MAISON MOBILE 14X68: Belle-Rivière, très propre.

DELISLE: Bungalow, genre cottage, s.s. fini, plancher de bois, garage, grand terrain, foyer.
NAUDVILLE, 170, CIMON: 2 logements, garage, clôture, plusieurs rénovations, moins de 60 000\$.

BLOCS DE 4 LOGEMENTS CHACUN: Plusieurs rénovations, vendus en bas de l'évaluation municipale, près du centre-ville, faites vite!

• BLOCS DE 26-4-3 LOGEMENTS
• COMMERCE DE PIÈCES D'AUTOS USAGÉES.
INTERNET: <http://www.lafirme.com/fortin>

DÉNEIGEMENT G.T.L.
RÉSIDENTIEL OU COMMERCIAL
Contrat ou à la fois
668-2999

1631, BOUL. AUGER OUEST: Maison avec garage, 9 ans, terrain 60x150. Beaucoup d'inclus.

160-162, RUE ALLARD: Maison 2 logements avec garage 27x35, terrain 100x100.

92, RUE ST-LOUIS: Maison cotage avec garage et 1 logement. Beau terrain sans jamais de voisin arrière, belle vue.

27, RUE DES LILAS, MÉTABET-CHOUAN: Maison 29x43, 2 étages, plancher bois franc, 4 c.c., sous-sol fini, beau terrain, 84x112.

CHALET N°84, CHEMIN N°18, RANG DES ÎLES, ST-GÉDEON: Au bord du lac St-Jean, pour moins de 30 000 \$, à voir!

455, CHAMPAGNAT: Face au Collège d'Alma, 3 logements avec remises.

185, RANG 7 EST, L'ASCENSION: Chemin de la Grande-Ligne, maison style suisse, 4 c.c., terrain 175x150, aucun voisin près, tranquillité avec la nature.

GAËTAN SIMARD
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
668-0755 avec vous depuis 23 ans pour un service professionnel et discret

251, SACRÉ-COEUR EST: Maison 1 1/2 étage avec garage, magnifique terrain arrière directement accès à la rivière pour amateur de bateau ou motomarine.

1415, AV. DU MANOIR: 10 logements résidentiels, 2 logements commerciaux, revenu annuel de 55 000 \$. Bon placement.

566-568, RUE VEZINA, HÉBERTVILLE: 2 logements rénovés avec terrain 100x250.

102, JEAN XXIII: Super maison, 4 chambres à coucher, sous-sol fini, refait à neuf avec terrain de 68 500 pi car. jusqu'à la rivière.

465, BOURGEOIS: Super 2 logements rénovés, briques, garage 18x24, à voir!

102, JEAN XXIII: Super maison, 4 chambres à coucher, sous-sol fini, refait à neuf avec terrain de 68 500 pi car. jusqu'à la rivière.



ALMA
Place d'affaires
615, Sacré-Coeur O.
668-7587

CHEF DE FILE... 100% RÉGIONAL

230/40/

Membre de la Chambre immobilière Saguenay-Lac-Saint-Jean



Marc Ouellette
662-5390
Téléavert.
669-7137



BORD DE L'EAU



À 10 MINUTES D'ALMA:
Très belle résidence,
planchers de bois, mo-
derne, 4 murs de brique,
libre immédiatement
À voir!
Inf.: Lise Martin,
662-5282 ou 662-0673.

NOUVEAUX



PRÈS DE L'ÉCOLE ST-PIERRE:
Bungalow très propre, 4 chambres,
armoires métalliques, planchers bois franc,
porte patio, patio, sous-sol aménagé. Inf.:
Richard Simard, 345-8238 ou 669-6680.

CONDOMINIUM DE LUXE



873, RUE
ROBERT-JEAN:
5,5 pièces, un R.D.C.
petit bijou, à voir.
Inf.: Lionel Bouchard,
3487-5052.

LIBRE IMMÉDIATEMENT



PRÈS DE L'HÔPITAL:
1390, Lévesque, bungal-
low 25x40, 4 côtés brique,
plancher de bois, terrain
double, toiture neuve.
Inf.: Réal Thivierge, 349-
2546 ou téléav. 669-6682.

MOINS QUE LE PRIX D'UN LOYER



PROPRIÉTÉ
TRÈS PROPRE:
Planchers de bois,
fenestration récente,
grandes pièces, bon
revenu au sous-sol.
Faites votre offre.
Inf.: Marc Allard, 343-
3802, 669-6681.

FOYER D'HÉBERGEMENT:
Secteur Lac-St-Jean, rénové, très
accueillant, très bonne rentabilité,
renseignements confidentiels au
bureau seulement.
Inf.: Lionel Bouchard, 347-5052
ou téléav. 669-6632.



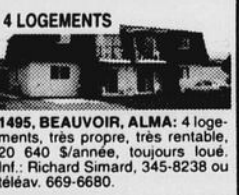
**REPRISE DE
FINANCE PRÈS DU
MONT LAC-VERT**
276, chemin de la
Randonnée, Hébertville.
1/2 jumelé, construction
1989, 3 chambres, foyer
dans le salon.
Inf.: Réal Thivierge, 349-
2546 ou téléav. 669-
6682.



**ARRIÈRE JEAN COUTU,
LIBRE IMMÉDIATEMENT**
241, BARRETTE, ALMA: Bungal-
low 28x34, garage 20x24,
piscine 15x30, 4 chambres. Inf.:
Réal Thivierge, 349-2546 ou
téléav. 669-6682.



**LIBRE IMMÉDIATEMENT,
PRIX RÉDUIT**
452, JEANNE-D'ARC E.: Bungalow,
4 chambres, sous-sol fini au complet,
revêtement ext. en brique, foyers avec
combustion lente intégré. Inf.: Marc
Ouellette, 662-5390 ou téléav. 669-
7137.



4 LOGEMENTS
1495, BEAUVOIR, ALMA: 4 loge-
ments, très propre, très rentable,
20 640 \$/année, toujours loué.
Inf.: Richard Simard, 345-8238 ou
téléav. 669-6680.



MAISON SPACIEUSE
231, NAPOLÉON, ST-BRUNO:
Maison avec garage, annexe, 5
chambres, planchers de bois,
foyer. Inf.: Réal Thivierge, 349-
2546 ou 669-6682.



MAISON DE CAMPAGNE
ALMA: 100 000 pi car.
de terrain. Delisle,
37 000 \$ St-Henri-de-
Taillon, maison impeccable,
18 000 pi car.
Inf.: Lionel Bouchard,
347-5052.

PRÈS DE VILLA SAGUENAY



37, DU QUAI SUD: Maison 1 1/2
étage, 4 chambres, piscine, très grand
terrain, idéal pour 1re maison. Inf.:
Réal Thivierge, 349-2546 ou téléav.
669-6682.



1140, NOTRE-DAME OUEST: Bungalow
rénové 30x38, 5 cham-
bres, abri d'auto, faites vite! Inf.:
Réal Thivierge, 349-2546 ou téléav.
669-6682.



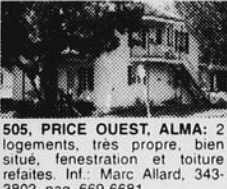
PROPRIÉTAIRE OCCUPANT 4 LOGEMENTS
1445, LÉVEILLÉE: Résidence avec 2
logements au sous-sol, plancher de
bois franc, foyer, garage, piscine
creusée, très avantageuse. Inf.:
Richard Simard au 345-8238 ou
téléav. 669-6680.



1140, DU MUGUET: Bungalow très
propre avec 5 chambres, 2 salles de
bain complètes, sous-sol aménagé à
100%, très beau secteur. Inf.: Richard
Simard, 345-8238 ou téléav. 669-
6680.



1445, LÉVEILLÉE: Résidence avec 2
logements au sous-sol, plancher de
bois franc, foyer, garage, piscine
creusée, très avantageuse. Inf.:
Richard Simard au 345-8238 ou
téléav. 669-6680.



2585, ROUTE DU LAC: Maison 1 1/2
étage, 4 chambres, garage double
isolé, piscine et acc. grand terrain de
21 000 pi car. Inf.: Marc Ouellette,
662-5390 ou téléav. 669-7137.



3830, MELANÇON, ALMA: 3 c.c.,
r.d.c., plancher bois franc,
grand terrain, 4 faces brique, une
visite vous convaincra. Inf.: Marc
Allard, 343-3802 ou téléav. 669-
6681.



412, LIMOGES: 1 3/4 étage, abri
d'auto, fait voir! Inf.: Richard
Côté, 668-6587.



505, PRICE OUEST, ALMA: 2
logements, très propre, bien
situé, fenestration et toiture
refaites. Inf.: Marc Allard, 343-
3802, pag. 669-6681.



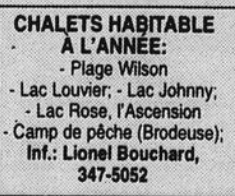
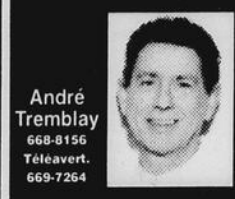
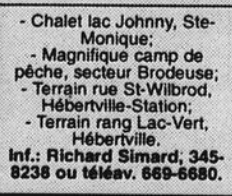
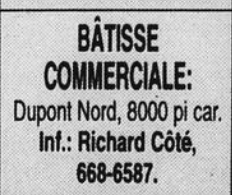
195, DELAGE: Moins de
60 000 \$, sous-sol fini. Inf.:
Olivette Maltais, 662-3283 ou
téléav. 662-0671.



360, ST-JEAN: Maison 1 1/2 étage
rénovée, 4 chambres, plancher de
bois, piscine, garage, très grand ter-
rain. Inf.: Réal Thivierge, 349-2546 ou
téléav. 669-6682.



511, MALTAIS: Propriété dif-
férente. Une visite s'impose! Inf.:
Richard Côté, 668-6587.



ROBERT BOIVIN
directeur
régional
vente

Lionel Bouchard
347-5052
Téléavert.
669-6632

André Tremblay
668-8156
Téléavert.
669-7264

Olivette Maltais
662-3283
Téléavert.
662-0671

Lise Martin
662-5282
Téléavert.
662-0673

Réal Thivierge
349-2546
Téléavert.
669-6682

Richard Simard
345-8238
Téléavert.
669-6680

Richard Côté
668-6587
Téléavert.
662-0688

Marc Allard
343-3802
Téléavert.
669-6681

André Plourde
349-8121
Téléavert.
669-6606

LOGEMENTS 145

LOGEMENTS 145

4.1/2 pièces (2), déneige-
ment, non chauffés, non
éclairés, 2357-2361, route
St-Marie, St-Coeur de Ma-
rie, 275\$/mois, libres im-
médiatement. Tél.: 1-877-
275-5570 (sans frais).

5.1/2 pièces, non chauffé,
non éclairé, 890, rue Ga-
gné, ile St-Anne,
350\$/mois, libre 1er dé-
cembre. Tél.: 668-8576
après 17h00.

4.1/2 pièces, 252, boule-
vard Dequen, chauffé, pro-
pre, stationnement, remise
extérieure, repeint, libre
immédiatement, 395\$/mois.
Tél.: 668-8934.

6.1/2 pièces, l'Ascension,
grand, non chauffé, non
éclairé, libre immédia-
tement. Tél.: 347-4200, 347-
5273.

4.1/2 pièces, 31, boulevard
Harvey Est, Alma, face
Poulet Kentucky,
330\$/mois, eau chaude
fournie. Tél.: 668-8895
Maurice Tremblay.

ALMA, 605, avenue des
Métiers, 4.1/2 pièces libres
immédiatement, possibilité
meublé. Tél.: 668-4362
Francine.

4.1/2 pièces, 445, boule-
vard Champlain, Alma,
meublé, libre immédia-
tement, très propre,
360\$/mois. Tél.: 343-2511.

Alma, condominium à louer,
4.1/2 pièces, foyer, piscine,
libre immédiatement. Tél.:
345-2295.

4.1/2 pièces, chauffé, meublé
si désiré, près des éco-
les, rue Levasseur,
375\$/mois. Tél.: 662-8127,
pagette: 669-5703.

Vue panoramique, 3.1/2
pièces, style condo, meu-
blé ou semi-meublé,
chauffé, éclairé, idéal pour
personnes âgées ou travail-
leur, libre 1er décembre ou
avant. Tél.: 662-9587, 668-
6144.

4.1/2 pièces, demi sous-sol,
non chauffé, non éclairé,
entrée indépendante, quar-
tier St-Georges, 325\$/mois.
Tél.: 662-5697.

CHAMBRES 155
1 chambre, très propre,
claire, bien située, station-
nement, câble, micro-on-
des, buanderie gratuite.
Tél.: 668-2857.

4.1/2 pièces, déneigement
compris, non chauffé, non
éclairé, 295\$/mois, un mois
gratuit, situé St-Gédéon.
Tél.: 345-8169.

12 chambres à louer, pour
travailleurs seulement. Tél.:
668-8499, 668-7530, 669-
4220 (pagette).

4.1/2 pièces, grand, très
clair, beaucoup de range-
ment, chauffé, éclairé,
385\$/mois, Delisle, libre
immédiatement. Tél.: 662-
0473.

495, Price Ouest, réfrigéra-
teur et câble compris dans
la chambre, cuisine com-
mune, laveuse, sècheuse,
micro-ondes, 175\$/mois.
Tél.: 662-5396.

4.1/2 pièces, Hébertville-
Station, libre immédia-
tement non chauffé, non
éclairé, 325\$/mois. Tél.:
343-2282.

A voir, chambre pour tra-
vailleurs ou étudiants, dans
petit logement, propre,
meublé, chauffée, éclairée,
eau chaude, câble, près de
tous les services. Tél.: 662-
3233.

4.1/2 pièces, libre immédia-
tement, non chauffé, non
éclairé, 84, Taché,
280\$/mois. Tél.: 662-4150.

ALMA, rue Scott, chambres,
avec câble, service de
buanderie. Tél.: 668-4362
Francine.

4.1/2 pièces, non chauffé,
non éclairé, haut de maison,
libre immédiatement. Tél.:
668-8201.

Centre-ville, buanderie, mi-
cro-ondes, câble, réfrigéra-
teur dans chaque chambre,
5 minutes du Cégep, réno-
vées à neuf, 1er étage. Tél.:
(418)480-2057, 669-0721.

4.1/2 pièces, non chauffé,
non éclairé, haut maison,
953, Auger Est, libre 15
décembre, 325\$/mois. Tél.:
662-6052.

Chambre avec cuisinette,
très propre, état neuf,
50\$/semaine, entrée indé-
pendante, entre Creps et
Cégep. Tél.: 668-7520.

4.1/2 pièces, non chauffé,
non éclairé, libre immédia-
tement 240\$/mois, St-Na-
zaire. Tél.: 481-2243.

Chambre et pension, pour
personnes âgées ou mala-
des, endroit tranquille, très
bien située, Naudville. Tél.:
668-5278.

4.1/2 pièces, repeint, situé,
779, Grande-Décharge, De-
lisle, libre immédiatement,
355\$/mois. Tél.: 668-4220,
662-7117.

Chambres simple ou dou-
ble, cuisine commune, la-
veuse, sècheuse, très pro-
pre, tranquille, près des
écoles. Tél.: 668-8859, 668-
0176.

4.1/2 pièces, situé 135,
Gauthier, près du Creps.
4.1/2 pièces, situé 708,
boulevard Dequen, près du
Carrefour. 4.1/2, situé 31,
Jean XXIII, face Motel des
Cascades, 440\$/mois,
chauffé, éclairé. Tél.: 343-
3604.

Chambres, pour travailleurs,
situées entre Alcan et Price,
entrée indépendante, câble,
télévision, prix abordable,
très propres, près de tous
les services. Tél.: 668-4168.

4.1/2 pièces, St-Bruno, non
chauffé, non éclairé, très
grand, libre immédiatement,
300\$/mois. Tél.: 668-3305.

Situées à Alma près du
centre-ville et du Cégep,
entièrement rénovées,
beaucoup de commodités.
Tél.: 480-1800.

4.1/2 pièces, St-Nazaire,
moderne, balcon, entrée
indépendante, libre 1er dé-
cembre, 335\$/mois. Tél.:
668-6258.

LOCAUX 160
Local commercial situé rue
Melançon, St-Bruno, prix
abordable, libre immédia-
tement. Tél.: 343-2638
après 17h00.

4.1/2 pièces, très grand,
armoires neuves, refait à
neuf, eau chaude fournie,
libre immédiatement,
360\$/mois, 1 mois gratuit.
Tél.: 480-2204, 662-4710.

Local commercial, 30'x40',
très bien situé, boulevard
St-Jude, avec stationne-
ment. Tél.: 668-5981.

5.1/2 pièces, 725 Bujold #4,
porte-patio, couvre-plan-
chers neufs, repeint, gale-
rie avant et arrière, libre
immédiatement, près du
Carrefour, 400\$/mois. Tél.:
662-2392.

Locaux à louer pour re-
mises de tous genres:
ménage, etc... Un local
disponible pour com-
merce de détail ou bu-
reau. Tél.: 668-8784 jour.

5.1/2 pièces, avec sous-sol,
non chauffé, non éclairé,
repeint, Hébertville (rang
2), libre IMMÉDIATEMENT,
personnes sérieuses seu-
lement. Tél.: 344-4976, lais-
sez message.

PERSONNEL 190
ATTENTION SNOELS AR-
RIVE - Vends superbes ta-
blettes de chocolat et fais
toi beaucoup d'argent pour
acheter des cadeaux aux
gens que tu aimes. Tu n'as
rien à payer à l'avance et
nous livrons partout au
Québec en 24 à 48 heures.
Services de levée de fonds
disponibles. Montréal et
environs: (514) 277-0183.
Partout au Québec: 1-800-
561-2395. GERANTS D'E-
QUIPES RECHERCHES.

5.1/2 pièces, libre immédia-
tement, rénové, repeint,
300\$/mois, situé 579, che-
min Champigny, secteur
Cascadia, Larouche. Tél.:
344-1606, 547-3315.

Local commercial, 30'x40',
très bien situé, boulevard
St-Jude, avec stationne-
ment. Tél.: 668-5981.

5.1/2 pièces, libre immédia-
tement, 385\$/mois, chauffé,
situé 954, Price Ouest Alma.
Tél.: 480-2218, 668-
6663.

Local commercial, 30'x40',
très bien situé, boulevard
St-Jude, avec stationne-
ment. Tél.: 668-5981.

PERSONNEL DEMANDE 190

Désire concierger pour 10 logements à temps partiel, de préférence demeurer dans immeuble. Tél.: 345-8931, 548-1649.

Le Restaurant Mikes recherche cuisiniers (ères), serveurs (euses) d'expérience, disponibles en tout temps. Pour entrevue se présenter au restaurant mercredi le 25 novembre 98. Demandez Eric.

Recherche dame d'expérience pour garder nos enfants à notre domicile, à St-Henri de Taillon, 5 jours/semaine. Tél.: 543-4875.

TRAVAIL A DOMICILE. 74 employeurs prêt à vous engager maintenant. Appelez immédiatement au (514) 801-1660, boîte vocale, 24h/24 sur 7. (Département 208).

OFFRE DE SERVICE 195

Avis aux producteurs laitiers, je possède un DEP en production laitière. Tél.: 487-0426 (cellulaire).

Dame avec expérience offre ses services pour garder des enfants à son domicile du lundi au vendredi, offre aussi le dîner aux enfants ainsi que garde après l'école. Tél.: 662-4115.

DEVENEZ UN AUTEUR A SUCCES avec notre cours d'écriture par correspondance. Appelez pour obtenir gratuitement notre brochure. 1-800-267-1543. L'école de rédaction, 556-38e, avenue McArthur, Ottawa, Ontario, K1L 6R2.

DISCO MOBILE "Party de danse", pour toutes occasions: noce, soirée des fêtes, baptême, party, etc. Prix compétitifs. Réservation. Tél.: 668-4365 Reine.

J'offre mes services pour faire des ménages chez des personnes, âgées ou sans enfants. Tél.: 662-3783 Nicole

Lecture de cartes de tarots, consultations privées et personnalisées, répondant à toutes vos questions, matérielles et spirituelles. Tél.: 668-7120 Louise.

Mère de 2 jeunes enfants souhaiterait s'occuper de quelques enfants à son domicile, jour, soir, nuit ou repas seulement, près école St-Pierre. Tél.: 668-4224 Martine.

Offre de services pour travaux de tout genres: menuiserie intérieur, extérieur, plâtrage, parquet de bois franc, etc. Pour la perfection. Tél.: 668-0189.

RENOVATION, INTERIEUR, EXTERIEUR, plâtrage, peinture, moulure, plomberie, patio, escalier, plans et estimés gratuits. Tél.: 668-4012.

Secteur Alma, jeune femme 26 ans (infirmière auxiliaire), offre ses services pour assister personnes âgées ou garder des enfants du lundi au vendredi. Tél.: 669-0438 Véronique.

OFFRE DE SERVICE 195

Venez me consulter pour la lecture des cartes de tarots: amour, argent, santé, discrétion assurée, consultations privées. Mme Bolduc. Alma. Tél.: 480-1445.

OCCASIONS D'AFFAIRES 200

COMMERCE A TEMPS PARTIEL dans votre localité, investissement 9900\$ sur équipements. Financement possible par crédit-bail, revenu environ 80\$/heure, possibilité temps plein. Sans frais. Tél.: 1-888-324-9770.

ON DESIRE ACHETER 215

Acheterais pelle avec son 3 points, pour installer derrière un tracteur de ferme. Tél.: 343-2379.

DIVERS 225

8 minutes gratuites, voyance, tarot, numérologie. Je me présente Justine, j'ai plus de 40 années d'expérience, en voyance. Mes collègues sont: Nicole, Marie-Huguette et Mindy. Nous sommes à votre disposition pour vous prédire seulement la vérité et non de vous induire en erreur avec de fausses prédictions. Soyez assuré madame, monsieur, que votre satisfaction est notre priorité en vous offrant un service de précision incomparable. Avec cette consultation votre vie sera transformée: amour, argent, santé, travail, 24h/24, 3.79\$/minute. Tél.: 1-900-451-5276.

Astro-Club, ligne de voyance en direct 24 heures, à seulement 2,85\$/minute. Consultez dès maintenant, Diane 33 ans d'expérience au 1-900-830-6767. Recherchons voyants (tes) plus de 15 ans d'expérience, appelez au 1-514-766-9163.

CLAIRVOYANTES-NUMÉROLOGIE-CARTOMANCIE-TAROT. Je vous invite à communiquer avec nous pour une consultation par téléphone, DON NATUREL, 25 ANS D'EXPERIENCE, nous vous offrons un service professionnel d'une qualité et précision remarquables. Paiement Visa-MasterCard, 2.99\$/min. Tél.: 1-800-708-8787.

Eblouissante blonde, belle apparence! Pour homme d'affaires. Reçoit avec discrétion, service assuré, bienvenue aux voyageurs, secteur Drummondville. Tél.: (819) 478-3561, Sandra. Dimanche, lundi, (418) 836-1410 (Québec) (Québec).

Ecoute la Collégienne Lisa 1-418-976-5472 ou 1-418-976-LISA, Bleu Nuit 1-900-870-3050, conversation en direct à 3.98\$/minute, 976=15\$/appel, 011-232-12792 frais outremers.

LA CLEF DU DESTIN. Une équipe de voyants est là pour vous guider afin de reprendre le contrôle de votre vie. 4.50\$/minute, 18 ans et plus. 1-900-677-2677.

DIVERS 225

FEMMES. Belles asiatiques, orientales, noires, désirent "bon gars" du Lac St-Jean, non violent avec les femmes. Pour homme sérieux, libre. Marie-Shana C.P.32 (R), Montréal H2S 3K6. HOMMES VIOLENTS S'ABSTENIR!

Gagnez 200\$, 300\$, 500\$ ou plus par semaine en assemblant différents produits à la maison. Pour plus d'information: Envoyez une enveloppe pré-adressée à: O.P.T.D., 6-2400 Dundas St. West, suite 541, ref:227, Mississauga, Ontario, L5K 2R8.

POUR CONNAITRE VOTRE AVENIR sans vous faire avoir: téléphonez Karonanna Zamort, voyance et astrologie honnête. 1-900-451-9602. 18 ans +, 4.99\$/minute, mais #1.

Nadia, très affectueuse et chaleureuse, oreille attentive, très compréhensive, pour hommes d'affaires 40 ans et plus. Région Drummondville. Si intéressé me rejoindre au (819) 474-3013.

Pour connaître ce que l'avenir vous réserve! Téléphonez aux 3 astrologues au 1-900-630-6262. 18 ans et plus, 1.99\$/minute.

DIVERS 225

LA CLINIQUE D'ESOTÉRISME DU QUÉBEC LOUISE HALEY, Astrologue reconnue. Jean, Tarologue d'expérience. Consultez maintenant le 1-900-830-4400 et devenez membre Privilège gratuitement. 1-800-799-6395, 28 heures, 4.89\$/minute, 18 ans et +. Vu à la télévision.

Pulsions Exxtrêmes en direct 1-900-830-9900, 011-232-12794, spécial 3 pour 1 au 1-418-976-3999, informations 1-514-761-3999, 900=2.45\$/minute, 011= frais outremers, 976=15\$ pour 15 minutes.

Rêves et Passions, écoutez ou parlez-moi. 1-418-976-7388, 25 minutes, 1-418-976-Rêve, 1-900-643-3999, Live 2.45\$/minute, 011-232-12791, frais outremers, 976=15\$/appel, composez 1-900-643-3999.

PRIÈRES 227

FAVEURS OBTENUES - MERCI MON DIEU. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er concernant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. P.P.

NECROLOGIE 230



M. Patrick Fleury

Les membres de la famille de M. Patrick Fleury, son épouse Dame Alphée Renaud, ses enfants: Rock, Carmen, Vincent (Françoise Bouchard), Gisèle (feu Henri Drolet), Julien (Béatrice Maltais), Gaston (Denise Langevin), Paquette (Normand Boudreau), Françoise, Geneviève (Ronald Langevin), Bernard (Madeleine Calvé), Pauline (Allen Pallister), Estelle, Robert (Monique Tremblay), Richard (Gaétane Godin), ses frères et sœurs: feu Roméo (feu Emilie Guay), Germaine (feu Charles Dessureault), Alette (feu Henri Maltais), feu Eugénie (feu Fredo Bouchard), Blandine (feu Joachim Dessureault), feu Aimé (Blandine Deschênes), feu Kilda (feu Arthur Simard), Hermance (René Lemay), Marthe (feu Léopold Blackburn), ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Berthe (feu Armand Guay), Marius Renaud (feu Emilie Guay), Gabrielle (feu Henri Deschênes), feu Nélida (feu Marcellin Guay), feu Armand (feu Georgette Fleury), Fernand (Cécile Harvey), feu Philippe (feu Gertrude Harvey), Camille (Gertrude Noël), feu Francis (Louise Laplante), Antonia, remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Patrick Fleury de St-Léon. Direction funéraire: La Résidence Funéraire Lac St-Jean.



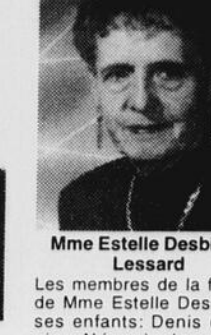
M. Paul-Emile Martel

Déjà un an que tu nous a quittés, ton souvenir sera impérissable car la bonté de ton cœur et ton amour du devoir t'ont valu l'admiration et le respect de tous. La messe anniversaire de Monsieur Paul-Emile Martel, époux de Madame Marie-Anne Lantin demeurant à Hébertville, sera célébrée samedi le 28 novembre 1998 à 19h15 en l'église de Notre-Dame d'Hébertville. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Maison Philippe Fortin & Fils Enr.



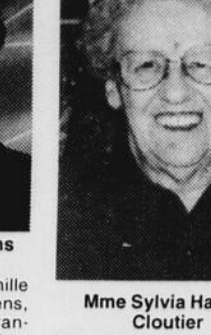
Mme Maria Dufour Tremblay

La messe anniversaire de Dame Maria Dufour, épouse de feu M. Ephrem Tremblay, sera chantée samedi le 28 novembre 1998 à 19h00 en l'église St-Sacrement d'Alma, parents et amis sont invités à y assister.



Mme Estelle Desbiens Lessard

Les membres de la famille de Mme Estelle Desbiens, ses enfants: Denis (Francine Neron), Jean-Guy (Lorraine Neron), Maria, ses petits-enfants: Karine, Michel, Danick, Marylin, Nadia, Melanie, Lorry, Cyndy, Eric, ses arrière-petits-enfants: Alexandra, Mathieu, Amélie, ses frères et sœurs: Rose-Annette, Jeanne-Yvonne, Anne-Marie (René Bouchard), Rosaire (Marie-Reine Côté), Monique (Philippe Bouchard), Colette (Roger Lapointe), Gabriel (Ruth Vailancourt), Emilienne (feu Lionel Boivin), Jean-Marie remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Estelle Desbiens de St-Nazaire. Direction funéraire: La Résidence Funéraire Lac St-Jean.



Mme Sylvia Harvey Cloutier

Les membres de la famille de Madame Sylvia Harvey, ses enfants: Louise (Michel Ouellet), Lucie (Roger Larouche), Serge (Carmen Gagnon), ses petits-enfants: Renée (Richard Belley), Jérôme, Elise, Mylène, Emilie, son arrière-petite-fille chérie Emma, sa sœur Rita (feu Pierre-Emile Garon), feu Yvonne (feu Yves Gagné), feu René, feu Raoul (Jeannine Simard), feu Léonce (Léontine Harmenies), feu Mariette (Maurice Paradis), feu Gemma (feu Maurice Scullion), remercient bien sincèrement les parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Madame Sylvia Harvey. Direction funéraire: La Résidence Funéraire Lac St-Jean.

AIDEZ-NOUS À PRENDRE SOIN DE TOUS LES VÔTRES

Envoyez vos dons à la
Fondation de l'Hôtel-Dieu d'Alma
300, boul. Champlain S.
Alma • G8B 5W3
669-2000
(poste 6625)

SOLI CAN

Lac Saint-Jean Est

Pavillon
Alfred Villeneuve
300, bl Champlain Sud
Alma,
Qc G8B 5W3
662-8306

solidarité
cancer

AVIS DE CHANGEMENT DE NOM

Prenez avis que Julie Emond en sa qualité de mère, domiciliée au 1645, rue Ste-Marie, Delisle, Québec, G0W 1L0, présentera au Directeur de l'état civil, une demande pour changer le nom de Samuel Andrew Robertson, en celui de Samuel Andrew Emond-Robertson. Delisle le 17 novembre 1998. Signé: Julie Emond.

AVIS DE CHANGEMENT DE NOM

Prenez avis que Madame Christine Simard en sa qualité de mère, domiciliée à 60, Des Cyprès, Alma, présentera au Directeur de l'Etat Civil, une demande pour changer le nom de Sara Simard Pelletier en celui de Sara Pelletier. Alma le 19 novembre 1998. Christine Simard.

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION

Prenez avis que la compagnie Dôme à Vic Inc. demandera à l'inspecteur Général des Institutions Financière la permission de se dissoudre. Alma, le 17 novembre 1998. Président Victorin Bouchard.

Bérubé & Fils

PMD

Résidence funéraire
THANATOLOGUES LICENCIÉS

Des gens de chez nous!

- J.-Marc Bérubé, directeur
- Christian Bérubé, gérant
- Robin Neron, conseiller

• Service de crémation • Columbarium • Pré-arrangement • Dépôts de volonté

Communiquez avec nous sans obligation de votre part.

**LE BUREAU EST MAINTENANT SITUÉ AU
620, BOUL. DEQUEN, ALMA - 662-6576**

Assemblée générale annuelle

Résidence funéraire Lac St-Jean

AUX SOCIÉTAIRES DE LA COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE LAC-ST-JEAN

Veuillez prendre note que la 25^e assemblée générale annuelle de la Coopérative funéraire Lac-St-Jean aura lieu le mardi le 24 novembre 1998 au Secrétariat des syndicats nationaux, 20, rue St-Joseph Sud, Alma, salle 104 (entrée principale) à compter de 19 h 30.

En plus du dépôt des différents rapports, il y aura élections de trois (3) administrateurs. Un goûter sera offert après la rencontre.

Nous comptons sur votre présence

MARC RICHARD
directeur général

TOUT pour le plancher de bois et préart

Vadrouilles à épousseter

- Anti-poussière pour vadrouille
- Nettoyeur spécialement conçu pour plancher de bois
- Carpettes de porte (tapis)

ERROLD FORTIN
SERVICE D'ACHATS À DOMICILE
860, rue Gauthier Ouest, Alma
662-9902
LIVRAISON GRATUITE SECTEUR D'ALMA

Nouveau Nouveau Nouveau REMBOURRAGE TREMBLAY

Rembourrage & réparation de meubles de tous styles

Réparation de:

- Toiles de bateau
- Roulottes
- Intérieur d'auto et vans

26 ans
de métier

2075, route St-Alphonse, St-Bruno, GOW 2L0
Tél.: 662-6664, Rés.: 343-2252

Même édifice que
Fenêtres Tremblay P.V.C.

Avis public



AVIS PUBLIC

140, rue St-Joseph Sud,
Alma (Québec) G8B 3R1

AVIS PUBLIC est par les présentes donné par le soussigné, greffier de cette ville, que lors de sa séance régulière tenue le 16 novembre 1998, le Conseil municipal a adopté le

RÈGLEMENT 329 ayant pour objet de décréter la fermeture de la rue Plourde et de renommer la rue Isidore sud par rue Isidore-Plourde sud.

AVIS PUBLIC est en outre donné que ledit règlement 329 est actuellement déposé au bureau du greffier à l'hôtel de ville, où toute personne intéressée peut en prendre connaissance pendant les heures de bureau.

Ledit règlement 329 entre en vigueur le jour de sa publication, conformément à la Loi.

Donné à Alma, ce 17 novembre 1998.

Jean Paradis, avocat,
greffier

2.30/10/ 51079.1



ERRATA

Étant donné la demande exceptionnelle du jeu de minilumières à glaçons (51-2503X) montré sur la page couverture de notre cahier d'annonces intitulé «Supercadeaux, superprix», les stocks de cet article sont épuisés.

Ces lumières sont de nouveau en promotion dans notre prochain cahier d'annonces intitulé «Cadeaux idéals». La plupart des magasins n'auront probablement plus de stocks. Veuillez vérifier auprès du personnel de votre magasin.

Nous regrettons les ennuis que cela peut vous occasionner.

Veuillez nous excuser des inconvénients que ceci peut vous causer.

cnote 345/347/98 Cahiers d'annonces
français et bilingues

2.30/16/ 51071.1

COMMENT LANCER VOTRE ENTREPRISE

COMMENT ASSURER VOTRE SUCCÈS COMMENT RÉDIGER UN PLAN D'AFFAIRES GAGNANT

- Vous avez un projet d'entreprise
 - de service
 - manufacturier
 - agricole
 - touristique
 - et autres secteurs d'activité

**DERNIÈRE
CHANCE**

- Vous bénéficierez d'une formation spécialisée et d'un encadrement personnalisé

INSCRIVEZ-VOUS MAINTENANT!

669-6182

* Départ de l'activité
le 24 novembre 1998



COMMISSION SCOLAIRE
DU LAC-SAINT-JEAN

TECHNICIEN EN ADMINISTRATION*

DESCRIPTION SOMMAIRE DES TÂCHES: Sous la direction du supérieur immédiat, effectue diverses tâches reliées à l'élaboration, à la mise en application et au contrôle de normes et de procédures administratives. Effectue divers travaux à caractère administratif en vue d'assurer la réalisation de projets ou le bon fonctionnement des opérations de son secteur.

- Collige, codifie et analyse des données et des statistiques reliées à la clientèle étudiante, à la gestion des ressources humaines, financières et matérielles. Rédige des rapports.
- Assume la responsabilité du suivi des dossiers tels que budgets, inventaires, facturation, gestion du temps, des horaires de cours et des locaux, polices d'assurances, etc.
- Contacte les personnes-ressources afin d'obtenir ou de fournir des renseignements de nature technique relativement au plan comptable, aux normes et procédures administratives, à la gestion du temps, des horaires de cours et des locaux, etc.
- Prépare des données pour les publications officielles et rédige des rapports.
- Approuve des formulaires administratifs tels que contrats d'engagement, réquisitions, demandes de paiement, réclamations d'assurance.
- Contrôle, ventile les budgets et assiste la personne responsable dans la préparation des états financiers et des budgets.
- Participe au développement et à l'implantation de procédures administratives afin d'améliorer l'efficacité des activités de son secteur.
- Coordonne et supervise le bon fonctionnement d'activités administratives complexes.

STATUT: Régulier à temps complet. SECTEUR DE TRAVAIL: Bureau du doyen des études de premier cycle. LIEU DE TRAVAIL: Centre hors campus d'Alma, 675, boul. Auger Ouest, Alma (Québec) G8B 2B7. EXIGENCES: Diplôme d'études collégiales en techniques administratives avec la spécialisation pertinente ou scolarité équivalente. Connaissance des logiciels de traitement de données. TRAITEMENT: Technique A, Classe II, de 13.79 \$/heure à 20.69 \$/heure. DURÉE ET HORAIRES DE TRAVAIL: Horaire de travail: du lundi au mercredi: de 13 h à 16 h 30 et de 17 h 30 à 21 h; jeudi et vendredi: de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 17 h. Seules les candidatures reçues avant le 27 novembre 1998 à 17 heures seront retenues. Toute candidature sera traitée confidentiellement.

Veuillez faire parvenir vos candidatures au Directeur du service du personnel et des relations du travail.

*L'utilisation du genre masculin inclut également le féminin.



Université
du Québec
à Chicoutimi

555, boulevard de l'Université
Chicoutimi (Québec) G7H 2B1
Téléphone: 418-545-5011
Télécopieur: 418-545-5012
http://www.uqac.quebec.ca

2.30/10/ 51095.1

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION

(article 37, Loi sur la publication légale des entreprises individuelles, des sociétés et des personnes morales)

Prenez avis que la compagnie/corporation Les Placements Marcel Simard inc., ayant son siège social au 515, Sacré-Coeur Ouest, Alma (QC) G8B 1M4 demandera à l'inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre et à cet effet dépose au registre des entreprises individuelles, des sociétés et des personnes morales, la présente déclaration requise par les dispositions de l'article 37 de la Loi sur la publicité légale des entreprises individuelles, des sociétés et des personnes morales.

Alma, le 19 novembre 1998.

Éric Simard, secrétaire

2.30/10/ 51106.1

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION

PRENEZ AVIS que la compagnie 2971-9788 QUÉBEC INC. demandera à l'inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre.

Alma, le 15 novembre 1998

Jean-Marc Maltais,
président

2.30/14/ 51098.1

Jeunes diplômés(es) recherchés(es)

Dans le cadre du programme Jeunes stagiaires Canada (DRHC), **Potentiel** offre à des jeunes diplômés(es) de niveaux professionnel et collégial (formation technique) des activités de préparation à l'emploi suivies d'un **stage rémunéré**.

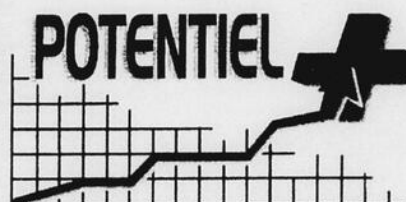
Les critères d'admissibilité:

- Avoir entre 18 et 30 ans
- Détenir un diplôme d'études dans une technique
- Être sans emploi ou en situation de sous-emploi quant à sa formation
- Être motivé(e) à participer au projet et à intégrer le marché du travail régional.

Faites parvenir votre C.V. et relevé de notes à l'adresse suivante ou contactez-nous au

668-3141

100, Saint-Joseph, bur. 203
Alma G8B 7A6



Développement des
ressources humaines Canada

2.30/16/ 51103.1



ATTENTION

Veuillez prendre note que
l'assemblée générale de la
**COOPÉRATIVE DES
CONSOMMATEURS D'ALMA**
aura lieu le **DIMANCHE
29 NOVEMBRE 1998**
À COMPTER DE 13 h 00
au
**"MOTEL UNIVERSEL,
SALLE PIÉKOUAGAMI"**
à Alma.



**COOPÉRATIVE DES
CONSOMMATEURS D'ALMA**

1.30/40/ 51057.1

OFFRE D'EMPLOI

TECHNICIEN EN STRUCTURE

Notre entreprise spécialisée dans la fabrication de fermes de toit et de poutrelles à plancher, est à la recherche d'un candidat pour occuper le poste de «Technicien en structure».

- Le candidat retenu devra posséder un D.E.C. en technique de l'architecture ou Génie civil ou l'équivalent en expérience pertinente.
- Lieu de travail: Alma
- Début de l'emploi: janvier 1999

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur CV avant le 27 novembre 1998 à l'adresse suivante:



Les Toitures Régionales inc.
1615, boul. Auger Sud
Alma (Québec) G8B 5V2
À l'attention du
Directeur du personnel

2.30/10/51108.1

Offre d'emploi REPRÉSENTANTS

Nous sommes à la recherche de quatre représentants(es) pour desservir le territoire Saguenay-Lac-Saint-Jean.

- Posséder une automobile.
- Expérience dans la vente serait un atout mais non nécessaire.
- Travail à temps complet.
- Clientèle établie.
- Formation aux frais de l'employeur.

Pour une entrevue, présentez-vous:

DATE: lundi et mardi
23 et 24 novembre
LIEU: 490, av. du Pont Nord, Alma
(édifice face
à la Pharmacie Jean Coutu)
HEURE: entre 10 h et 14 h

2.30/10/51110.1

AIDEZ-NOUS À PRENDRE SOIN DE TOUS LES VÔTRES



Envoyez vos dons à la
**Fondation de
l'Hôtel-Dieu d'Alma**
300, boul. Champlain S.
Alma • G8B 5W3
669-2000 (poste 6625)

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION

PRENEZ AVIS que l'entreprise
«Boutique Christiane enr.» demandera
à l'inspecteur général des institutions
financières la permission de se dis-
soudre.

Alma, le 17 novembre 1998

Christiane Genest

2.30/16/51101.1

SOLI CAN

Lac Saint-Jean Est



solidarité
cancer

Pavillon Alfred Villeneuve
300, bl Champlain Sud
Alma, Qc. G8B 5W3

662-8306



AVIS PUBLIC

140, rue St-Joseph Sud,
Alma (Québec) G8B 3R1

AVIS PUBLIC est par les présentes donné par le soussigné, greffier de cette ville, que lors de sa séance régulière tenue le 16 novembre 1998, le Conseil municipal a adopté le

RÈGLEMENT 328 ayant pour objet d'amender le règlement 963 relatif au zonage, particulièrement de façon à :

- agrandir la zone institutionnelle Ea8 du Collège d'Alma, afin d'y implanter un centre de recherche en agriculture;
- adapter la zone d'infrastructure municipale Xb6 à la construction du nouveau réservoir château d'eau, le long de l'avenue du Pont Sud;

autoriser l'offre de cours privés dans les zones commerciales Ca;

autoriser les abris d'épicerie attenants à des marchés d'alimentation.

que la M.R.C. Lac-Saint-Jean-Est a délivré à l'égard du règlement 328 un certificat de conformité aux objectifs du schéma d'aménagement et aux dispositions du document complémentaire, le 18 novembre 1998.

AVIS PUBLIC est en outre donné que ledit règlement 328 est actuellement déposé au bureau du greffier à l'hôtel de ville, où toute personne intéressée peut en prendre connaissance pendant les heures de bureau.

Ledit règlement 328 entre en vigueur le jour de sa publication, conformément à la Loi.

Donné à Alma,
ce 20 novembre 1998.

Jean Paradis, avocat,
greffier

2.30/10/51080.1

avis de demandes relatives à un permis ou à une licence



Gouvernement du Québec
Régie des alcools,
des courses et des jeux

Toute personne, société ou association au sens du Code civil peut, dans les **treize jours** de la publication du présent avis, s'opposer à une demande relative au permis ou à la licence ci-après mentionnée en transmettant à la **Régie des alcools, des courses et des jeux** un écrit assermenté qui fait état de ses motifs ou intervenir en faveur de la demande, s'il y a eu opposition, dans les **quarante-cinq jours** de la publication du présent avis.

Cette opposition ou intervention doit être accompagnée d'une preuve attestant de son envoi au demandeur ou à son procureur, par courrier recommandé ou certifié ou par signification à personne, et être adressée à la **Régie des alcools, des courses et des jeux**, Service des greffes, 1281, boulevard Charest Ouest, Québec (Québec) G1N 2C9.

Nom et adresse du requérant	Nature de la demande	Endroit d'exploitation
9068-5660 Québec inc. CENTRE DES CONGRÈS LA GÉNÈSE 30, rue des Érables Métabetchouan (Québec) G0W 2A0 Dossier: 1 566 868	(3) Bars avec danse, spectacles (sans nudité)	30, rue des Érables Métabetchouan (Québec) G0W 2A0

2.30/60/51099.1

Québec



AVIS PUBLIC

140, rue St-Joseph Sud,
Alma (Québec) G8B 3R1

AVIS PUBLIC est par les présentes donné par le soussigné, greffier de cette ville, que conformément aux exigences du règlement 967 concernant les dérogations mineures:

Monsieur Réal Coulombe, propriétaire, a déposé une demande de dérogation mineure au règlement de zonage en ce qui concerne le maintien d'un garage à au moins 0,49 mètre de la ligne latérale, plutôt qu'à 0,6 mètre, comme le prévoit l'article 5.4.3 du règlement de zonage 963, pour la propriété sise au 315, rue Nolin.

AVIS PUBLIC est également donné qu'à la suite de l'avis qui lui sera transmis par son Comité consultatif d'urbanisme, le Conseil municipal statuera sur cette demande de dérogation lors de sa séance régulière qui sera tenue

le lundi 7 décembre 1997, à 19h00
en la salle du Conseil de Ville

AVIS est en outre donné que toute personne intéressée peut se faire entendre par le Conseil relativement à cette demande de dérogation mineure.
Donné à Alma,
ce 18 novembre 1998.

Jean Paradis, avocat,
greffier

2.30/10/51081.1



MUNICIPALITÉ DE DELISLE

4800, av. Grande-Décharge, C.P. 158
Delisle, comté Lac-Saint-Jean-Est
(Québec) G0W 1L0
Tél.: (418) 347-3307
Téléc.: (418) 347-3967

QUÉBEC
MUNICIPALITÉ DE DELISLE
M.R.C. LAC-ST-JEAN-EST

OFFRE D'EMPLOI

(Préposé à l'entretien
des patinoires extérieures)

Tâches:

Sous l'autorité des administrateurs du Conseil des loisirs de Delisle le candidat devra:

- préparer et entretenir les 2 patinoires extérieures (10e Avenue et rue Cormier);
- nettoyer et ranger le local des patineurs;
- permettre l'accès au local des patineurs pendant les heures d'ouverture déterminées par les administrateurs.

Exigences:

- Être résident de la municipalité de Delisle.
- Garantir une disponibilité nécessaire à la tâche.
- Être âgé(e) d'au moins 18 ans.

Rémunération:

- Rémunération établie selon les tâches à effectuer.

Candidature:

Faire parvenir votre candidature avant mercredi le 2 décembre à 15 heures au bureau de la municipalité, 4800, avenue Grande-Décharge, Delisle (Québec) G0W 1L0 347-3307 (télécopieur 347-3967).

DONNÉ À DELISLE,
le 16 novembre 1998.

ROGER DÉCOSTE,
directeur des loisirs

2.30/40/51092.1



MUNICIPALITÉ DE DELISLE

4800, av. Grande-Décharge, C.P. 158
Delisle, comté Lac-Saint-Jean-Est
(Québec) G0W 1L0
Tél.: (418) 347-3307
Téléc.: (418) 347-3967

QUÉBEC
MUNICIPALITÉ DE DELISLE
M.R.C. LAC-ST-JEAN-EST

DEMANDE DE SOUMISSION

La municipalité de Delisle demande des soumissions pour l'entretien du Centre des loisirs, situé au 1635, 10e Avenue Est à Delisle.

Cette demande de soumission s'adresse exclusivement aux résidents et résidentes de Delisle ainsi qu'aux entreprises ayant leur place d'affaires sur le territoire municipal.

Une visite des lieux sera effectuée le mercredi 25 novembre à 16 h.

Le contrat sera pour une période d'un an, à compter de la date de sa signature.

Le cahier des charges et les formules de soumissions peuvent être obtenus, en s'adressant au bureau de la municipalité, 4800, avenue Grande-Décharge, Delisle.

Le conseil municipal ne s'engage à accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.

Les soumissions, sous pli cacheté, devront être déposées au bureau de la municipalité, 4800, avenue Grande-Décharge, Delisle, avant 15 h le mercredi 2 décembre 1998.

DONNÉ À DELISLE,
le 16 novembre 1998.

ROGER DÉCOSTE,
directeur des loisirs

2.30/40/51093.1

Opportunité de carrière dans la vente de meubles

Secteur Roberval St-Félicien

Nous avons présentement d'excellentes opportunités de carrière à offrir aux personnes intéressées à travailler dans une équipe dynamique en apportant leur contribution personnelle au succès de l'entreprise.

Les candidats recherchés doivent posséder:

- L'expérience de la vente
- D'excellentes habiletés en communication
- De bonnes capacités à travailler dans un environnement orienté vers l'atteinte de résultats
- La capacité de se motiver soi-même.

Les responsabilités du poste sont:

- Développement des affaires de l'entreprise
- Sollicitation de clientèle (existante et nouvelle)
- Connaissance de base des systèmes informatiques.

Les candidats sont appelés à travailler sur un horaire flexible du lundi au samedi. Les candidats intéressés devront envoyer leur curriculum vitae à l'attention du journal «L'Étoile du Lac», 376, boul. Marcotte, Roberval, G8H 2N6, C.P. 156 Roberval, concours n° 122. Cette offre s'adresse également aux hommes et aux femmes. Nous vous remercions de votre intérêt. Seuls les candidats retenus recevront un accusé de réception.

2.30/40/50958.2



ERRATA

Les erreurs suivantes se sont glissées dans le cahier d'annonces intitulé «Cadeaux idéals».

Page 3. Ensemble 48 pièces (54-3621-6). Cet ensemble n'est pas de marque Mastercraft, comme il est indiqué dans notre circulaire. **Page 28.** Perceuse sans fil 6 V de Black & Decker (54-2755-4). L'illustration n'est pas la bonne. La perceuse vendue en magasin est munie d'un mandrin à clé. **Page 28.** Ensemble 75 pièces, pour perceuse (54-3675-8). Cet ensemble n'est pas de marque Mastercraft. **Page 31.** Batteries Motomaster pour véhicules de plaisance (27-1000X). Le cahier indique: Batteries 12 V pour motoneiges, motocyclettes, motomarines et VTT. Il devrait indiquer: Pour motocyclettes, motomarines, VTT et motoneige 6 V ou 12 V.

L'erreur suivante s'est glissée dans l'encart «Rabais les plus demandés» du cahier d'annonces intitulé «Les meilleures idées-cadeaux».

Page 1. (ENCART): Arbre de Noël 14 po, chantant et dansant (51-7672-6). Cet article ne comprend pas un transformateur, comme il est indiqué dans notre cahier.

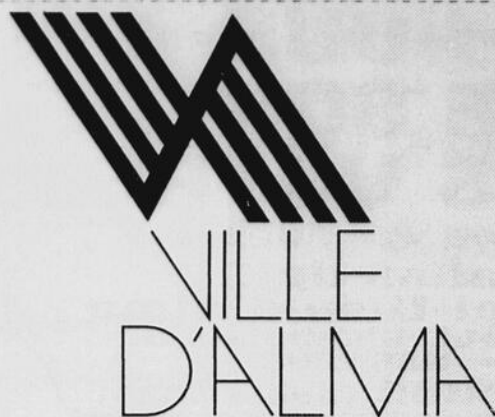
L'erreur suivante s'est glissée dans le cahier d'annonces intitulé «Les meilleures idées-cadeaux».

Page 23. Répondeur numérique Venturer (69-8246-6). Ce répondeur numérique de Venturer ne sera pas offert dans les magasins du Québec.

Veuillez nous excuser des inconvénients que ceci peut vous causer.

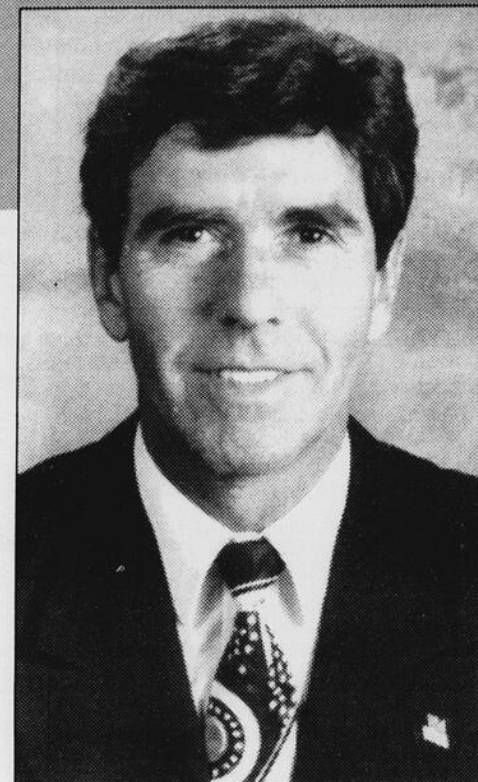
cnote 346/347 98 Cahiers d'annonces
français et bilingues

2.30/16/51104.1



Rapport annuel du maire sur la situation financière de Ville d'Alma

Présenté à la séance publique régulière du 16 novembre 1998



Jean-Maurice Harvey, maire

Chers contribuables de Ville d'Alma,

En vertu de l'article 474.1 de la Loi sur les cités et villes, le maire de la municipalité, trente (30) jours avant la présentation du budget, se doit de faire rapport au cours d'une séance régulière du Conseil et traiter obligatoirement des éléments suivants:

- 1- Les états financiers, année 1997;
- 2- Le dernier rapport des vérificateurs, année 1997;
- 3- Les indications quant aux états financiers de l'exercice en cours;
- 4- Les orientations du budget à venir;
- 5- Le dernier programme triennal d'immobilisations 1998-99-2000;
- 6- Les orientations générales du prochain programme d'immobilisations 1999-2000-2001;
- 7- Le traitement des élus municipaux;
- 8- Les contrats supérieurs à 10 000 \$.

Enfin, le texte du rapport du maire doit être distribué à chaque adresse civique dans la municipalité et/ou publié dans un journal diffusé dans la municipalité. Ainsi donc, pour se conformer à ces directives, le présent rapport sera publié dans le journal "Le Lac St-Jean", édition du 22 novembre prochain.

A noter que le budget 1999 et le prochain programme d'immobilisations 1999-2000-2001, seront présentés en séance publique spéciale le 21 décembre prochain.

COMMENTAIRES:

Avant de traiter précisément de la partie obligatoire de ce rapport, je voudrais vous faire part d'informations générales sur la situation économique de notre municipalité, de même que des événements et dossiers qui ont retenu l'attention de votre Conseil municipal au cours de l'année qui se termine, ainsi que des grandes orientations pour l'année à venir.

Lors du rapport du maire du 17 novembre 1997, deux dossiers d'importance étaient soulignés de façon particulière comme événements marquants de l'année 1997. En effet les citoyens, citoyennes d'Alma avaient l'agréable surprise de constater qu'une eau limpide d'excellente qualité coulait dans tout le réseau municipal d'Alma. Aussi, dans la même période, Alcan débutait le processus d'audiences publiques pour l'implantation d'une aluminerie à Alma.

À cette occasion, je précisais : "Ce projet, maintenant estimé à 1,5 milliards de dollars et qui créera plus de 250 emplois additionnels mérite, par son ampleur, que Ville d'Alma mette tout en œuvre pour assurer une aide technique maximale à l'implantation de cette future usine. Consultations avec les citoyens, mémoires, audiences publiques, infrastructures routières, maximisation des retombées économiques, tout doit être soigneusement planifié" et je terminais en précisant : "Tous les comités sont impliqués dans cette démarche et ce, en collaboration avec nos différents partenaires".

Une page d'histoire a été écrite le 19 février 1998. En effet, ce jeudi matin en conférence de presse internationale à l'hôtel de ville d'Alma, en présence de Monsieur le Premier Ministre du Québec, monsieur Lucien Bouchard, du député de Lac-St-Jean et ministre des Transports du Québec, monsieur Jacques Brassard et de nombreux invités, monsieur Jacques Bougie, président et chef de direction d'Alcan annonçait la construction d'une aluminerie de 2.2 milliards de dollars ici au cœur d'Alma.

Dans son allocution d'ouverture, Monsieur Bougie intervenait en disant : "Je suis très, très heureux de me retrouver parmi vous, aujourd'hui, pour vous annoncer ce que vous attendiez tous depuis très longtemps, soit que la direction d'Alcan a pris la décision d'aller de l'avant avec le projet de construire, ici à Alma, une nouvelle usine d'électrolyse."

De plus, Monsieur Bougie précisait que l'entente sur la stabilité opérationnelle avec ses employés et le partenariat développé avec le milieu constituaient des éléments clés permettant cette annonce.

Monsieur le Premier Ministre a souligné, quant à lui, la confiance renouvelée des administrateurs d'Alcan envers notre région et l'opportunité exceptionnelle pour nos jeunes à la recherche d'emploi.

Ce projet, selon le Vice-Premier Ministre, monsieur Bernard Landry, présent pour la circonstance, est le plus important projet privé de l'histoire du Québec.

Pour sa part, monsieur le ministre Jacques Brassard a lancé : "L'annonce de la construction de l'usine Alcan "ça marque la mort de la déprime", c'est le fruit de la concertation de tout le milieu, à tous les échelons."

Enfin, en intervenant en tant que Maire, au nom du Conseil municipal et de tous les citoyens d'Alma, j'exprimais ma fierté d'être témoin et acteur de cette journée qui marquait l'histoire d'Alma, et je concluais en disant : "Depuis maintenant près de soixante-dix (70) ans, Alcan est un de nos principaux partenaires, avec qui nous avons toujours travaillé de concert et en harmonie. Avec l'annonce d'une telle réalisation, notre partenariat se trouve relancé pour encore plusieurs décennies."

C'est donc une preuve tangible que notre titre de "Ville de l'hospitalité" n'est pas qu'un simple slogan. Notre communauté accueille et accueillera aussi toute entreprise qui, comme Alcan, investira dans notre milieu tout en respectant ses fondements et ses aspirations."

Aujourd'hui, après neuf (9) mois de travaux, nous pouvons déjà faire un bilan des activités économiques et percevoir les premières retombées dans le milieu almatois.

D'abord un constat :

C'est le plus grand chantier au monde dans le secteur de l'aluminerie et il est "colossal".

Certains de nos concitoyens auraient pensé que le simple fait de voir décoller cet immense chantier allait instantanément produire un impact magistral sur notre économie. Il faut être réaliste et considérer que l'économie ne peut s'emballer aussi facilement, il faut laisser aux choses le temps de mûrir puis de percer; il est surtout important que tous et chacun s'insèrent sans attendre dans la démarche, afin d'en tirer, au fur et à mesure de l'évolution des travaux, un maximum de retombées.

Les retombées du Chantier Alcan :

En octobre '98, 780 personnes travaillaient sur le chantier, de ce nombre, environ 650 personnes étaient de la main d'œuvre régionale.

On peut prétendre qu'une large partie de cette main d'œuvre a un impact direct sur l'économie locale, et ce, soit par le biais des salaires versés pour ce qui est des résidents d'Alma et de la zone rapprochée, soit par le biais des retombées indirectes, pour ce qui est des résidents du reste de la région.

Ce qu'il importe de souligner de façon particulière, c'est la part réelle d'heures travaillées par nos entrepreneurs locaux sur le chantier. À la fin du mois de septembre 1998, elle se situait à 135 366 heures, soit 52% de toutes les heures effectuées par les entreprises.

Les entreprises et leurs sous-traitants :

Plus de vingt-cinq (25) contrats ont été attribués directement à plus de 18 entreprises ou services professionnels du milieu d'Alma. Un bref sondage auprès de ces mêmes entreprises a permis de déceler que plusieurs emplois ont été créés, et ce, afin de faire face aux exigences des contrats précités. Il est difficile d'énoncer un chiffre précis, mais nous savons qu'à ce jour il dépasse les 225. Bien entendu, la plupart de ces emplois sont directement liés à l'exécution desdits contrats.

Les retombées indirectes :

Depuis le début du projet de la nouvelle aluminerie, les secteurs suivants ont principalement bénéficié de bonnes retombées indirectes :

- l'hôtellerie, incluant les salles de réunions et de formation;
- la restauration, et en particulier les repas et déjeuners d'affaires;
- l'hébergement résidentiel;
- l'hébergement commercial, (achat et location de locaux commerciaux, entrepôts et bureaux);
- commerces de produits pétroliers et activités connexes;
- commerces de matériaux de construction;
- commerces de matériel de bureaux, fourniture d'informatiques et autres.

Autres retombées :

La construction et la rénovation à Alma :

En date de fin octobre cette année, nous pouvons indiquer que la construction et la rénovation se sont très bien comportées à Alma en 1998.

La construction uni, bi et multi-familiale :

Les résultats des dernières années démontrent une certaine stabilité de la construction uni et bi-familiale. Dans le secteur multi-familial, nous connaissons une hausse de permis et de logements créés. Ce gain sera supérieur à la moyenne enregistrée au cours de dix (10) dernières années.

La construction et la rénovation commerciale :

Ce secteur a très bien fonctionné cette année. Nous anticipons terminer l'année avec près de 3,3 millions de plus d'investissements par rapport à l'an dernier et ce dans le domaine de la nouvelle construction commerciale.

Pour ce qui est de la rénovation, nous devrions enregistrer environ un demi-million de plus qu'en 1997.

Notre défi collectif pour 1999 :

Il ne faut pas compter uniquement sur "l'effet Alcan", et penser que ce dernier pourra, à lui seul, générer toutes les retombées dans notre économie. Il faut, sans l'ombre d'un doute, accentuer cet effet en s'inscrivant tous et chacun dans ce rythme de développement et c'est pourquoi il faudrait partager le défi collectif suivant, à savoir :

- augmenter la maximisation des retombées du chantier Alcan et parallèlement, augmenter les retombées de notre économie locale, tout en suscitant la création d'emplois nouveaux.

Autres dossiers d'importance :

Aéroport et aérogare :

Les investissements engagés pour consolider et rafraîchir l'aéroport d'Alma ont dépassé les 1,5 millions de dollars l'année dernière. Conscient de l'importance stratégique que représente cette infrastructure pour notre communauté et son développement économique, le milieu almatois peut maintenant compter sur un nouvel aérogare moderne, plus spacieux et beaucoup plus fonctionnel pour les utilisateurs et le personnel.

La construction de cet aérogare a nécessité des investissements, y compris le mobilier et les aménagements intérieurs et extérieurs, de près de 500 000 \$.

Réservoir Château d'eau :

Constatant que le réservoir Château d'eau ne répondait plus à la capacité du secteur desservi tout en souffrant d'un vieillissement prématuré, le Conseil municipal a convenu de soumettre aux électeurs un projet de remplacement de ce réservoir en profitant du programme "travaux d'infrastructures Canada-Québec".

L'acceptation du projet ayant été obtenue par les différents parties en cause, c'est un montant d'environ 700 000 \$ qui fut investi pour cette construction. La livraison de cet ouvrage devrait se faire dans les prochaines semaines.

Hôtel de ville d'Isle-Maligne :

Lors d'une séance publique du Conseil municipal tenue le 11 mai 1998, Ville d'Alma se portait acquéreur de l'ancien Hôtel de ville d'Isle-Maligne, propriété de la Société immobilière du Québec.

Cette transaction a été conclue après de multiples échanges s'échelonnant sur plusieurs années. L'acquisition de ce bâtiment, dans un quartier dont le potentiel patrimonial a été reconnu, a fait l'unanimité du Conseil municipal.

Nous avons convenu d'y installer le kiosque touristique et l'organisation des Jeux du Québec, été 1999, pour la prochaine année.

Jeux du Québec - été 1999 :

Tel que précisé dans le dossier précédent, l'organisation des Jeux du Québec, été 1999, occupe présentement une grande partie des locaux de l'ancien Hôtel de ville d'Isle-Maligne.

Ma dernière rencontre avec les partenaires des Jeux, me confirme que tout se déroule selon un plan et des échéanciers bien établis. L'organigramme est bien rempli et composé de personnes bénévoles d'expérience, soutenues par une permanence de grande qualité.

Près de 300 000 \$ ont déjà été investis par les partenaires scolaire-municipal-gouvernement du Québec, pour rafraîchir certains équipements qui seront utilisés pour les Jeux. Ces sommes ont servi, en particulier, pour refaire la fenestration et la piscine.

Assainissement des eaux :

Les investissements effectués pour corriger les problèmes d'ensablement dans la station principale du secteur sud n'a pas permis de mettre en opération cette section importante du système d'épuration des eaux.

La Société québécoise d'assainissement des eaux, qui est toujours propriétaire des ouvrages, a signifié au consultant engagé dans ce dossier, de trouver une solution pour éliminer l'ensablement au poste de pompage Cascade dans les plus brefs délais.

Votre Conseil municipal suit de près l'évolution de ce dossier. Ces équipements devront fonctionner correctement et de façon permanente avant leur transfert à la Municipalité.

Centre La Mennais :

La récente nouvelle de non-disponibilité de locaux à la Villa des Lys, oblige les membres du Conseil à revoir l'ensemble du dossier des organismes occupant le Centre La Mennais. Déjà, le Club d'Âge d'Or St-Sacrement loge dans des nouveaux locaux à l'église St-Sacrement. De plus, la décision est déjà prise mais non réalisée de transférer le Groupe Centre-Lac dans les locaux du chalet des loisirs de l'O.B.L. Enfin, nous devons offrir des locaux convenables à tous les autres organismes habitant cet édifice.

Le comité spécial formé antérieurement doit faire de nouvelles recommandations dans les prochains jours. Nous témoignons beaucoup de reconnaissance envers ces organismes pour leur compréhension dans les circonstances. Nous les rassurons que tout sera mis en œuvre pour régler cette situation dans les meilleurs délais.

Modules de planches à roulettes :

L'aménagement des modules de planches à roulettes sur l'île Ste-Anne a été complété au cours des dernières semaines. Ces investissements au coût de 75 000 \$ correspondent aux souhaits exprimés par les jeunes utilisateurs lors des consultations effectuées pour l'occasion.

J'invite les jeunes à venir s'amuser dans ce nouvel environnement récréatif, dans ce merveilleux site de l'île Ste-Anne et de la "Maison des jeunes".

Autres projets :

Bien d'autres projets et interventions ont retenu l'attention du Conseil municipal dans l'année qui s'achève :

- ouverture d'un nouveau secteur commercial sur la Route du Lac Est;
- ouverture d'une nouvelle section dans le Parc industriel sud;
- aménagement de nouveaux espaces de stationnements sur la rue Sacré-Cœur au centre-ville;
- orientation de Tourisme Alma, bilan '98 et projection future;
- circuit cyclable régional et urbain;
- ouverture et réfection de certaines rues;
- campagne de sécurité routière et problématique de circulation, etc.

Il convient toutefois de préciser que bien d'autres dossiers ont été analysés pendant cette période et seront menés à terme ultérieurement.

1- ÉTATS FINANCIERS 1997:

Les états financiers 1997 démontrent que nous avons terminé l'année avec un surplus de 841 899 \$.

De façon sommaire, ce surplus émane d'écarts favorables au niveau de la taxe foncière, de revenus d'intérêts et du réseau électrique.

En ce qui concerne l'utilisation de cet excédent, une somme de 500 000 \$ a été affectée au budget 1998. De plus, un montant de 200 000 \$ sera approprié au budget 1999.

En 1996, la dette totale était de 33 792 355 \$, elle a été portée à 35 373 555 \$ en 1997, une augmentation nette de 1 581 200 \$.

Cette augmentation correspond à la dernière tranche du financement de l'usine de filtration.

2- RAPPORT DU VÉRIFICATEUR:

Les états financiers 1997 ont fait l'objet d'une analyse détaillée par des experts comptables, lesquels firent part de leurs commentaires dans une lettre en annexe au rapport financier.

Les quelques points, d'ordre mineur, soulevés dans ce rapport portent essentiellement

sur des détails techniques pouvant aider à exercer un meilleur contrôle sur les activités municipales.

Les correctifs requis ont été mis de l'avant afin de répondre aux recommandations du vérificateur.

3- LES INDICATIONS PRÉLIMINAIRES SUR LES ÉTATS FINANCIERS DE L'EXERCICE EN COURS:

L'analyse préliminaire des résultats, à date, laisse entrevoir la possibilité d'un surplus au terme du présent exercice financier. Ce surplus, qu'il reste à déterminer de façon plus précise lorsque nous aurons le rapport de fin d'année, devrait se situer autour de 300 000 \$, soit environ 1% du budget.

4- ORIENTATIONS DU BUDGET 1999:

Les membres du Conseil municipal, assistés de la direction générale et des chefs de services sont à l'œuvre pour préparer le budget de l'année 1999.

Je me permets de vous lire textuellement un extrait du discours sur l'orientation du budget 1998, qui sera toujours d'actualité en 1999.

"Les contribuables savent maintenant que nous devons faire un effort de guerre pour la lutte au déficit du Gouvernement du Québec. Nous avons déjà absorbé 840 000 \$ de transfert du Québec au cours des dernières années, et ce, sans hausser les taxes. Le Ministre des Affaires municipales, Monsieur Trudel, nous en redemande 1 144 000 \$. Nous approchons donc les deux (2) millions de transfert du provincial vers le municipal et, je vous rappelle, ces deux millions sont récurrents, c'est-à-dire qu'ils se répètent année après année."

Nous avons déjà informé les contribuables que les revenus générés par la nouvelle aluminerie serviront à diminuer le recours aux emprunts pour les immobilisations annuelles et à réduire de façon substantielle le fardeau fiscal de toute la communauté almatoise.

Toutefois, ces nouveaux revenus de taxation ne seront pas disponibles avant trois (3) ans. Dans les circonstances, vos administrateurs doivent limiter les investissements aux seuls projets respectant les critères suivants :

- les projets favorisant le développement économique;
- les projets générant des revenus permettant leur auto-financement;
- et enfin, les projets de réparations d'infrastructures ayant un caractère d'urgence nécessaire.

Ces critères de base devront être respectés à la lettre, si nous voulons atteindre l'objectif de ne pas hausser les taxes pour la prochaine année et je le rappelle, l'objectif ultime étant le gel du compte de taxe pour l'année 1999.

5- LE DERNIER PROGRAMME TRIENNAL D'IMMOBILISATIONS

Le programme triennal d'immobilisations pour les années 1998-99-2000 prévoyait des dépenses de l'ordre de 26,9 millions pour ces trois années, réparties ainsi:

8,6 millions	- 1998
7,6 millions	- 1999
10,7 millions	- 2000

Les principaux projets réalisés au cours de la présente année concernent les points suivants:

Infrastructures périphériques Alcan	5 500 000 \$
Développement domiciliaire	400 000 \$
Réfection de rues & réseaux égouts & aqueduc	1 000 000 \$
Château d'eau	400 000 \$

Cependant, il convient de préciser que ces réalisations reflètent très peu l'ampleur du travail effectué en 1998, puisque des dossiers très importants ont été réalisés pendant cette période, d'autres ont été analysés et connaîtront leur dénouement ultérieurement.

6- LES ORIENTATIONS GÉNÉRALES DU PROCHAIN PROGRAMME D'IMMOBILISATIONS 1999-2000-2001:

Le prochain programme triennal d'immobilisations touchera les années 1999-2000-2001 et devrait se situer aux environs de 24 millions qui seront principalement affectés à la rénovation des édifices, à l'amélioration et au maintien des infrastructures municipales, de même qu'aux investissements liés à la construction de l'usine Alcan.

7- LE TRAITEMENT DES ÉLUS MUNICIPAUX:

Conformément aux dispositions de la Loi sur le traitement des élus municipaux, je fais mention ci-après des rémunérations et des allocations de dépenses que chaque membre du Conseil a reçues de la municipalité et de la M.R.C. de Lac-St-Jean-Est.

À titre de membre du Conseil municipal	Rémunération	Allocations de dépenses
Maire	52 550 \$	10 072 \$
Conseillers (8)	7 839 \$	3 919 \$

À titre de représentants de Ville d'Alma au conseil et au comité administratif de la M.R.C. de Lac-St-Jean-Est:

Conseil:	Rémunération
(Réunions nov. '97 à nov. '98)	par réunion
MM. Jean-Maurice Harvey	(11) 110 \$
Gérald Scullion	(11) 110
Jean-Rock Pedneault	(11) 110
Gilbert Tremblay	(11) 110

Comité administratif: (Réunions nov. '97 à nov. '98)
(800 \$ de base + tarif par présence)

MM. Jean-Maurice Harvey	(11) 110 \$
Gérald Scullion	(11) 110

Rémunération payable seulement si le membre assiste à la réunion.

8- LES DÉPENSES SUPÉRIEURES À 10 000 \$ PAR CONTRAT SONT JOINTES EN ANNEXE AU PRÉSENT RAPPORT.

En terminant, je tiens à remercier, au nom du Conseil municipal et au nom de toute la population, les bénévoles qui s'impliquent de différentes manières pour faire d'Alma une ville prospère, dynamique, où il fait bon vivre.

Je remercie de façon particulière mes collègues à la table du Conseil, Madame la conseillère et Messieurs les conseillers, ainsi que nos représentants "Jeunes" qui consacrent de nombreuses heures à la bonne marche de notre ville.

La performance que nous avons réalisée au cours de cette année est tout simplement le reflet des personnes qui ont travaillé en harmonie, dans le respect des opinions de chacun et solidaire des décisions prises.

À la direction générale, au greffier, aux cadres et à tous les employés municipaux, je dis merci et j'apprécie le support et la collaboration que vous m'avez apportés tout au long de cet exercice. Travailler avec vous fut un plaisir étant assuré qu'il en sera de même pour la prochaine année.

Merci de votre attention.

Jean-Maurice Harvey, maire

Les Sports

Club cycliste Tourcom

On abandonne le volet des randonnées

ALMA (NS) — Le Club cycliste Tourcom d'Alma a abandonné le volet des randonnées. La décision a été prise mardi dernier, dans le cadre de la première réunion du nouveau conseil d'administration qui a eu lieu au Creps.

Le président de l'organisme, François Duchesne, a expliqué cette décision unanime des membres du c.a. par le désintéressement des randonneurs face à cette activité qui leur permettait depuis les dix dernières années de pouvoir faire trois sorties par semaine.

«C'est avec regret qu'on nous avons décidé d'abandonner le volet des randonnées. La raison principale, c'est que plus personne ne voulait s'en occuper et en prendre la responsabilité. Nous n'avons cependant pas fermé la porte. Si un groupe de cyclistes veut poursuivre cette activité, nous allons les soutenir», a fait part François Duchesne.

Le Club cycliste Tourcom, en 1999, aura la responsabilité de l'organisation des compétitions qui auront lieu aux Jeux du

Québec, dans la discipline du vélo. C'est surtout là-dessus que vont être dirigées les énergies des membres du c.a.

D'autre part, le président a fait part que le Club Tourcom poursuivra la vraie raison de son existence, soit le développement du cyclisme chez les jeunes: «On va continuer à développer le vélo pour les jeunes en leur offrant un cadre intéressant qui va leur permettre de participer à des compétitions», a ajouté Duchesne.

Selon lui, le Club Tourcom a atteint ses objectifs en 1998 en faisant passer le nombre de jeunes cyclistes de l'équipe de développement de 5 coureurs à plus de 20: «Nous allons continuer dans cette veine. Tous les membres de notre conseil d'administration veulent travailler dans cette voie», de conclure François Duchesne.

Les membres du conseil d'administration du Club Tourcom, édition 98-99. Assis, le président François Duchesne ainsi que la vice-présidente, Renée Niquet. Debout, Gabriel Tremblay, trésorier ainsi qu'Emmanuel Lespérance, directeur. Était absente, Monique Fradette, secrétaire.



Après un mois d'activités aux fléchettes les «Loups du lac»

Les Lynx dominant

ALMA (NS) — Après un mois d'activités, dans la Ligue de fléchettes «Les Loups du lac», l'équipe des Lynx du capitaine Jean-Guy Côté domine avec 30 points pour et 18 contre, devant les Tigres de Camil Tremblay, dont la fiche montre 28 points pour et 20 contre.

Au 3e rang, ex aequo, on retrouve les Chasseurs (André Lebel) et les Lions (Michel Gagné) avec un dossier de 27-21. On remarque également une égalité au 5e rang entre les Prédateurs de Steve Morel et les Chacals de Réal Tremblay, avec un score identique de 26 points pour et de 22 points contre.

Pour sa part, l'équipe de Gérard Chiasson, les Malamuths, occupe la 7e place avec un dossier de 24-24. En 8e place, à égalité, on remarque les Renards (André Boudreault) ainsi que les Trappeurs (Claude Hudon), 23 points pour et 25 contre. Autre égalité au 10e rang entre les Coyotes (Éric Drolet) et les Huskys (Gaétan Larouche), avec 22 points pour et 26 contre.

Ferment la marche de ce classement qui comprend, cette année, deux équipes de plus que l'an dernier, soit 14: la Meute (Robert Turcotte), 21-27; les Carcajous (Ghislain Lebel), 19-29; enfin, les Crocs (Dominique Lebel), 18-30.

Par ailleurs, au classement pour les moyennes individuelles, André Lebel occupe le premier rang avec une fiche de 895, devant Éric Drolet, 875. Ghislain Tremblay et André Boudreault suivent avec des scores de 867 et de 852.

Complètent la liste des dix meilleurs: Rémi Morel, 778; Régis Lebel, 769; Michel Gagné, 750; Camil Tremblay, 741; Jean-Guy Côté, 738 ainsi que Raymond Lachance, 714.

Basketball scolaire

La C.S. Lac St-Jean accueillera le Championnat «juvénile» québécois

ALMA (NS) — La C.S. Lac St-Jean sera l'hôte du Championnat provincial «scolaire» de basket-ball, chez les juvéniles, du 9 au 11 avril prochain.

Les matches auront lieu aux gymnases de la poly. Wilbrod-Dufour et à l'école secondaire Camille-Lavoie. C'est l'Association du sport étudiant de la région qui a offert à la C.S. du Lac St-Jean d'organiser cette compétition qui accueillera plus de 400 joueuses et joueurs provenant de toutes les régions du Québec.

Cet événement devait avoir lieu dans la région du Lac St-Louis, mais cette dernière s'est retirée du dossier. Par après, la

Fédération a offert à d'autres secteurs l'organisation du tournoi. L'intérêt manifesté par le Saguenay-Lac-St-Jean a donc permis à la C.S.L.S.J. d'être l'hôte de cette compétition.

Ce championnat ajoutera de la fébrilité dans la région, lors de cette 2e fin de semaine d'avril 1999, puisqu'un autre tournoi provincial scolaire, celui de gymnastique, aura lieu à Chicoutimi.

Donnez un coup de pouce à votre auto

90 jours sans intérêts*



*Adhéz à la carte de crédit Docteur du PARE-BRISE. Détails en magasin

Offrez un certificat cadeau pour Noël ! Détails en magasin

1390, Avenue du Pont Sud
Alma, Qc, G8B 2V8
418-669-0440

Qu'il s'agisse de réparation, ou de remplacement, on s'occupe de vos vitres d'auto... vite! Découvrez la plus grande sélection d'accessoires d'auto

au Québec.

Réparation de pare-brise gratuite, si assuré

89.95\$
DÉMARREUR SEULEMENT

145.95\$

INSTALLATION INCLUSE

DÉMARREUR À DISTANCE

• Distance de 700' et plus
• Programmable

Docteur DU PARE-BRISE

Le n°1 des accessoires d'auto

La page à Normand

Les libérations au hockey

Une question de respect et de liberté

Le texte intitulé les «Négriers du hockey», paru dans notre dernière édition du 15 novembre, en page 6, a soulevé toute la question des libérations de hockeyeurs qui désirent évoluer pour d'autres équipes et, par extension, celle des limites de la liberté qu'ont les jeunes d'aujourd'hui, face à ce qui entoure tout leur vécu.

L'objectif de la publication de cette réflexion était, avant tout, de permettre aux lecteurs, non seulement celles et ceux qui ont une propension pour le sport, mais les autres, de se faire aussi une idée et de réfléchir sur le sens et la philosophie que voulait véhiculer ce texte.

Comme mentionné clairement dans l'introduction du commentaire du 15 novembre sur «Les Négriers», le texte de base qui composait l'essentiel de ce commentaire avait été rédigé par un jeune,

lui-même, un ex-hockeyeur. Il faut le dire, le texte a causé bien des remous et beaucoup de vagues.

Pendant que des lecteurs nous ont félicités pour la parution de ce texte, d'autres, par contre, ont plutôt parlé d'une réflexion très peu nuancée et injuste envers des dirigeants d'équipes de hockey de la région.

...

Les règles d'un commentaire, dans tout journal, statuent que son signataire endosse les opinions qu'il émet. Or, j'ai signé ce commentaire.

En dehors des règles strictes, toutefois, il y a place à la nuance, en ce sens que j'avais précisé la source, sans, toutefois, mentionner le nom d'Alain Goulet, cet ex-

hockeyeur, natif de Saint-Coeur-de-Marie.

Je ne veux pas manquer l'occasion, dans le commentaire sportif de cette semaine, de préciser ma position et de faire part de ma propre réflexion sur le sujet des libérations au hockey.

Le monde des libérations

Au hockey professionnel, il y a trois ans, quand Patrick Roy du Canadien a vécu l'impossibilité de régler ses divergences avec son entraîneur, Mario Tremblay, il a demandé de quitter l'équipe.

Les règles chez les «pro» sont claires:

on ne libère pas un joueur, on l'échange contre un ou d'autres joueurs ou pour des considérations futures. C'est ce qui est arrivé lors de la saga Roy-Tremblay.

Au hockey mineur régional, des calibres «ato-

me» à «junior», c'est différent: rien n'est écrit dans les règlements sur la manière d'aborder toute cette épineuse question des libérations de joueurs.

Souvent, on attend que les problèmes se multiplient et qu'ils nous sautent «en pleine face» pour trouver les solutions. Et, parfois, il est malheureusement trop tard: des dirigeants de hockey, ou des hockeyeurs, paient pour cette absence d'une règle bien établie.

L'entraîneur, ou le dirigeant d'une équipe de hockey qui veut aligner un hockeyeur retransché ou remercié par une autre formation, s'offusquera et s'insurgera devant le coach ou le dirigeant de l'autre équipe qui refusera une libération: c'est de bonne guerre.

Ceux qui disent que le hockey mineur régional doit garder son focus sur l'idée qu'on joue au hockey pour se divertir, pour s'amuser, pour faire partie d'un groupe ou pour avoir du plaisir, ont raison. Cela doit demeurer.

Mais aller voir ce qui se passe dans la vraie vie, dans la réalité du monde du hockey: les mêmes dirigeants, les mêmes joueurs, veulent gagner, remporter un championnat et sont prêts à tout, au nom de ce championnat. Ainsi, jouer pour s'amuser, vient après...

...

Les dirigeants de hockey, impliqués dans les questions de libération d'un joueur, savent bien que le tout doit se régler cas par cas.

Chacune des équipes régionales a mis en place un encadrement, un système permettant à chaque joueur de vivre une expérience enrichissante et positive, comme athlète et comme membre à l'intérieur d'un groupe. Nos bénévoles, qui dirigent le hockey d'ici, sont compétents et le font pour aider les jeunes à pratiquer un beau sport.

Pas besoin de fouiller dans les codes d'éthique de nos équipes régionales pour connaître toutes les valeurs qu'elles véhiculent et pour savoir toutes les règles qui doivent être respectées.

Quand un hockeyeur se traîne les pieds; quand un hockeyeur ne respecte pas la discipline d'une équipe; quand un hockeyeur passe son temps à contester les décisions de son entraîneur; quand un hockeyeur s'affiche comme un élément négatif dans une équipe; quand un hockeyeur fait continuellement à sa tête; quand un hockeyeur se foute de ses coéquipiers; quand un hockeyeur fait preuve d'indis-

cipline et qu'il peut se permettre régulièrement des écarts, peut-on reprocher à un «coach» d'intervenir et au bout du compte, de le congédier?

Souvent, malheureusement, on se retrouve devant un tel scénario.

...

Oui, un entraîneur et une direction d'équipe ont raison d'intervenir et d'y aller d'une mesure drastique dans de tels cas.

Puis après?

Après, souvent, d'autres équipes veulent aligner ce joueur qui a été congédié. La grosse question demeure: ce hockeyeur doit-il être libéré ou recevoir le droit de joueur pour une autre équipe? Si on répond oui, selon moi, on ouvre la porte à des abus et à une sorte d'anarchie dans le monde du hockey mineur régional.

Un hockeyeur qui ne voudra plus jouer pour une équipe ou pour un entraîneur, n'aura qu'à adopter un comportement négatif et il sera renvoyé après quelques pratiques, quelques matches, et, quelques jours plus tard, il pourra évoluer ailleurs, selon son bon plaisir.

Les libérations ne devraient pas être automatiques. S'il faut respecter les joueurs, les bénévoles qui font du hockey doivent eux-aussi obtenir le plein respect des jeunes qu'ils dirigent. C'est sur cette base que les responsables du hockey régional auront, un jour ou l'autre, à rédiger un règlement sur cette question qui n'a pas fini de faire jaser.

Il vaudrait mieux statuer rapidement avant qu'on ne soit obligé de régler nos petits problèmes dans les équipes de hockey, en faisant appel à la Charte des droits et libertés...

Les P'tites vites...

COUPE SAGAMIE— C'est Harold LAVOIE de Roberval qui a été désigné le coureur masculin de l'année, lors de la soirée de la Coupe de course à pied Sagamie, tenue en fin de semaine dernière. Lavoie a récolté 346,51 points, participant à 17 épreuves. Danick CÔTÉ d'Alma a pris la 4^e place avec 323, 50 points. Il faut préciser que Côté n'avait pris part qu'à 7 courses en 1998. Chez les dames, l'honneur est allé à Karine LEFEBVRE, avec 291,22 points. Elle a devancé Nathalie GUÉRIN, également d'Alma, par 53 points...

...

TOURNOI DE SAINT-BRUNO— Au Tournoi «intermédiaire» régional de hockey tenu au Centre sportif de Saint-Bruno, en fin de semaine dernière, deux équipes du secteur ont remporté des catégories, soit les FLAMMES d'Hébertville, en classe «participation» et le TTF ÉLECTRIQUE d'Alma, en classe «récréation»...

...

STEEVE FORTIN— Congédié par les Aiglons «junior» d'Alma, il y a quelques semaines, le hockeyeur STEEVE FORTIN, a logé une demande auprès de l'Association régionale du hockey sur glace, pour obtenir sa libération. Il a été entendu en début de semaine, mardi, par le comité de discipline de l'organisme. Le mardi 24 novembre, ce sont les représentants des Aiglons qui se présenteront devant le même comité. La décision du comité sera rendue mercredi. Il appert que

Fortin, un joueur de 21 ans, voudrait évoluer sous les ordres de ROGER LAFORGE, avec le Royal de Métabetchouan.

...

LE DÉFI DU GÉRANT— Le jeune joueur de billard, Frédéric BELLEY de Saint-Bruno, a remporté la confrontation du gérant, jeudi dernier, au Salon de billard Dynastie. BELLEY a eu le meilleur, difficilement, 11 à 9, sur André GAGNON, dans un intéressant match au jeu de neuf...

...

LE CANADIEN— Que c'est loin, loin, très loin, l'épopée des GLORIEUX! Ceux qui ont vu ces équipes qui alignaient les Béliveau, Richard, Geoffrion, Harvey, Moore, Savard, Lafleur, Robinson et combien d'autres, s'ennuient. Le Canadien d'aujourd'hui, c'est un club plutôt ordinaire qui évolue dans une ligue au calibre dilué. Où est passée la fierté d'évoluer pour cette équipe?

...

ALEXANDRE DAIGLE— Quand Alexandre DAIGLE a été désigné le premier choix au repêchage de la LNH, il y a quatre ou cinq ans, tous les QUÉBÉCOIS étaient fiers de ce jeune hockeyeur talentueux à l'allure d'une star de Hollywood. Depuis ce temps, DAIGLE a prouvé sa totale incapacité à pouvoir tirer son épingle du jeu. Vous vous souvenez de DEREK SANDERSON des Bruins. Plusieurs prédisaient à Daigle le même sort. Quelques années après avoir

été évincé par les BRUINS et ne trouvant plus preneurs dans aucune équipe, SANDERSON s'était retrouvé sans le sou, sans profession, face à la noirceur la plus totale. Quand Alexandre DAIGLE, devenu arrogant, va-t-il revenir sur terre...?

...

L'ÉCHANGE DE JOCELYN THIBAUT— Cet échange n'a rien, absolument rien changé dans cette équipe du Canadien qui ne va nulle part. Tout le monde est bien heureux pour THIBAUT qui quitte l'enfer du Centre Molson. Dans son cas, finie l'apathie des spectateurs à son égard. La chimie du Canadien n'existe pas; la confiance n'existe pas. La petite crise de vedettariat de MARK RECCHI, mardi dernier, lors de la défaite de 5 à 4 en CAROLINE, ça sent mauvais...

...

LES SAGS— Il n'y a plus de monde au Centre Georges Vézina pour voir évoluer les SAGS «MAJEUR». Cette semaine, on a congédié et remplacé l'entraîneur-chef Christian LARUE. Combien de temps l'homme d'affaires MARC TREMBLAY va-t-il tenir en vie le fort du junior majeur dans la région...?

...

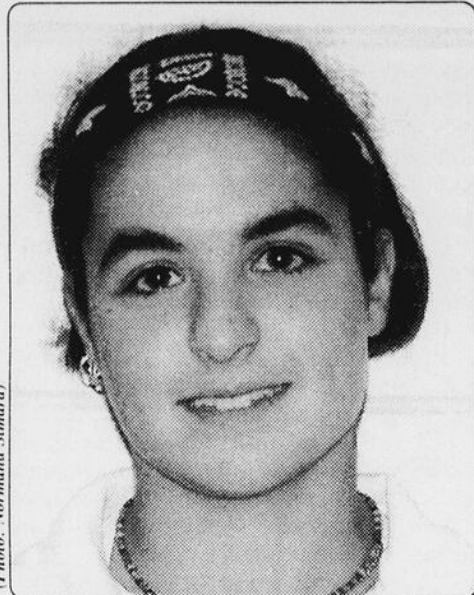
RENÉ FLEURY— Mine de rien, RENÉ FLEURY est en train de démontrer qu'il est toujours un excellent entraîneur. Son équipe des Aiglons «bantam» occupe maintenant le premier rang du circuit régional. Fleury refuse de vieillir. Aux côtés des jeunes, il garde cette jeunesse

que tout le monde veut éternelle. Il dit se plaire à Saint-Bruno et avoir beaucoup de plaisir avec son équipe. Avec les années, comme le bon vin, il s'est amélioré et il a réussi à marier la discipline avec le plaisir de jouer au hockey. Un beau coup qu'on réussit les dirigeants des Aiglons «bantam», au début de septembre dernier, de convaincre FLEURY de revenir derrière un banc de hockey...

OUELLET-HILTON— Les fervents de la boxe d'Alma pourront voir le combat Stéphane OUELLET-Dave HILTON, le vendredi 27 novembre, sur écran géant. L'affrontement tant attendu sera présenté à l'Hippo-Club, au Bordelais du Complexe Jacques-Gagnon, et au restaurant-bar Mario Tremblay. Le combat devrait avoir lieu autour de 22 h 30. La carte de boxe s'amorcera à 20 h. L'ex-champion canadien des mi-moyens, DONATO PADUANO, qui est un fervent partisan des Hilton et de Dave, malgré cela, a prédit une victoire de Stéphane OUELLET, par décision des juges à l'issue des 12 rondes. Je suis d'accord avec PADUANO... sauf une petite différence: OUELLET gagnera par KO, avant le 7^e assaut. HILTON n'est pas dans la même classe de pugiliste que OUELLET et il a 35 ans. Stéphane OUELLET, avec ce combat, aura complété ce qu'il avait appelé, il y a trois ans, le ménage de la boxe québécoise dans sa catégorie... Après, il s'attaquera au championnat du monde pour, enfin, avoir accès aux millions de \$ que cela va lui procurer...

La C.S. Lac St-Jean remporte la première tranche

ALMA (NS) — L'équipe de badminton de la Commission scolaire LSJ a remporté la victoire, le samedi 14 novembre dernier, dans le cadre de la première tranche de la Ligue régionale. La compétition avait lieu à l'école Laure-Conan de Chicoutimi.



Cynthia Boulanger, deux victoires, en finale, aux simple et double féminins de la catégorie «cadet».

L'équipe LSJ a récolté 427 points, soit 87 de mieux que la C.S. «Pays du Bleu». Les commissions scolaires Rives du Saguenay et De la Jonquière ont suivi avec chacune 282 points. Un total de 160 athlètes ont fait les frais des compétitions, dans les diverses épreuves.

Au chapitre individuel, chez les joueuses et joueurs de la C.S. Lac-St-Jean, catégorie des juvéniles, Marjorie Dolbec a remporté le simple féminin, 15-3, face à Jennifer Boivin, également de Lac St-Jean. Du côté des garçons, Marc Simard a fait de même aux dépens de Jean-Pierre Bouchard, 15-12.

D'autre part, au double masculin, le duo Jean-Pierre Bouchard et Marc Simard a facilement remporté la finale, 15-4, devant le duo jonquérois de Gilles Gilbert et Jean Laberge. En double mixte, cette fois, Mathieu Blouin unissait ses forces à Jennifer Boivin pour éclipser Steeve Tremblay et Andréa Boulianne, une autre équipe de Lac St-Jean. Enfin, au double féminin, autre balayage des équipes LSJ

alors que le duo de Marie-Ève Bergeron et Karine Gauthier prenait la mesure de Nadia Bergeron et Julie Fournier, 15-8.

Les cadets

Du côté des cadets, Cynthia Boulanger et Marie-Claude Boudreault ont remporté le double féminin, 11-3 et 11-0, face à Sophie Larivière et Marie-Ève Talbot de la C.S. de Jonquière. Au simple, Cynthia récidivait avait la victoire face à Stéphanie Potvin de la C.S. des Rives du Saguenay,

1-5 et 11-4.

Concernant la catégorie des benjamins, on a noté deux autres victoires des athlètes LSJ: le duo Patrick Girard et Maxime Simard a remporté le double masculin, 15-10, contre Francis Larouche et Pierre Tremblay de Jonquière pendant que Marie-Hélène Labonté et Alexandra Thivierge faisaient de même, chez les dames, devant Claudie Ouellet et Chantale Larivière de Chicoutimi.

Circuit «intermédiaire» de Métabetchouan «Rétro-Flash» domine un classement serré

Dans la Ligue intermédiaire de Métabetchouan, «Rétro Flash» domine avec 5 victoires et 3 défaites, pour 10 points, suivi de la formation «Audio Laser», 9 points, suite à 4 victoires, 3 défaites et 1 nulle.

«Chambord» a récolté 3 victoires, 4 défaites et 1 nulle pour 7 points. Enfin, au 4e rang, on retrouve «Rond Point» avec 6 points, en vertu d'un dossier de 2 vic-

toires et 4 défaites.

Du côté des compteurs, Richard Boily domine avec 20 buts et 8 passes, pour 28 points, suivi d'Éric Pelletier, 14 buts et 10 passes. Par la suite, on retrouve Frédéric Gagné, 21 points; Stéphane Rathé, 18 points; Éric Tremblay et Simon Bouchard, 17 points; Alain Fortin, 16 points; Dany Doré et Rémi Desbiens, 14 points; enfin, Rémi Ménard, 13 points.

POUR UN
**QUEBEC
PLUS FORT**

Pour un candidat qui veut:
- maintenir les écoles de quartier - réévaluer le ratio maître/élèves
- permettre aux personnes âgées de rester dans leur milieu
- redonner les effectifs suffisants dans les établissements de santé
le 30 novembre votons...

**Noël
GIRARD**
LAC-SAINT-JEAN

LIBÉRAL



Payé et autorisé par Maude Girard, agente officielle de Noël Girard.

MERCI!
À tous les participants
et à tous les collaborateurs



Randonnée populaire 98

Plus de 700 cyclistes participants à la Randonnée populaire et 1939 billets vendus pour le tirage de l'Opération Coccinelle. Merci!



Opération Coccinelle

1^{er} prix
Le gagnant de la Volkswagen New Beetle : La municipalité de Labrecque

Don de 5 000\$

Note importante: La municipalité de Labrecque, gagnante de la Volkswagen New Beetle, a accepté de recevoir 20 000\$ plutôt que le premier prix prévu au tirage. Cette somme sera dépensée de la façon suivante: 15 000\$ seront investis dans les activités de loisir pour les jeunes de la municipalité et dans l'achat d'équipement tandis que 5 000\$ ont été versés en dons à la Corporation du circuit cyclable afin de soutenir la construction de la «Véloroute des bleuets». Merci à tous les membres du conseil municipal et à tous les résidents de Labrecque.

MERCI SPÉCIAL!

Journal «Le Lac-St-Jean»
Journal «L'Étoile du Lac»
Journal «Le Quotidien»
CJPM TV
Groupe Radio Antenne 6
Municipalité de Roberval
Municipalité de St-Prime
Communauté Montagnaise de Mashteuiatsh
Village historique de Val-Jalbert
Volkswagen & M. Rénald Girard
Vélo De Vinci
Pharmacies Famili-Prix
Le Groupe Mallette Maheu
Clubs Cyclone et Tourcom
Et tous nos bénévoles

LISTE DES GAGNANTS POUR L'OPÉRATION COCCINELLE 1998

1^{er} prix Municipalité de Labrecque
Prix: Volkswagen New Beetle
2^e prix Dany Claveau & Jimmy Claveau
Prix: Vélo à assistance électrique
3^e prix Christian Lavoie
St-Félicien
Prix: Vélo De Vinci
4^e prix Claude Pilote
Roberval
Prix: 500\$ en argent
5^e prix Régis Tremblay
Saint-Nazaire
Prix: 500\$ en argent

GAGNANTS DES TIRAGES HEBDOMADAIRES DE 100\$

Laurent Dufour de Desbiens, Nicole Réjean Landry de St-Félicien, Bar le Sportif de Roberval, Claude Pilote de Roberval, Jean Brouillard de Sillery, Marc Ouellet d'Alma, Sylvie Gervais de Cap-Madeleine, Jocelyne Beaumont d'Alma, Carol Potvin de Dolbeau-Mistassini, Jacques Gauthier de Falardeau, Gervais Savard d'Hébertville, Carmen Charbonneau de St-Félicien, Jean Parent de Jonquière, Michel Dallaire de Shipshaw, Doris Bouchard de Saint-Romuald, Jacques et Germain Bérubé de Roberval, Rémy Tremblay de Saint-Gédéon, Jacques Simard d'Alma, Carmen Boudrias d'Alma, Serge Aubé de Normandin

Patinage de vitesse niveau II

Les athlètes des Satellites d'Alma font belle figure

ALMA (NS) — Cinq patineuses et patineurs du Club «Les Satellites d'Alma» ont participé, le samedi 14 novembre dernier, à Jonquière, à une rencontre provinciale de niveau II. Aucun d'eux n'a pu monter sur un podium mais quelques-uns ont obtenu des positions intéressantes.

Ainsi, chez les benjamines, Janie Fortin a obtenu un 4e rang au cumulatif, suite à une 3e place au «333 m», avec un temps de 41 s 41 c; une 3e au «500 m», avec un chrono de 1 m 2 s 8 c et à une 4e place au «666 m», avec un temps de 1 m 23 s 79 c.

Chez les juvéniles, Marie-Claude Côté Deschesnes a mérité un 6e rang au cumulatif en récoltant des 3e, 5e et 14e positions aux trois épreuves «500-600-1000 m», avec des temps respectifs de 56 s 23 c, de 1 m 15 s 74 c et de 2 m 8 s 22 c.

Trois autres athlètes ont pris part aux épreuves de la catégorie «juvénile». Alexandre Tremblay-Girard et Maxime Maltais ont chacun obtenu une 13e place au cumulatif alors qu'Étienne Désy terminait au 17e rang. Les trois patineurs ont pris part aux épreuves «500-666-1000 m». Aujourd'hui, les patineurs de niveau III du Club «Les Satellites» d'Alma sont à Saint-Félicien alors que ceux de niveau I seront à Sherbrooke, les 28 et 29 novembre.

En affaires, il faut s'afficher

Pour une publicité efficace, consultez

des
gens
d'idées



Michel Dupont
DIRECTEUR DU MARKETING

Carole Maltais
CONSEILLÈRE

Marlene Claveau
CONSEILLÈRE

Yvan Leroux
CONSEILLER

“Ils ont des idées plein la tête pour vous”

Journal **Le Lac-St-Jean**
une région à lire

Un investissement rentable!
668-4545

SEARS

“SEARS!”

rabais
33%

BLIZZAK WS-15...
NEIGE ET GLACE

★ NOTRE PLUS BAS
PRIX DE L'ANNÉE

★ PARITÉ DES PRIX
GARANTIE

★ 5 \$ DE REMISE DU
FABRICANT* À L'ACHAT
DE TOUT PNEU

★ COMPOSÉ DE
CAOUTCHOUC
MULTICELLULAIRE,
SPÉCIAL

★ FAIT PAR
BRIDGESTONE

à partir de
54⁹⁹
Chacun

P155/80R13. Rég. Sears 82,99.

Autres dimensions disponibles. Les prix varient
selon les dimensions.

*Détails sur la remise (à poster) en magasin

RABAIS APPLICABLE SUR PNEUS
EN INVENTAIRE

MISE AU POINT POUR L'HIVER

RABAIS DE 30 \$

• Mise au point 4 cylindres incluant: pose de bougies
neuves et analyse du moteur par ordinateur

6 cyl. rég.: 99,99

Spécial:

69⁹⁹

Rég.: 89,99 \$

Spécial:

59⁹⁹
4 cyl.

8 cyl. rég.: 109,99

Spécial:

79⁹⁹

OUVERT LE DIMANCHE

DE 10 H 00 À 17 H 00

Avec la carte Sears,

Pas de paiement avant mai 99
pour tous les produits et services automobiles de plus de 300 \$

sur approbation de votre crédit, avec la carte Sears. Tous les frais et taxes applicables sont payables au moment de l'achat.

Articles soldés de nos Centres de liquidation et commandes par catalogue exclus.

L'offre prend fin le dimanche 29 novembre 1998. Renseignez-vous.

Prix de réclame en vigueur jusqu'au dimanche 29 novembre 1998, dans la limite des stocks

11425

Copyright 1998. Sears Canada Inc.

SEARS
ALMA - 662-2222

Pour faciliter votre
magasinage des Fêtes
nos magasins sont ouverts
jusqu'à 21 h du
lundi au vendredi



Dans l'ordre habituel, on remarque Évans Simard et Linda Bouchard, les champions du double mixte, en classe «C»; Lucien Morais, représentant de Podium Sports ainsi que Pascale Lindsay et Sabin Côté, les deux finalistes du double mixte en classe «C».

Tournoi de badminton «Resto-Roberto»

Une triple couronne pour Jocelyn Simard d'Alma

ALMA (NS) — Jocelyn Simard d'Alma a connu une belle séquence les 8 et 9 novembre derniers, dans le cadre de la 2^e édition du Tournoi régional de badminton «Resto-Roberto». Simard, en effet, a remporté trois finales, dans les trois épreuves auxquelles il a participé.

Évoluant dans la catégorie des «moins de 15 ans», le jeune Almatois a remporté la finale du simple, en trois jeux de 9-15, 15-15 et 15-5 face à Félix Ouellet de Chicoutimi. Au double masculin, il a fait de même, aux côtés de Michaël Lefebvre, 15-3 et 15-7, face au duo chicoutimien de Jean-Pierre Fortin et Pascal Savard. Enfin, au double mixte, aux côtés de Sarah Blackburn de La Baie, Simard a vaincu Philippe Tremblay et Chantale Boily, 14-17, 15-12 et 15-10.

Par ailleurs, en catégorie «A», un autre joueur a réussi le triplé, soit Maurice Parent, aux trois épreuves du simple et des doubles. Mentionnons qu'au double féminin, Parent évoluait en compagnie d'Annick Fortin d'Alma. Ils ont vaincu Nancy Demers de Jonquière et François Turcotte de Roberval, 9-15, 15-5 et 15-10.

Parmi les joueurs d'Alma, Annick Fortin et Stéphanie Tremblay, au double féminin, ont facilement remporté la finale en deux jeux de 15-2 et de 15-3 devant Amélie Savard de Sacré-Coeur et Marie-Claude Tremblay de Chicoutimi.

La catégorie «B»

Concernant la catégorie «B», aux simples, Sabin Tremblay d'Alma a eu le meilleur sur Maxime Verreault de Chicoutimi, 15-8 et 15-7. Chez les dames, Marjorie Dolbec d'Alma a été défaite par Chantale Gauthier de Jonquière, 11-9 et 11-10, dans un match très serré.

Au double masculin, cette fois, Frédéric St-Laurent et Pier-Luc Turcotte d'Alma ont vaincu un autre duo almatois composé de Sylvain Bouchard et François Hudon, 15-12 et 17-14. En outre, au double féminin, Marjorie Dolbec d'Alma et Chantale Gauthier de Jonquière ont vaincu Josée Boily et Stéphanie Simard, 15-4 et 15-11.

D'autre part, en classe «C», au simple féminin, Caroline Fauley de Jonquière a vaincu Julie Fournier d'Alma, 15-11 et 15-2. Chez les hommes, Éric Gagnon a fait de même, 10-15, 15-11 et 15-11 devant Sabin Côté, également d'Alma. Au double féminin, Marie-Christine Bouchard et Isabelle Dubé d'Alma ont vaincu un autre duo d'Alma, celui de Julie Fournier et Andréa Boulianne, en deux jeux de 15-10 et de 15-6.

Enfin, au double mixte de la catégorie «C», Linda Bouchard et Évans Simard ont eu le meilleur face à Pascale Lindsay et Sabin Côté, 1-15, 15-6 et 15-5. Ces deux équipes étaient également d'Alma.

Ce tournoi avait lieu au Creps d'Alma.

Tournois de billard «8» du Dynastie

Benoît Côté remporte son premier tournoi

ALMA (NS) — Benoît Côté d'Alma a remporté son premier tournoi de «8» amateur, dans le cadre des rencontres qui se tiennent chaque dimanche après-midi, au Salon de billard Dynastie.

En finale, il a eu le meilleur sur Guy Nepton, 4 à 2, ce qui lui a valu de récolter une bourse de 40 \$ contre 20 \$ pour le finaliste. Pour sa part, Roger Boudreault, en catégorie «B», a eu le meilleur sur Michaël Côté, 4 à 1. Les deux joueurs ont respectivement empoché 30 \$ et 17 \$.

Le prochain rendez-vous se tiendra, cet après-midi, à compter de 14 h, au Salon de billard Dynastie. Les inscriptions seront prises à compter de 13 h.

Rappelons que ces tournois de billard s'adressent aux joueurs débutants et de classe «intermédiaire». Ceux qui sont classés «A» et «AA», tels que les Guille Ouellet, Laval Émond, André Gagnon, Guy Verreault et Frédéric Belley, pour ne nommer que ceux-là, ne peuvent participer à ces rencontres.

Notre plus récente vedette
tient à vous présenter quelques amies...



La toute nouvelle Mazda Protegé SE 1999

Toujours la plus spacieuse de sa catégorie

Location à partir de **199\$** par mois, pour 48 mois
Transport et préparation inclus!
Comptant initial de 1 500 \$
OU **4,9%** de financement à l'achat jusqu'à 60 mois¹



Mazda 626 DX 1999 Climatiseur inclus
Découvrez le meilleur achat sur le marché. Et de loin.

Location à partir de **279\$** par mois, pour 48 mois
Transport et préparation inclus!
Comptant initial de 1 995 \$
OU **4,9%** de financement à l'achat jusqu'à 60 mois¹



Camionnette Mazda B3000 SE 4x2 1998
Cab Plus avec groupe commodité
« Meilleure nouvelle camionnette 1998 » de l'AJAC

Location à partir de **259\$** par mois, pour 48 mois
Transport et préparation inclus!
Comptant initial de 1 450 \$
OU **0%** de financement à l'achat jusqu'à 36 mois¹

Coup de foudre! Coup de foudre!



Les concessionnaires Mazda du Québec

VISITEZ NOTRE SITE WEB : www.mazda.ca — Informez-vous au sujet du programme universitaire et collégial Mazda pour les diplômés.
Les modèles illustrés peuvent différer et sont utilisés à titre indicatif seulement. Offres réservées aux particuliers, d'une durée limitée, portant uniquement sur les véhicules en inventaire : Mazda Protegé SE neuves, modèle D4XMS9R000; les Mazda 626 DX neuves, modèle F40559CF00; les camionnettes Mazda B3000 SE 4x2 neuves, modèle XCTB58R000. * Comptant initial de 1 500 \$ pour la Protegé SE, 1 995 \$ pour la 626 DX, 1 450 \$ pour la camionnette B3000 SE 4x2, ou échange équivalent; premier et dernier versements mensuels exigés. Sujet à l'approbation de crédit. Limite de 72 000 km; frais de 10 \$ le km additionnel. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Autres options de location également disponibles. Taxes sur le climatiseur en sus. ¹ Sujet à l'approbation de crédit.
Voir un concessionnaire participant pour les détails. Aucune combinaison d'offres possible. Approvisionnement et stock variables selon le concessionnaire. Les concessionnaires peuvent louer à prix inférieur.

L'offensive des Aiglons fait des malheurs

ALMA — Les Aiglons «midget» d'Alma, même privés de Yannick Guay, l'un de leurs meilleurs attaquants, ont profité d'une séquence de trois parties, en fin de semaine dernière, pour lancer leur offensive sur la voie du succès, avec 25 buts.

Normand Simard

Le vendredi 13 novembre, à La Baie, les joueurs de Gaétan Gagnon ont écrasé le National, 10 à 0, dans un festival de buts où Mathieu Laplante et Jean-François Labonté ont chacun enregistré un tour du chapeau. Jean-Pierre Bouchard, Guillaume Simard, Jimmy Tremblay et François Laforest ont complété le sommaire.

Le lendemain, cette fois, à Chicoutimi, l'offensive des Aiglons a encore fait des siennes dans une 2e victoire de suite par blanchissage, cette fois au compte de 10 à 0 face aux Sags. Sébastien Larouche a profité de la rencontre pour marquer quatre buts, ce qui a porté son total à 13.

Mathieu Laplante, Jean-François Labonté et François Laforest ont également bien fait avec chacun un doublé alors que Guillaume Simard y allait d'un but.

Enfin, les Aiglons ont complété leur fin de semaine, au Creps, le dimanche 8 novembre, avec une difficile victoire face aux Orioles de Jonquière, au compte de 4 à 3. Quatre buteurs différents ont fait bouger les cordages du but adverse, soit Daniel Fortin, Yannick Noël, David Ouellet ainsi que Jean-François Labonté, pour qui il s'agissait d'un 6e but lors des

3 parties de la fin de semaine.

Au classement, les Aiglons sont au plus fort de la lutte pour le premier rang avec une fiche de 11 victoires et 2 défaites, pour 22 points. Ils concèdent trois points à l'Express de Saint-Félicien qui n'a subi qu'une défaite en 14 matches depuis le début de la saison.

Les Aiglons «bantam»

Affichant un rendement régulier depuis le début de la saison, les Aiglons «bantam» LSJE ont grimpé au premier rang du

circuit régional suite aux rencontres de la fin de semaine dernière, avec un dossier de 11 victoires, 2 défaites et 1 nulle, pour 23 points, ce qui leur donne une priorité d'un point sur les Sabres de Roberval.

Samedi dernier, l'équipe LSJE a facilement vaincu les Sags, à Chicoutimi, 7 à 3. Dave Simard et Pierre-Luc Fortin ont chacun marqué deux buts. Pierre-Luc Larouche, David Fleury et Guillaume Gagnon ont complété, avec chacun un but.

Le lendemain, les Aiglons ont vaincu les Optimistes, à Mistassini, 2 à 1. Jean-Denis Lachance et David Fleury ont marqué les deux buts des vainqueurs. Seul, Marc-André Audet a répliqué pour l'équipe locale.

Aujourd'hui, les Aiglons disputent la victoire au National de La Baie, à 14 h, au Centre sportif de Saint-Bruno.

Les Aiglons «pee wee»

Avec une victoire de 4 à 2 à leur

unique partie de la fin de semaine dernière, le 15 novembre, face aux Sags, les Aiglons LSJE ont consolidé leur emprise au 2e rang avec une fiche de 10 victoires, 2 défaites et 2 nulles. Ils concèdent toujours 2 points aux meneurs, les Dynamos de Chicoutimi-Nord, la seule équipe invaincue depuis le début de la saison dans toutes les catégories du hockey régional.

Raphaël Harvey a été la bougie d'allumage de l'offensive des vainqueurs avec un tour du chapeau. L'autre but a été l'oeuvre de Sébastien Lefebvre.

Ce midi, à 12 h, au Creps, les Aiglons accueillent les Rapides de Mistassini qui sont bons troisièmes au circuit régional.

Le Royal «pee wee»

Une autre fin de semaine intéressante qu'a connue le Royal «pee wee A» de Métabetchouan, avec deux victoires.

Le samedi 14 novembre, sur la route, le Royal a passé le peigne fin aux Loups, de Mistassini, 4 à 0, à la faveur des buts de Maxime Maltais, Patrick Morel, Éric Tremblay et Dave Tremblay.

Le lendemain, les joueurs de Louis-Georges Langevin inscrivaient leur deuxième victoire face aux Sabres de Roberval, à Métabetchouan, au compte de 4 à 1. Encore une fois, Maxime Maltais s'est signalé avec un doublé et une passe. Nicolas Régner et Alexandre Thibeault ont complété la colonne des buts.

La fiche du Royal, avant les rencontres de la présente fin de semaine, était de 9 victoires, 2 défaites et 1 nulle, ce qui lui donnait le 2e rang.

Les Aigles «bantam»

Les Aigles «bantam» LSJE qui ont pignon sur rue au Creps d'Alma, ont remporté leur unique partie de la fin de semaine dernière, au compte de 6 à 3, face aux Panthères de Chicoutimi.

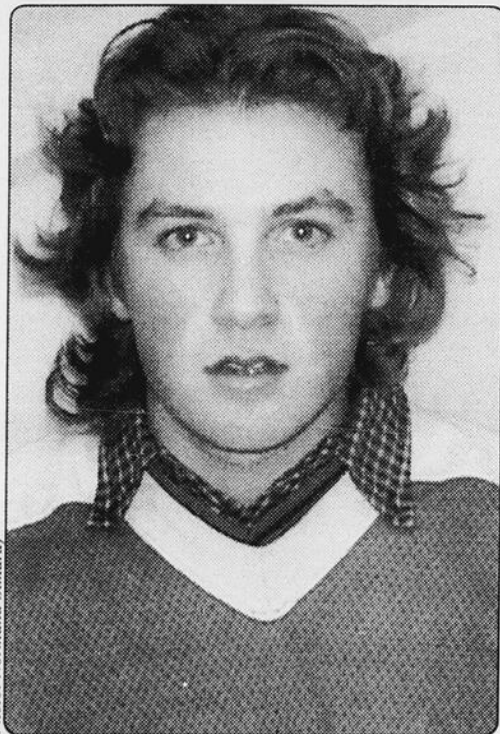
David Gagnon, Michaël Renaud, Mario Larouche, Jean-Daniel Fortin, Simon Gagnon et Patrice Villeneuve ont été les buteurs des vainqueurs.

Cette équipe est dirigée par l'entraîneur-chef, Martin Simard, aidé de Vital Tremblay. Les Aigles luttent pour le premier rang avec la formation de Roberval. Avec une partie en main, l'équipe LSJE ne concède qu'un point aux meneurs. Les Aigles, cet après-midi, au Creps, disputeront la victoire à l'Express de Saint-Félicien, à 13 h 30, après le match des Aiglons «pee wee».

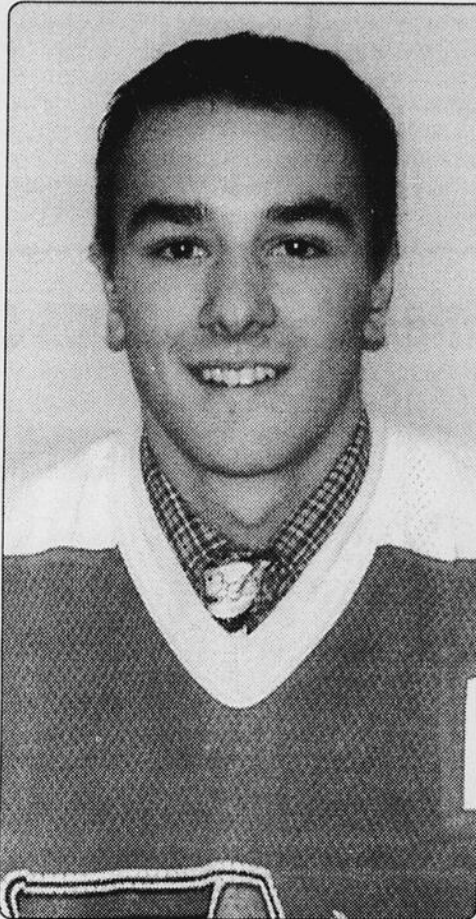
Les Aiglons «atome»

Une seule rencontre a été disputée par les Aiglons «atome», lors du week-end dernier. La troupe de Sylvie Hudon a été lessivée par la formation de St-Félicien, 6 à 0, dans le cadre des parties interligues entre les formations du circuit régional et les équipes du Haut-du-Lac.

Cette défaite n'aura pas eu d'impact au classement puisque les Aiglons sont demeurés au 3e rang avec une fiche de 5 victoires, 8 défaites et une nulle, ce qui leur donne 11 points.



Jean-François Labonté des Aiglons «midget», une fin de semaine très productrice avec six buts.



Mathieu Laplante, un tour du chapeau face aux Sags «midget» de Chicoutimi.

Photo: Normand Simard

COURS DU SAMEDI
6 COURS MATIN
40\$

9-16-23 et 30 janvier

6 et 13 février

Examen 21 février

Pour informations:
Yvon Larouche
668-5598 ou au Centre de ski

AUJOURD'HUI
DIMANCHE
Ski Bazar
10 H À 17 H

ouvert aux
jeunes de
4 à 18 ans!



Prévente de billet

Du lundi au vendredi
18h30 à 20h et durant le Ski Bazar
(à partir du lundi 23 novembre)

Nouveaux prix à la baisse
BILLET DE SAISON

ADULTE: 150\$
ÉTUDIANT: 135\$

BILLET JOURNALIER: 10\$ ÉTUDIANT: 9\$
DEMI-JOURNÉE: 7\$ ÉTUDIANT: 6\$

MONT

VILLA SAGUENAY

RUE BELVÉDÈRE • ALMA

668-3473

Les Aiglons grimpent au 4e rang à égalité avec le Royal

ALMA (NS) — Les Aiglons «junior» ont failli remporter quatre victoires de suite, au circuit régional, ce qui aurait constitué une première depuis bien des années pour la formation almatoise. La troupe de l'entraîneur-chef, Yves Harvey, a été stoppée, par surcroît, par l'équipe qui occupe le dernier rang, les Éperviers de Normandin.

Avec trois victoires de suite, la formation d'Alma était la visiteuse, le vendredi 13 novembre dernier, à Normandin, pour y affronter cette équipe du Haut-du-Lac qui n'avait que 3 victoires avant cette confrontation. Les Aiglons se sont butés à un gardien adverse qui arrêtait tout.

Menant 2 à 1 alors qu'il ne restait que 10 minutes de jeu dans le match, les

Aiglons ont vu leur rival porter le score à égalité. Il a fallu aller en fusillade. Finalement, les Éperviers sont sortis victorieux de la rencontre, 3 à 2. Stéphane Garneau et David Naud avaient été les deux buteurs des Aiglons qui, selon leur entraîneur, ont manqué de discipline avec plusieurs punitions stupides tout au long du match.

Deux jours plus tard, encore sur la route,

cette fois, à Chicoutimi, les Aiglons ont surpris les Sags de Chicoutimi, 5 à 4, aux tirs de fusillade. Luc Simard a été le héros de la partie. Auteur du but gagnant, il a ainsi complété son tour du chapeau. Marc-Olivier Duchesne et Janic Gilbert ont été les deux autres marqueurs.

Les Aiglons ont donc rejoint le Royal au 4e rang avec 13 points, soit 6 victoires, 7 défaites et 1 nulle. Toutefois, les joueurs de Métabetchouan ont disputé une partie de moins, soit 13 avec un dossier de 5 victoires, 5 défaites et 3 nulles. Le Royal a subi la défaite, en fin de semaine dernière,

à son unique rencontre. La ligue est toujours dominée par les Marquis qui ont 20 points.

Les Aiglons n'avaient qu'une partie à jouer lors de la présente fin de semaine (vendredi) face aux Sags de Chicoutimi. Quant au Royal, visiteur du National vendredi, il fera de même, ce soir, à 18 h 30 pour disputer la victoire aux meneurs du circuit, les Marquis de Jonquière.

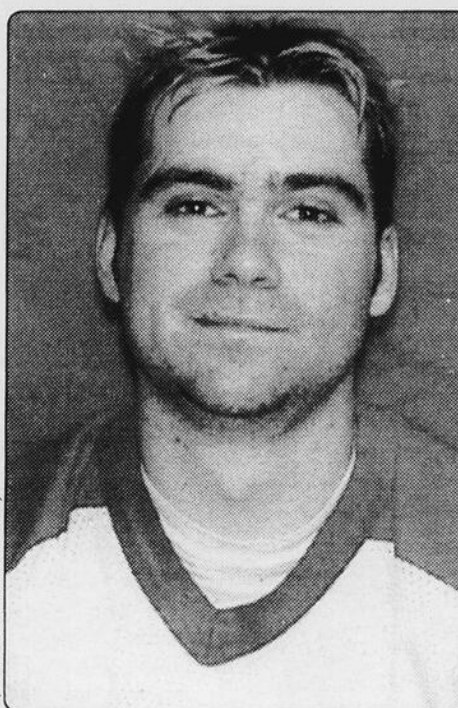
«Pub 3» seul en tête

ALMA (NS) — Les 4 équipes de la Ligue de hockey «Commerciale» d'Alma ont totalisé chacune 13 parties, suite aux rencontres disputées au cours de la dernière semaine.

L'une d'elles «Pub 3» s'est détachée du peloton pour l'obtention du premier rang, avec une fiche de 9 victoires, 2 défaites et 2 nulles, pour 20 points.

Concernant les équipes qui suivent, la lutte est très serrée. Ainsi «Bar le Crapaud» et «Resto-Roberto» ont chacune 11 points alors que «Rémi Bouchard Électrique» totalise 10 points. Chez les gardiens, Dave Gauthier et Frédéric Lemieux détiennent la meilleure moyenne avec une fiche identique de 4 buts d'alloués par partie.

Du côté des marqueurs, Jean-Philippe Gagnon occupe toujours le premier rang avec 20 buts et 16 passes, pour 36 points. Éric Lamontagne le suit avec 14 buts et 16 passes.



Luc Simard, un tour du chapeau contre les Sags.

Pour affronter les conditions climatiques les plus rudes

À PARTIR DE

1695\$

66.16\$ par mois / 36 mois



Clément-Marie Fortin, gérant des ventes

GARANTIE: 2 ANS MOTEUR - 5 ANS CHÂSSIS

MISE DE CÔTÉ

ATELIER ANDRÉ FORTIN

270, av. du Pont Nord, Alma
Bureau: 662-2532 • Atelier: 662-6140



Élections 98

Élections générales du 30 novembre 1998

Le dimanche 22 novembre et le lundi 23 novembre, c'est le vote par anticipation

Vous pouvez voter par anticipation, si :

- vous êtes une personne handicapée;
- vous êtes membre du personnel électoral;
- vous avez des raisons de croire qu'il vous sera difficile de voter dans votre section de vote le jour du scrutin.

Consultez la liste électorale que vous avez reçue. On y indique le lieu du bureau de vote par anticipation. Il suffit de vous présenter entre 14 h et 21 h et de prêter serment pour pouvoir voter.

À noter que les bureaux de vote par anticipation sont habituellement plus achalandés le dimanche de 14 h à 16 h.

N'hésitez pas à communiquer avec nous sept jours par semaine, en composant :

1 888 ÉLECTION (1 888 353-2846)

Site Web : www.dgeq.qc.ca
Courrier électronique : dgeq@dgeq.qc.ca

ATS Les personnes sourdes ou malentendantes peuvent composer sans frais : 1 800 537-0644



LE DIRECTEUR GÉNÉRAL
DES ÉLECTIONS DU QUÉBEC

Parce qu'un vote, ça compte

Les «Rapeurs» d'Alma impressionnent

ALMA (NS) — Quelque 31 danseurs et danseuses de l'École de danse Serge L'Heureux d'Alma ont collectionné les médailles, samedi dernier, dans le cadre d'une compétition provinciale de «Rap» qui a eu lieu au Centre des congrès, à Québec.

Onze équipes, ou rapeurs en solo, d'Alma, ont ainsi terminé dans les trois premières places. En catégorie «top 4-5»,

Emilie Tremblay, Jessica Gauthier, Julie Fradette, Érica Laflamme et Stéphanie Gagnon-Richard ont récolté un premier

rang. Ces deux derniers «rapeurs» ont ajouté une autre première place, cette fois, dans la catégorie «or-juvénile».

Un autre premier rang a été remporté par le trio de Jessica Gauthier, Julie Fradette et Emilie Tremblay, en classe «or-junior». La quatrième équipe à récolter une première place fut le duo de Vanessa et Jessica Rasset, en classe «argent-juvénile», chez les 6-12 ans.

Concernant les deuxième places, on a noté en «top 4-5», classe «argent-juvénile», l'équipe de Sabin Côté, Kim Maltais, Audrey Maltais, Laurie Lessard et Sonia Lapointe. Dans la même catégorie mais en solo, Vanessa Tremblay a également terminé au 2e rang. En outre, Emilie Tremblay, toujours en solo, catégorie «or-junior», soit les «rapeurs» de 13-17 ans, a ajouté une 2e position. La récolte des deuxième places a été complétée par le duo Sabin Côté et Sonia Lapointe, en catégorie «or-junior».

Enfin, quatre troisièmes positions ont été récoltées. En solo, on a noté Érica Laflamme et Jessica Gauthier. En duo, Kim Maltais et Laurie Lessard ont fait de même, chez les «juvéniles-or». Enfin, en trio, «argent-juvénile», la même prestation a été réalisée par Stéphanie Jomphe, Marielle Huard et Joanie Bergeron.

Un total de 80 «rapeurs» de différentes écoles du Québec étaient présents à cette compétition. Fait à souligner, la délégation d'Alma a été la meilleure, et de loin, au niveau de la participation, avec 31 «rapeurs-rapeuses».

Le groupe était accompagné et dirigé par le professeur et entraîneur, Dominic L'Heureux.



(Photo: Courtoisie)

Première rangée: Vanessa Rasset, Jessica Rasset, Vanessa Tremblay, Joanie Bergeron, Marielle Huard et Stéphanie Jomphe. Deuxième rangée: Sabin Côté, Sonia Lapointe, Audrey Maltais, Kim Maltais, Laurie Lessard, Stéphanie Gagnon-Richard et Érika Laflamme. Troisième rangée: Emilie Tremblay, Julie Fradette, Jessica Gauthier ainsi que le professeur et entraîneur, Dominic L'Heureux.

Les rendez-vous sportifs

La Fête des Arts de
Métabetchouan

Un match de hockey pour récolter des fonds

L'équipe de hockey «Disco Laser» de la Ligue de hockey «intermédiaire» de Métabetchouan disputera un match hors concours face au Royal «junior», le dimanche 29 novembre prochain, au Centre sportif de l'endroit, à compter de 19 h. Le coût d'entrée a été fixé à 3 \$. Les profits de l'événement seront versés à la Fête des Arts de Métabetchouan. Les billets sont disponibles auprès des membres du c.a. de l'organisme ou des joueurs du Royal. On pourra également s'en procurer aux guichets du Centre sportif, à compter de 18 h 30, le 29 novembre.

Tournoi pee wee d'Alma

L'organisation de la 35e édition du Tournoi inter-régional «pee wee» d'Alma est à la recherche de familles d'accueil, en vue de cet événement qui sera présenté au Creps, du 9 au 13 décembre prochain. Cette année, six équipes de l'extérieur de la région seront au rendez-vous de cette compétition. Le tournoi a besoin de familles d'accueil pour quatre de ces formations, soit Chapais, St-Gilles, St-Augustin et Charlesbourg. Les intéressés

peuvent communiquer avec Christiane Bouchard, au 662-2332.

Fléchettes au club des Élans

Le Club des Élans d'Alma tiendra un tournoi de fléchettes, le samedi 28 novembre prochain. L'inscription se déroulera entre 12 h et 13 h. Le coût de l'inscription: 5 \$. La formule retenue est celle «équipe formée-2H-2F». Pour plus d'informations: Éric Drolet, 662-4054, ou Marie Gagné, 668-5546.

Club Camo

Le Club de tir à l'arc Camo a fait connaître, en début de semaine, la composition de son bureau de direction en vue de l'année 1998-1999: Bernard Bouchard, président; Stéphane Côté, responsable des cours d'initiation; Aurel Potvin, trésorier; Claude Bouchard, directeur; Frédéric Lavoie, directeur des compétitions ainsi que France Ferland et Jocelyn Claveau qui sont venus remplacer les démissionnaires Yves Côté, secrétaire et Hervé Simard, directeur de la gestion de la salle et des équipements. Aujourd'hui, à 19 h 15, se tiendra, à Alma, la première rencontre de la ligue Camo 3D, au local du Club de tir à l'arc Camo.

Les écoliers peuvent skier et surfer gratuitement

Grâce au passeport des neiges, les élèves de 5e année (ou âgés de 10 ans)

pourront à nouveau pratiquer le ski et le surf des neiges, gratuitement, cet hiver, dans 60 stations participantes du Québec, de l'Est de l'Ontario et des Maritimes. Le passeport sera valide dès le premier décembre. Tous les élèves pourront en profiter lorsqu'ils seront accompagnés d'un adulte détenteur d'un billet de remontée. Les formulaires d'inscription sont disponibles dans de nombreux Sports Experts/Podium, ou sur le site Internet du Passeport des neiges: «www.ski4-free.com», ou encore, dans les stations participantes. Pour plus d'informations: Tourisme Québec, 1-800-363-7777.

Site Internet pour les Jeux du Québec, Alma, 99

Le C.O.F.J.Q., Alma, Été 1999, a maintenant son site Internet, accessible à tous. Les internautes peuvent donc se renseigner sur l'organisation au: «www.jdqalma.qc.ca». Au fur et à mesure que l'on découvre le site Internet, nous retrouvons une multitude d'informations sur la ville-hôtesse des derniers Jeux du présente millénaire, l'historique des Jeux du Québec, le financement de la 35e Finale, les disciplines à l'honneur, la programmation culturelle, sociale et touristique. Tout au long de l'année, le site sera en constante évolution et vibrera au rythme des Jeux. En outre, durant la tenue de l'événement, soit du 6 au 15 août 1999, les gens pourront retrouver, sur le site, les horaires des compétitions ainsi que les classements finaux.

DÉMARREUR

À DISTANCE

Modèle de première qualité
À SEULEMENT

9999\$*

COMPATIBLE AVEC
LES SYSTÈMES
D'ALARME DES
MANUFACTURIERS

*installation en sus

662-1055

121, rue Notre-Dame Est
Alma

PH VITRES D'AUTOS

Vous avez vu juste!

DU 23 AU 29 NOVEMBRE 1998

LES SURPRENANTS RABAIS



À la caisse

**DISSOLVANT
POUR PARE-BRISE
LAURENTIDE
4 L**

4/3,99

**DEMI-JAMBONNEAU
DE PORC FRAIS
Un bout ou l'autre**

85¢ /lb **1,87 \$/kg**

**ORANGES NAVEL
De Californie
Grosneur 138
SUNKIST**

13/1,29

de vos surprenants marchands IGA du Saguenay-Lac Saint-Jean.

**COOPÉRATIVE DES
CONSUMMATEURS D'ALMA**
705, avenue Dupont Nord - Alma

**COOPÉRATIVE DES
CONSUMMATEURS D'ALMA**
75, boul. St-Luc Ouest - Alma

**ALIMENTATION
CHARLES REGNIER INC.**
12A, rue St-Antoine - Metabetchouan

SUPERMARCHÉ ROBERVAL INC.
1221, boul. St-Dominique - Roberval

SUPERMARCHÉ R. GIRARD ET FILS
1334, boul. Sacré-Coeur - St-Félicien

Prix en vigueur du lundi 23 novembre au dimanche 29 novembre 1998 aux supermarchés IGA participants seulement. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Pas de ventes aux revendeurs. Le texte prévaut sur la photo lorsque celle-ci ne correspond pas à la description du produit annoncé.